大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民

第二萬五千一百八十四號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七二八二一一

今日出紙兩張半 零售港幣二角

香港有利印務有限公司承印

要求肯定在歐洲勢力範圍遭拒絕
蘇在歐安會碰壁
共同體九國在會上加强聯合立場一致
法議為「一場聾子對話」蘇野心終落空

【新華社日內瓦一九七三年十二月十五日電】本社記者報道：在日內瓦舉行的「歐洲安全和合作會議」第二階段會議，十二月十四日休會，定於明年一月中旬復會。會議沒有取得任何實質性結果。出席會議的法國代表團團長安德烈亞尼十三日在記者招待會上說，會議的進程是「一場聾子的對話」。

第二階段會議是在九月十八日開始的，三十三個歐洲國家和美國、加拿大的四百多名代表參加了會議。它是七月間在赫爾辛基舉行的部長級會議結果的第一階段外長級會議的繼續。會勢從赫爾辛基移到了日內瓦，開會的形式由外長會議改爲分成三個委員會專題討論，但是分歧依然如故。會議進行了將近三個月，困難重重，進展遲緩。

蘇聯曾經竭力謀求在今年年底之前召開歐安會第三階段由各國首腦參加的會議，這個企圖已經落空。據透露，直到這裏的會議休會，根本沒有談及召開第三階段會議的日期問題。法國代表團團長安德烈亞尼說，甚至爲第三階段會議準備的決議草案，也還沒有開始起草。

歐安會沒帶來什麼安全 而局勢却變得更加危險
東歐蘇軍演習不許觀察圖重演侵捷事件

蘇聯急於草擬出一些空泛的原則宣言，而英國和其他西方國家則反對這樣做，堅持必須詳細討論各項具體問題和措施。雙方分歧的焦點之一，是戰後歐洲邊界可不可以改變。蘇聯強調第二次世界大戰之後的歐洲邊界現狀不可改變，要使歐安會通過一紙聲明來肯定歐洲現狀，承認東歐是蘇聯的勢力範圍。而美國和其他西方國家拒絕承認這一點，它們提出，邊界不可用武力侵犯，但「不應排除用『和平手段』改變邊界」。一位西德代表強調說，德國是要統一的；而且所謂維持歐洲現狀，同西歐的逐步聯合、政治經濟一體化的目標是矛盾的。

蘇聯同西方國家爭論的另一個焦點，是「自由交流」問題。西方國家就東西歐之間人員、思想「自由交流」，提出一個又一個建議，想達到進一步向蘇聯和東歐滲透的目的。蘇聯擔心這種「自由交流」會危及它對東歐和國內的統治，用種種借口企圖把西方的建議打掉。西方聲稱，如果蘇聯不答應「自由交流」，西方就不會同意召開歐安會第三階段會議。

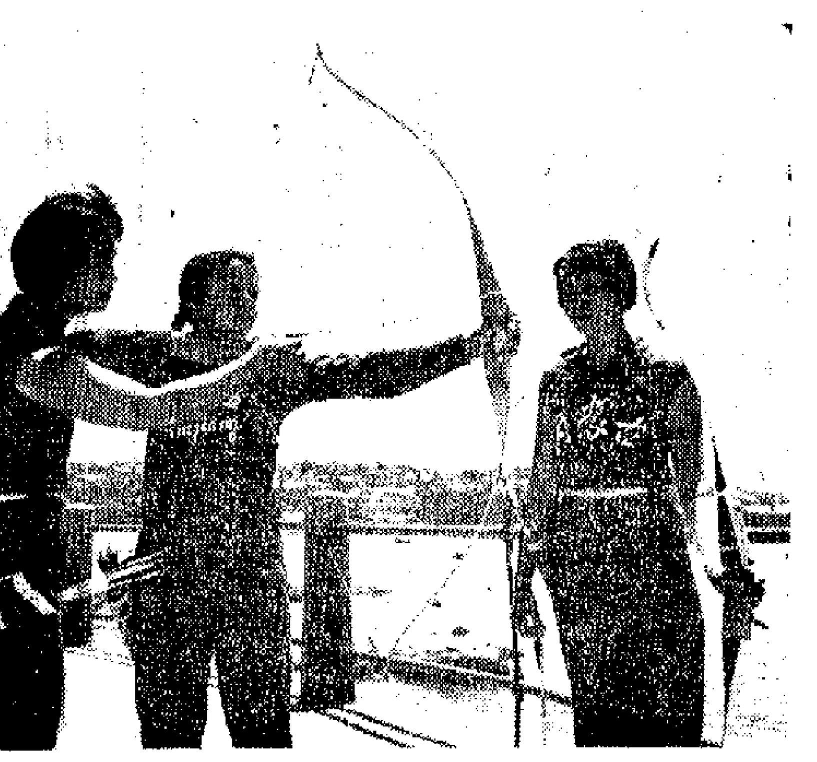
在「經濟和技術合作」問題上，蘇聯希望美國和西歐國家在貿易上給它以最惠國待遇，並且想利用西方的資金和技術，應付它的經濟困難。而西方要求蘇聯接受各國經濟組織和企業之間直接交往，而不是把「經濟和技術合作」建立在集團對集團的基礎上，借以打破蘇聯對東歐國家的經濟控制。西方報刊指出，西方還想以經濟貿易爲手段，來迫使蘇聯在其他問題上讓步。

在建立所謂「信任措施」問題上，許多國家要求在進行軍事演習、軍隊調動時通知其他國家並允許觀察。而蘇聯則在軍事演習的通知和觀察問題上施加種種限制，並堅持軍隊調動不能讓其他國家進行觀察。這就暴露了蘇聯企圖在歐洲重演入侵捷克斯洛伐克事件，引起歐洲許多國家的代表不安。

面對蘇美兩霸對歐洲爭奪的加劇，面對蘇聯霸權主義對歐洲威脅的加強，羅馬尼亞、南斯拉夫、瑞士、瑞典等國在第二階段會議中就歐洲軍事安全問題提出了許多建議，要求不得使用武力或以武力相威脅，也不得使用經濟壓迫手段，要求事先通知軍隊調動等等。馬耳他等國在會上強調歐洲安全和地中海地區的安全不可分割。在馬耳他等國代表的堅持下，埃及、阿爾及利亞、摩洛哥、突尼斯、敍利亞等地中海國家的代表出席了會議，並且發了言，要求在地中海地區制止一切霸權的企圖。這些國家都表明：中小國家十分關心它們自身的真正安全，對超級大國的侵略和軍事威脅深懷戒心。

這次會議上進一步加強了歐洲共同體九國的聯合。它們的代表經常交換意見，共商對策，他們在許多方面採取了一致的立場。

正當歐安會像西方記者形容的那樣蝸牛般爬行的時候，蘇聯在歐洲和地中海繼續加强軍事部署，蘇美在中東加緊爭奪等消息接踵而來。事實表明，歐安會並沒有給歐洲國家帶來什麼安全，而局勢却在變得更加危險。盡管蘇聯領導人吹噓歐安會能夠取得「甚至具有歷史意義的成功」，但是人們却從現實得出了自己的結論。瑞士聯邦政治部長格拉貝爾談到歐安會時說：「就在這種對話繼續進行時，越來越大的軍事手段正在歐洲及其鄰近地區集結，因此，這種政治對話可能變成同所追求的目的失去一切聯系的舉動，因而是危險的。」法國外交部長若貝爾說，歐安會「不是緩和的天堂，也不是和解的開始和完成」。



著名女射箭手李淑蘭在培養新人

中國著名射箭選手李淑蘭幫助年輕的射箭運動員進行訓練。李淑蘭在不同項目的射箭比賽中曾多次創造全國紀錄。（新華社圖片）

中斯貿易部長會談
李强宴請斯里蘭卡政府貿易代表團

【據新華社北京一九七三年十二月十六日電】對外貿易部部長李强今晚舉行宴會，熱烈歡迎由蒂基里·班達·伊蘭加拉特尼部長率領的斯里蘭卡政府貿易代表團。

宴會是在友好的氣氛中進行的。李强部長和伊蘭加拉特尼部長先後在宴會上講話，共祝中、斯兩國人民的友誼和兩國之間的貿易關係不斷發展。

出席宴會作陪的有外貿部副部長柴樹藩和有關方面負責人陸維釗、吳業勝等。

今天上午，李强部長和伊蘭加拉特尼部長進行了誠摯友好的會談。

特稿

歡迎台省選手參加亞運選拔賽
—兼寄台灣省體育界的老同學

東北工學院教授俞晉祥

憶周刻鳴郝更生等同學

我從小就是一個體育運動愛好者。從一九三一年考取南京中央大學體育系，至今四十多年來，一直從事體育工作。

前不久，我從報紙上獲悉亞洲運動會聯合會理事會以壓倒多數通過決議，批准執委會關於驅逐蔣介石集團的所謂全國體育組織，確認中華全國體育總會合法權利的協議，從此結束了蔣介石集團在亞洲運動會聯合會中非法竊據中國席位的不合理狀況。這一公正的決定，反映了亞洲各國人民和體育界人士要求與我國友好的運動已成爲勢不可擋的歷史潮流。消息傳來，使我感觸頗深，不由得又憶起現在台灣的周刻鳴、郝更生、汪良規等一些老同學、老同事。

刻鳴君與我是同鄉，又在中學、大學同窗六載。後來還在母校共同事一年，常常談到共同「體育救國」之志，可是事實却令人非常寒心。那時，體育事業只是國民黨反動派點綴昇平的東西，經費缺乏，人材不足，設備陳舊，體育組織多爲商業性質，運動員被富商巨賈當成了活廣告和沽名釣譽的工具。

記得一九四八年五月，我被任爲南京市總領隊，帶隊參加在上海舉行的「全運會」時，比賽場地異常混亂，會場四周布滿了各種各樣的商品廣告牌，在比賽時，甚至還有飛機在運動場上空散發商品廣告，彩次各項比賽成績非常之低，各單位爲了奪取錦標，不惜冒名頂替，弄虛作假，故意傷人，無理取鬧，體育道德很壞。

舊中國參加奧運十分淒涼

在國際比賽中，中國運動隊更加寒酸。一九三二年，在美國洛杉磯舉行的第十屆奧運會上，我國只有一名短跑運動員和一名教練員參加比賽。開幕式時，沒有人拿隊旗，只得臨時找一名華僑舉旗。一九三六年，在德國柏林舉行的第十一屆奧運會時，各方募款組織了一個代表團去參加比賽，但是，由於徑賽只有撐杆跳高運動員一人獲得參加正式比賽的資格，其餘運動員，只能在看台上當觀衆。籃球隊第一場正式比賽就遭淘汰，足球隊也只踢了一場球，以慘敗而告終。一九四八年，參加在英國倫敦舉行的第十四屆奧運會，回程的旅費沒人管，只得沿途向華僑籌募。

解放後體育事業一日千里

祖國大陸解放後，體育面貌一新。共產黨和人民政府十分關心體育事業的發展，毛主席發出了「發展體育運動，增強人民體質」的偉大號召。從中央到地方各級政府中都設立了體育運動委員會，採取有效措施，使群衆性體育運動日益發展。廣播操、田徑、球類、游泳、武術等項目在廠礦、學校、機關、部隊和農村中廣泛開展，大大增強了人民體質，並使運動技術水平迅速提高。解放後短短幾年，我國的各項運動紀錄就全部被刷新。一九五七年，我國優秀運動員鄭鳳榮以一．七七米的成績打破了美國運動員保持的一．七六米的女子跳高世界紀錄，第一次爲祖國奪得了世界紀錄。此外，舉重、射擊、游泳、滑冰、射箭、航空模型、登山等項目也不斷創造世界新紀錄，乒乓球運動發展提高之快，更是喜人。

舊體育工作者照常服務

近年來，祖國大陸的體育工作者在發展同世界各國人民的友好往來中，又作出了新貢獻。解放後，共產黨和人民政府對體育工作者十分關懷和信任，歡迎從舊中國過來的體育工作者爲新中國服務。就拿我來說吧，我被調到瀋陽東北工學院後，不僅在學院擔任體育教研室的領導工作，並任瀋陽市體育運動委員會副主任，還被選爲瀋陽市人民代表和遼寧省政協委員，並且於一九六二年光榮地參加了中國共產黨。體育部門還授予我國家級裁判員的稱號，讓我經常擔任全國性和省、市運動比賽的總裁判、副總裁判。

爲了總結交流體育工作經驗，今年春，我到了北京、南京、上海等地參觀訪問，在這期間，見到了不少解放時留在大陸的「中大」體育系老校長、老同學，楊榮燦、周翰甫在北京師範學院任教，夏翔在清華大學任教，徐鍾現任江蘇省體委副主任。解放前，與我常有接觸的原南京教育部國民體育委員會的董守義，現在擔任國家體委副主任，我們相見甚歡，憶及過去新舊對比，感受極深。聚首間，不由得又激起了對至今在台灣的舊「中大」體育系老同學們的懷念。

歡迎你們參加亞運選拔賽

在台灣省的老同學和台灣省運動員們：最近中華全國體育總會發表聲明指出，中華全國體育總會作爲亞洲運動會聯合會的成員將派出體育代表團參加一九七四年九月在德黑蘭舉行的第七屆亞洲運動會，並將爲參加這屆運動會舉辦全國選拔賽。中華全國體育總會一向深切關懷台灣省的運動員，我們歡迎台灣省運動員前來參加這一全國選拔賽，以使他們能夠同全國其他省市的運動員一道參加第七屆亞洲運動會。今年八、九月間，在我國首都北京舉行的亞非拉乒乓球友好邀請賽，台灣省旅日、旅美同胞就派出了乒乓球代表團參加，他們在北京比賽、遊覽和到外地參觀訪問期間，受到了黨中央與各級首長熱情接待和全國各地群衆的熱烈歡迎。如果你們能前來參加全國選拔賽，也一定會同樣受到歡迎的。

（中國新聞社瀋陽十六日電）

中國短跑名選手陳家全作示範動作

中國著名短跑運動員陳家全正在向少年運動員做起跑動作示範。陳家全曾以十秒的優秀成績平男子百米世界紀錄。

共同市場首腦決定
加强與阿拉伯合作
歡迎中東和平 但反對由超級大國安排
會議通過特別聲明標誌共同市場新團結

【法新社哥本哈根十六日電】歐洲共同市場九國的領導人昨晚結束了兩天的會議。這次會議顯然使西歐和阿拉伯世界在較長期的密切合作方面邁開一大步。

九國的國家與政府首腦面向日益增長的能源危機的挑戰，通過了一項特別聲明。會議主席丹麥首相耶恩森說，該聲明是朝向一項共同能源政策的開端，它標誌着共同市場國家之間達成一定程度的團結。

在這項聲明中，九國領導人強調與石油生產國進行談判的重要性，討論廣泛的安排，包括與這些國家在經濟和工業發展方面的大規模合作，工業投資和以合理的價格穩定地向共同市場會員國供應能源。

這顯然與阿拉伯國家部長代表表示要與歐洲合作的願望是一致的。阿拉伯部長代表於星期五抵達這裏，並於晚間與共同市場外長們舉行了會談。

阿拉伯國家部長們昨天下午在記者招待會上表示，他們對與共同市場九國部長們的首次接觸，感到滿意。其中一位阿拉伯部長認爲，這次接觸是「具有歷史性的」。

丹麥首相耶恩森對記者說，他們在會議上曾經發生激烈討論，但他們終於達成一致協議。關於對中東的主張，[illegible]協議基本上是重申共同市場九國於十一月六日發表的聯合聲明中的立場。他們歡迎日內瓦和平會議的召開，但他們說，他們[illegible]準備協助尋求和平和保證一項解決辦法，並且重申他們反對單由超級大國作出安排。

同時，共同市場九個首腦重申他們的共同點將是，西歐應當在重要的國際事務中以一個聲音說話。

他們同意經常召開高峰會議。耶恩森說，這意味着高峰會議一年舉行兩次。

高峰會議的另一重大結果是，九國首腦決定加速確立西歐聯盟所籌做的工作，他們一年前在巴黎開會時，已將西歐聯盟作爲本年代結束時的一個主要目標。

在整個歐洲共同市場內部一連串問題（包括經濟和貨幣聯盟）上，九國首腦表示了他們加速密切交流步伐的決心。

對於兩天高峰會議結果的初步反應，各方均表示滿意和明顯的信念。

共同市場委員會主席奧頓利說，會議的結果是重大的，敞開了真正共同行動的道路。

法國外交部長若貝爾說，主要的成就是，九國達成協議，應當以一個聲音說話和舉行定期高峰會議。若貝爾說，九國在能源問題上的立場，具有可能引致阿拉伯—西歐會議的主張。盧森堡首相皮埃爾·維爾納說，這是一次好的會議。

尼國王發表文告
尼中更睦鄰友好
對中國各個領域的進步獲深刻印象

【新華社加德滿都一九七三年十二月十五日電】尼泊爾國王比蘭德拉陛下十二月十四日就訪問中國向尼泊爾國民發表文告說：「我們帶回來了我們在中國受到熱烈歡迎的誼情的記憶。我們認爲，這是中國對尼泊爾人民深厚友誼的表示。」

文告說：「這次訪問是在友好、親切的氣氛中同毛澤東主席在內的中國領導人就共同關心的雙邊事務和國際問題交換意見提供了可喜的機會。我們相信，同中國領導人的這些會見的結果是，存在於我們兩國之間的睦鄰精神和友好關係進一步增強了。」

文告說：「除了訪問中華人民共和國首都北京和其他省以外，我們還有機會看到中國在各個領域裏正在從事的建設。我們對於中華人民共和國成立後在毛澤東主席領導下取得顯着進步獲有很深刻的印象。雖然中國正在進行自己的發展計劃，它作爲一個鄰居和朋友，對我們的建設努力提供了合作。對此，我們不能不表示欣賞。」

晉陝農業全面豐收
糧棉油料作物都比去年大幅度增長

【本報訊】綜合新華社十六日消息：山西、陝西兩省，又傳農業全面豐收喜訊。

山西省農村各級黨組織以批林整風爲綱，發動群衆鼓足幹勁學大寨，加快步伐趕晉豫，奪得了今年農業生產的豐收，糧食和棉花、油料等經濟作物的產量比去年都有大幅度的增長。

陝西省農村廣大幹部和群衆，鼓足幹勁學大寨，戰勝自然災害，奪得了農業生產的全面豐收。今年，全省糧食總產量超過歷史最高水平，棉花等經濟作物也比去年增產。

美國評論 歐洲問題

【美聯社華盛頓十六日電】「這就是『歐洲年』吧，是呢，還是不是呢？」這是一九七三年將盡，人們在華盛頓的圈子裏聽到的嘲諷的話。

人們不能不得出這個「悲哀的結論」——國務卿基辛格的話——即這是美國同它的歐洲盟國關係直落至三十年來的最低點的一年。

這一年是以樂觀的調子開始的。基辛格今年四月建議爲大西洋聯盟訂出新憲章，訂出共同宗旨的新定義。這項設想就是在秋季到來之前把憲章擬好，到時美國總統尼克松前往歐洲去簽字。

處理外交事務的官員認爲，尼克松的內政問題，特別是水門事件，已把年初存在的一切希望都趕跑了的說法是不對的，是十月中東戰爭給北大西洋聯盟最大的挫折。

人們要求美國官員回顧一九七三年時，官員們承認這一年沒有什麼值得高興的。其中一位說，「讓我們面對事實，這是使人傷心的一年。」

爲了彌合北大西洋公約組織外長十二月在布魯塞爾會議上的歧見，基辛格曾經作過認真的努力。但是這些努力的唯一的結果，不外是重新保證對於牽涉到聯盟成員的問題，要進行更有意義的協商而已。此外，部長們對若干觀點，一致表示不同意。

一些歐洲人，特別是法國人，對於莫斯科—華盛頓的緩和感到懷疑。法國外長若貝爾談到兩個超級大國所謂的「共同統治」時，帶着[illegible]

日利率升至九厘
本月二十二日開始生效

【法新社東京十六日電】日本銀行界人士今天說，日本銀行將大幅度提高貼現率，提高二厘，由七厘至九厘，從十二月二十二日開始生效，緊急政策委員會於前一天開會作出了上述決定。從今年四月二日以來，這是第五次提高銀行利率。一次提高二厘，這在日本銀行史中是前所未有的。

蘇聯也有石油問題
最近蘇國家計委主席貝巴科夫承認，石油和天然氣和電力等各項動力和燃料生產未能完成指標，要求全面增產，厲行節約，同時還把一個有關石油和天然氣的部長撤了職。

在國際能源危機聲中，蘇聯的石油也發生了問題，由於蘇聯石油生產未能完成國家計劃，最近蘇聯國家計劃委員會主席貝巴科夫在最高蘇維埃會議上強調，必須加強石油生產，同時全力實施石油的節約運動。

據西方報道，十二月十二日舉行的最高蘇維埃會議上，國家計劃委員會主席貝巴科夫對制訂明年度的經濟計劃中的燃料和能源問題表示了憂慮，他要求有關石油和燃料的各生產部門爲完成生產目標，必須加一把勁。

蘇聯的能源和燃料已成爲「迫切問題」，去年十一月十三日柯西金會見明斯克一家經濟活動家時就承認了。貝巴科夫這次再度提出這個問題，說明蘇聯所面對的石油危機比外界想像的要大。

據莫斯科的外交人士說，蘇聯領導人最近對石油和燃料問題表現出的關心，是鑒於國際石油和石油戰爭所引起的局勢，感到有必要建立長期的能源自給自足的體制，同時也看到蘇聯的石油生產並無增長，更加引起了焦慮。

值得注意的是，本月十二日的貝巴科夫的演說中，公開承認了一九七四年度燃料和能源生產目標和現行的第九個五年計劃（一九七一—一九七五年）當初所制訂的一九七四年度的目標[illegible]，且有下降。

蘇聯石油的基本目標，一九七四年度是四億[illegible]噸，但現在貝巴科夫說只有四億[illegible]噸；電力原指標是[illegible]億度，現爲[illegible]億度；天然氣原計劃是[illegible]億立方米，現爲[illegible]億立方米。唯一達成目標的燃料是煤，原指標達六億[illegible]萬噸，現爲六億[illegible]萬噸。

爲此，貝巴科夫責成石油工業部、天然氣工業部、石油天然氣工業建設部、地質部等共同努力，特別要對石油和天然氣加速生產。他還命令要加速石油管道的敷設和天然氣加工廠的建設。

同一天，石油天然氣工業建設部部長被撤換。

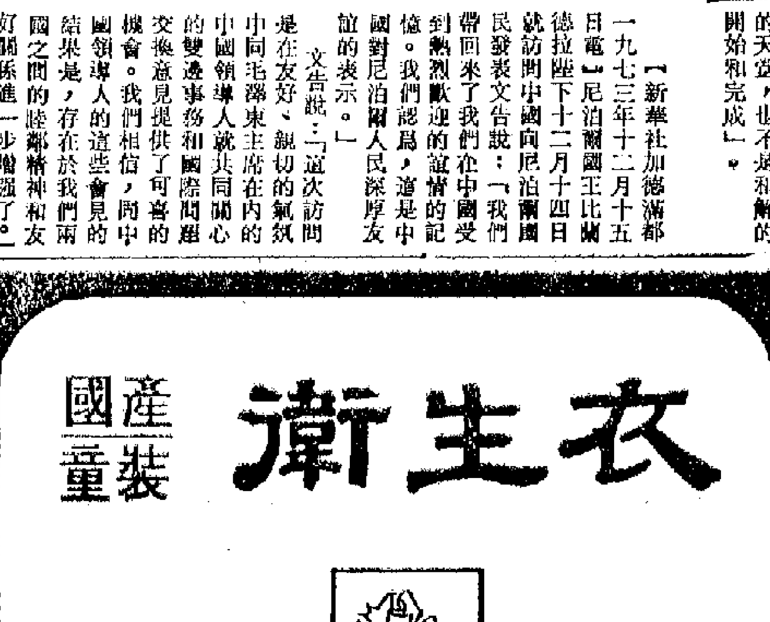
據貝巴科夫說明，蘇聯把當前石油增產的主要目標置於西伯利亞油田地帶的開發。他說蘇聯的石油產地六十年代前以烏拉爾—伏爾加油田爲中心，進入七十年代以後，西伯利亞的油產量上升，佔了一九七三年度的石油生產增長中的百分之八十[illegible]。但是由於嚴酷的自然條件，蘇聯要加強西伯利亞油田的開發，是存在着困難和阻礙的。

在一九七四年度的經濟計劃中，雖然是以西伯利亞作爲巨大的石油和煤氣的生產基地，但是以蘇聯本身的經濟來說，它沒有足夠的力量和技術進行開發，因此蘇聯把開發西伯利亞油田[illegible]於日本和美國。雖然貝巴科夫在演說中未提到依賴外力和技術這點，但[illegible]

[illegible]

林明

國產童裝
衛生衣



款樣新穎·縫工精巧·質地柔軟

貨現備常·品種齊全

歡迎出口商廠惠詢採購交貨迅速

總經銷：華發有限公司

地址：九龍新蒲崗六合街25-27號八樓（嘉時大廈）

電話：3-222860・3-264238

日內瓦中東和會延期召開
叙以昨在戈蘭高地再激戰
基辛格飛抵以色列 貝魯特六千羣衆昨舉行示威

【美聯社開羅十六日電】據中東通訊社報道，埃及外長法赫米星期六宣布，定於下周二開幕的日內瓦和平會議，要延期到二十一日（星期五）才開始。

法赫米的聲明說，延期三天，是由於現在與美國、蘇聯、法國和黎巴嫩之間進行接觸。星期六，法赫米跟這些國家駐開羅的大使會晤，告知他們有關埃及的主張。他就此事曾與敘利亞官員接觸過，「在這件事上，埃及和敘利亞是完全一致的」。

【路透社大馬士革十六日電】敘利亞軍事發言人說，敘利亞軍與以色列軍，今天在戈蘭高地北部衝突了兩小時。

發言人說，在這次戰鬥中，敘利亞軍隊使用了大砲和坦克，結果摧毀了數輛以色列軍車，擊傷了一些以色列軍。

發言人說，以色列軍企圖於今天當地時間九時三十分，加強他們在戈蘭戰線北部的前線據點。

發言人說，他們受到敘利亞軍截擊，在數處地點發生了大砲和坦克戰。

發言人說，敘利亞軍摧毀了兩輛以色列坦克、兩輛履帶車和一支重型機槍，並破壞了八個敵軍陣和一枚迫擊砲。

發言人說，數名以色列軍人死亡或受傷，但敘利亞軍沒有遭到傷亡損失。

據報，敘利亞軍與以色列軍昨天在戈蘭高地，共發生了六次衝突。

【新華社大馬士革一九七三年十二月十六日電】據敘利亞軍方發言人十二月十五日晚在此發表的戰報說，十五日十五點二十分，在（戈蘭高地）前線北段，以色列侵略軍企圖加強他們的前線陣地，敘利亞出動軍隊摧毀了敵人的工程設施。

戰報說，十六點零五分，敵人用大砲和迫擊砲向前線中段的敘利亞的一個陣地開火。敘利亞砲兵部隊立即還擊敵人。戰鬥一直進行到十六點三十分。

敘利亞軍方發言人十六日早上發表的戰報說，十五日二十四點，在戈蘭高地前線中段，敵人再次出動，企圖加固他們的前線工事，在敘利亞砲兵的阻擊下，敵人的企圖未能得逞。

【路透社特拉維夫十六日電】美國國務卿基辛格，在他訪問七個中東國家的最後一站，今天自黎巴嫩飛抵這裏。

基辛格此行是爲了與以色列解決有關日內瓦和平會議問題，會議原定星期二舉行，不過，現在已經延期。埃及說，此次和平會議將於星期五召開。

又訊：有六千名示威羣衆在貝魯特市外遊行，他們手持着一幅基辛格受吊的模擬像，以及寫上反對美國和支持巴勒斯坦等口號的標語牌。

田中耳炎續留院 今天不參加閣議

【路透社東京十六日電】日本內閣官房長官二階堂進今天表示，首相田中角榮因患耳炎，昨天已進院治療。他的住院時間，將延長到十二月二十日左右，比預期的要長。

在與住院的田中角榮商議後，二階堂進告訴記者們，由於首相要接受檢查，因此不能參加星期二召開的內閣例會。

消息靈通人士說，首相田中角榮將在醫院逗留至星期四左右。他本來預定在昨天出院的。

東京的無雨之日 進入第三十六天
爲有史以來最長的乾旱期

【合衆國際社東京十六日電】東京今天進入連續第三十六天無雨之日，日本氣象廳官員說，這是東京有史以來最長的乾旱期間。

氣象廳官員預測，無雨的日子最少將持續一週。

東京上次最長的連續無雨的日子，是在一九六三年一月份，當時，東京連續二十七天無雨。

感謝支持恢復柬在聯合國權利的國家
西哈努克親王聲明
駁斥美國和朗諾集團對柬團結政府的誣衊
表示在母后健康情況允許下一起回柬居住

【據新華社北京一九七三年十二月十五日電】據柬埔寨通訊社十二月十四日報道，諾羅敦·西哈努克親王十二月七日發表聲明，嚴厲駁斥美國代表、朗諾傀儡集團的代表和泰國在聯合國大會上對柬埔寨王國民族團結政府的誣衊。

聲明說：美國代表、朗諾政權的代表和美國的某些僕從國的代表在聯合國辯論柬埔寨的席位問題時的發言中，有一些謊言和誣衊，無理損害柬埔寨民族解放人民武裝力量的抵抗運動、損害柬埔寨王國民族團結政府和諾羅敦·西哈努克。作爲柬埔寨人民反對美帝國主義及其金邊走狗的抵抗運動的領袖、柬埔寨王國——他的政府控制了柬埔寨的絕大部分國土和得到世界上五十五個主權國家法律上的承認——國家元首，我有義務提請世界輿論注意以下幾點：

第一，從一九七二年六月——我重複一遍一九七二年——直到現在，沒有任何北越部隊或越南南方民族解放陣線的部隊在柬埔寨進行軍事活動。從一九七三年一月二十七日以來，越南民主共和國不再給柬埔寨民族解放人民武裝力量運送武器和彈藥，從那時以來，柬埔寨民族解放人民武裝力量僅僅是以奪取尼克松政府提供給金邊政權的「美國造」武器和彈藥來供應自己。

第二，寶爾賊隆波烈在聯合國聲稱我的政府僅僅控制柬埔寨二十九個省中的四個省。事實上，柬埔寨只有十七個省，而不是二十九個省。我的政府完全控制着九個省和控制着其[illegible]中的某幾個城市以外的所有的省。[illegible]設立的新「省」不過是一些小塊土地，在一九七〇年，我們國家[illegible]認爲這是一個縣[illegible]

[illegible]的[illegible]和僕從國[illegible]美國及其在[illegible]定柬埔寨[illegible]旗團結政府，[illegible]

叛禍它。朗諾[illegible]永遠不可能阻止我在我希望的任何時候回柬埔寨，[illegible]因爲柬埔寨的人民要求[illegible]屬於我的，而且要求我回去。我決不拋棄我的祖國和我的人民。」

【據新華社北京一九七三年十二月十五日電】柬埔寨通訊社報道，柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王十二月七日發表一項聲明，向在本屆聯合國大會討論柬埔寨問題時支持柬埔寨王國民族團結政府在聯合國的合法權利的所有國家表示感謝。

聲明中說：「第一階段的辯論證明，第三世界對柬埔寨人民正義事業的聲援多麼強有力和充分。這就是我們的鬥爭在道義上和政治上取得的一個重大勝利。」

一場足球賽之後
墨西哥城發生騷動
一女孩遭開槍打死另百人受傷

【路透社墨西哥城十六日電】據緊急事務處說，昨天晚上，這裏舉行的一場足球賽之後，發生暴動事件，一名女孩被開槍打死，另一百人受傷。

但是官方的聲明說，這次事件只是學生之間的毆鬥，四名青年受輕傷。

醫院的消息說，有一人死亡，一百人受傷。他們說，學生幫之間發生「混亂」和「戰爭」。

消息說，五十輛汽車被搗毀，在交戰中，有幾家商店被搶劫。在一場美式足球錦標大賽——國立大學對國立工藝學院——之後，發生毆鬥事件。

西德匪徒出新招 劫去珠寶八萬鎊

【路透社西德·多特蒙特十六日電】一名攜有武器的強盜，於昨天晚上搶劫一間珠寶商店，劫走了價值五十萬馬克（約八萬三千三百三十三鎊）的寶石和現鈔。珠寶商店的老闆娘，被迫協助行劫。

警方說，午夜前不久，該匪徒打電話到該珠寶商家裏，說店裏的警鐘響了。

珠寶店老板不在家，由他的三十九歲的妻子駕車前往該店，發現一名男子拿着手槍，等在珠寶店外面。他迫她打開店門和夾萬，然後和他的同謀者駕車逃走。

後來，老板娘獲釋。警方仍在搜查這兩名強盜。

美運輸機撞下民居

一架運輸機在美國邁阿米起飛後不久撞下民居，釀成最少九人死亡、五人受傷慘劇。圖爲被撞毀的民居情形。（合衆國際社傳眞照片）

美運輸機撞民居
九人喪生五人傷

【合衆國際社邁阿米十六日電】星期六晚，一架運載聖誕樹飛往美國南部的飛機，撞向一處居民區，結果釀成最少九人死亡，五人受傷。

聯邦民航局說，這架飛機是在邁阿米國際機場起飛後不久撞毀的。該機原定飛往委內瑞拉的[illegible]。

建築部警方說，已知有九人死亡，而死亡總數可能高至十五名。

消防局發言人說，另外至少有九人受傷。有七所房子被撞毀的飛機火焰所燒毀。

理貨員罷工入第四天
曼谷港口再度陷於癱瘓
港口當局勸入口船駛香港或其他港口卸貨

【美聯社曼谷十六日電】曼谷港口當局已勸告入口貨船，改變它們的航線，前往香港或其他港口，因爲五千名曼谷碼頭工人繼續進行第三天罷工。

曼谷港口局官員說，數以千噸計的橡膠、玉米、紡織品和其他出口貨物，仍堆積在貨倉內，等候運往日本和台灣。

港口官員說，五十艘商業貨船正在停泊在湄南河，等待在曼谷港卸貨。其他一些貨船今早已抵埗，轉駛鄰近國家的港口卸貨。

港口官員說，估計這次罷工，使泰國每天損失十萬美元。

【路透社曼谷十六日電】曼谷港約五百名理貨員，今天繼續進行第四天罷工，要求加薪和較好的工作條件。

港口官員說，停泊在曼谷港口船隻的起卸貨物工作，已在沒有理貨員管理之下由碼頭工人繼續進行。

港口官員說，約有五十艘貨船停泊在湄南河或正等待進入河口。

罷工的理貨員說，他們將繼續進行罷工，直至資方答應他們的要求爲止。

理貨員的罷工，已使曼谷的船運工作在兩週內第二次癱瘓。約六千名曼谷碼頭工人上週舉行罷工，但後來當資方答應他們的要求，增加他們的工資和給予較好的工作條件時，他們便復工。

【美聯社曼谷十六日電】泰國政府今晚宣佈今年來第三次提高燃料價格，距離第二次提高限價才一個多月。

康寬台廣播政府的一項聲明說，爲了努力抑制黑市販賣燃料的恐慌，公佈新加價，那個幅度爲百分之二十一點八到百分之[illegible]。[illegible]由星期一早晨開始實施，[illegible]

英將實施緊急預算
對煙酒汽油徵新稅
前天「黑色」周末景象：火車停駛、電視熒光屏漆黑、汽油站缺油、郵件遲遲、航機減班……

【路透社倫敦十六日電】英國今天已爲準備對香煙、汽車、汽油和酒精飲料等徵收新稅而緊張起來。這是目的在緩和英國自三十年代以來最嚴重的經濟危機的緊急預算的一部分。

這項緊急預算明天將提交議會。人們廣泛認爲，這個預算是首相希思的保守黨政府執政四十二個月來的最大一次考驗。

財政大臣巴伯於整個週末致力於草擬一項緊急預算，通常，緊急預算很少在十一月草擬。預料這項預算將包括徵收更高消費稅、信貸管制、削減公共開支和[illegible]和金融機構者。

一個黑色的周末是這樣度過的：火車停駛、電視機發光屏一片漆黑、汽油站缺油、郵件遲延、航空公司大大減少飛行班次，以及工業準備從一月開始實行每週三天工作。

爲了節省電力，當局主張一家人盡可能住在一個房間。從星期五開始的電力管制過有趨於普遍之勢。

被割去右耳的 國石油大王之孫

美國石油大王之孫保羅·格蒂三世，在贖款到手後，十五日被人發現在意大利南部那不勒斯的一條路上，但右耳已被綁匪割去。圖爲他被帶到警署時情形。（合衆國際社照片）

缺油兼遇風和雨 比國居民困家中

【路透社布魯塞爾十六日電】今天是比利時今年最後一個沒有汽車的星期天，大雨和強風使許多人都閉門在家。

禁止駕駛汽車的命令於當地時間下午八時停止。下兩個週末，即聖誕節和新年期間，將不受禁止，允許比利時人駕車。

但是，政府隨着決定從下週開始，除了主要交通路或被淡揚街道地區之外，關閉一切街燈。政府還勸告學童和文官，從明天起穿多些衣服，因爲暖氣將降低溫度，以便節約燃料。

公共工程部說，政府僱員再也不准在辦公時間插電器用具，如水壺、收音機等。

物評

如果中國只是又一個同樣的西方，俄國人同樣可以同它作交易。中國的不可能使這成爲不可能。如果准許俄國人民了解中國社會主義發展的眞實情況，那麽他們自己的統治者的招牌社會主義主張馬上就會暴露出來。這在蘇聯國內產生的政治影響將會是深刻而劇烈的。俄國人民期望美國人、歐洲人或日本人的社會成爲走向社會主義的社會這種危險並不存在，因而同這些國家改善關係不可能在俄國點燃起任何革命之火。但是，一個繁榮的中國，一個爲人類指出一條新的前進道路的中國，那就完全不同了。所以，蘇聯對中國的敵視是根本性的。但是這並不意味着明天就發生戰爭，更不意味着戰爭完全不可避免。蘇中在一定的時候就某些特定的問題達成有限的協定，這種可能性確實不能排除。但是，只要蘇聯力所能及，俄國人將會盡遏制中國革命之能事，或者甚至把它窒息至死。只有中國國內發生變化，使得與蘇聯統治者相類似的統治者當了權，才能消除這兩個政治制度之間的根本敵對因素，並把蘇中關係置於像蘇美關係那樣內爭奪和勢力範圍的基礎上。中國幾乎不存在發生這種變化的可能性。

勃列日涅夫的講話

蘇聯的許多行動和講話證實了這個觀點。八月二十一日「蘇聯新聞」報道的勃列日涅夫八月十五日在阿拉木圖的講話就是最近的一個例證。他乾脆地談到總的國際形勢，說「有根據希望目前同西方的緩和不是什麼暫時的東西，而是國際關係根本改組的開端」。在回顧了蘇聯國內的局勢以後，他談到了廣泛的國際問題，着重談到了亞洲問題。[illegible]那個最大的，人口最多的國家，他說：

「蘇聯希望同中華人民共和國保持良好關係……但遺憾的是，這方面沒有取得明顯的進展。原因就是一個：以[illegible]爲首的中國領導的政策，[illegible]……必須直率地說，要使中華人民共和國同蘇聯和其他社會主義國家的關係[illegible]好轉，就得要中國領導[illegible]……不侵犯社會主義國家的利益。」

這番話的含意是清楚的。當勃列日涅夫[illegible]中國領導由於瘋狂反蘇（一個陳舊的[illegible]）而謀求顛覆社會主義國家，只有中國人發生變化才有可能好轉的時候，他所强調的是：中國社會的性質；它的領導的特點；它對蘇聯及與其搞在一起的國家的反動態度。而他所堅持的是，正是這一點必須改變。勃列日涅夫可以談論兩國之間明顯的分歧點，如關於劃定邊界的爭端，但是他沒有那樣做。他的主題是，這兩個國家在政治制度上不可調和。他說：

「我們的原則性方針是：把對毛主義這個同列寧主義爲敵的潮流的理論和實踐進行堅決鬥爭同願意跟中華人民共和國的國家關係正常化結合起來。二十四大的這一方針仍然不變。」

英國「政治和金錢」雜誌文章
今日蘇聯 剝削階級統治的社會

這是迷惑公衆視聽的障眼法。眞實情況是：中國目前是由那些不可能與之達成協議的人領導的；同中國這個國家改善關係，只有在它的領導發生了變化之後才能做到。因此，除非發生這種情況，否則在此之前，他的那番話的眞實意思是：蘇中敵對將繼續下去。

蘇美中關係

現在也許人們要問：爲什麼我們認爲蘇中的敵對是一個固定不變的因素，而對比如說，美中關係卻不持同樣的觀點？美國社會的階級性質同中國社會的階級性質難道不是截然不同嗎？我們所說的有關蘇聯的看法是否也適用於美國？既適用，也不適用。

當然，由於美國和中國兩國社會的性質不同，美帝國主義和中國之間存在着根本的敵對，因此兩國之間的和解是相對的，有條件的和暫時的，反映了它們在一個既定的時期內在整個國際局勢中的策略立場。但是蘇聯和中國之間不僅存在着這種同樣的敵對，而且除此之外還有別的因素。美國是一個公開的資本主義國家，因此它同中國達成的任何協議都是制度不同的國家之間達成的，而且是在一定時期基於它們的實際利益的考慮而達成的。然而，蘇聯自稱是一[illegible]蘇聯統治階級的整個地位[illegible]中國對這種虛僞的揭露[illegible]蘇聯國家提出的挑戰——如[illegible]個制度的生存[illegible]說，中國的「瘋狂[illegible]」[illegible]在的，卻不存在於美中關係中[illegible]因此使得蘇聯對中國採取了一成不變的敵對態度。

軍事力量的發展

蘇聯在軍事實力和經濟發展的某些方面一直在成爲超級大國的進程中，雖然與此同時，它陷入了嚴重的越來越緊張的狀態之中。

世界軍事力量發展的情況是暗淡的。今年五月出版的斯德哥爾摩國際和平研究所年鑑說：「世界軍備競賽的主要動力是美蘇這兩個超級大國的軍事對抗仍在繼續，而且勢頭並未減弱」，並且指出：

（1）自從一九七二年五月美蘇簽訂限制戰略武器協定以來，美國和俄國的戰略武器的核彈頭已增加了。

（2）在自一九五七年以來美蘇發射的一千二百六十八顆人造衛星中，有百分之四十七是用於軍事目的。

（3）過去三年來，世界軍事費用每年總共約二千九百億美元，這個數字大約等於世界人口一半的比較貧困國家的整個國家收入。

蘇聯海軍擴張的一個主要特點是海軍的發展。如果把「艦日」（即一年中一艘艦艇在海上逗留的天數）作爲衡量其活動的標準，那麽，一九七二年蘇聯艦隻的活動超過了美國。蘇聯海軍司令戈爾什科夫海軍上將認爲蘇聯在地中海的海上擴張活動是「使我們百年之久的夢想」（一個值得注意的提法），因爲一百年前統治俄國的是沙皇。

美蘇在武器關係中的三個因素：

（1）競爭將繼續。

（3）兩個大國將努力設法把它們之間達成的協議，用作阻止其他國家發展核武器的論據。

（3）雖然美蘇繼續進行武器競爭，但是美蘇協議既產生於，也反映出如下現實：現在人們不會眞的預料兩個大國之間將爆發核戰爭。

蘇美不會打仗

這第三點最重要。由於有各種各樣的發射方法、彈頭的威力、偵察系統、反導彈防禦、第一次打擊和第二次打擊等，就必然得出結論：如果蘇美之間爆發核戰爭的話，那就只會意味着同歸於盡。我們也認爲，今日美國人和俄國人的政策的基礎，他們知道他們不會在一場核戰爭中對打，因此他們根本不會眞正打起來。美蘇在外交、政治和經濟方面存在着對抗嗎？存在着。雙方會設出威脅性的[illegible]嗎？會的。甚至也許不可完全排除他們之間發生使用常規武器的有限衝突，雖然我們認爲這極不像會發生。但是，美蘇會打核戰嗎？不會！因此美蘇會打眞正的常規戰嗎？也不會。（三）

在日惹舉行 反對物價高漲
印尼大學生有示威
路透社說是對政府經濟政策不滿的表現

【路透社雅加達十六日電】警方今天說，約一千名大學生昨天在爪哇中部印尼舊都日惹舉行一次喧嚷的示威，反對物價高漲和賄賂。

日惹的警方發言人說，示威的學生被武裝警察包圍，數名學生被扣留。

雅加達「希望之光報」說，數名學生企圖截停雅加達至日惹的快車，繼續在日惹西部四百哩的雅加達進行示威。

在數小時的示威中，沒有造成嚴重破壞損失。

聯合國教育、科學及文化組織，正在日惹舉行會議，共有十九個國家的代表出席。印尼國防兼保安部長潘加貝昨天警告說，禁止示威的法令仍然生效，政府將採取行動，對付違規者。

在這裏看來，日惹的示威，是學生對政府經濟政策日益不滿的表現。雅加達學生舉行過示威，反對外國資本在印尼投資和外援所造成的不利影響。他們說，經濟的發展，並未使貧苦大衆得益。

星洲採三措施節電
馬海岸探出新油井
泰大學生組織政黨
菲促外國助勘石油

▲新加坡公用事業局對節省用電，採取了進一步的措施，促請全島民衆嚴格遵守。新措施包括：㈠一切發光招牌廣告，包括霓虹燈廣告以及店舖櫥窗陳列所用之電燈，均須於晚上九時完全關閉；㈡關閉一切噴水池；㈢各種冷氣機[illegible]使用時間的三分之一。

▲馬來西亞彭亨州海岸附近大約一百哩的南海內，一口新油井已勘探出石油。這是馬來西亞大陸石油公司所勘探出的油藏，目前每日可湧出石油三千四百桶。在這個區域內，有美國、澳洲等國投資的石油公司在進行探油工作，新出油的油井屬於勘探成功的第二井。

▲菲律賓政府已派遣一個代表團出國，爭取外國石油公司到菲律賓勘探石油。代表團由[illegible]率領，將在日本、美國及歐洲[illegible]油公司[illegible]探油活動。

▲馬尼拉市政府作出新規定，准許市內商家懸掛外國文寫的大字招牌。前任馬尼拉市長曾下令限制外文招牌的使用，規定外文招牌應附有英文或菲文的譯文，而譯文必須較原文大一倍。這項限制，據說已使大量商家蒙受了損失。市府新作出的規定是外國文的招牌仍須附有英文或菲文譯文，但原文與譯文可以大小相同。

▲泰國南部，在本月初旬內發生大水災，宋卡、惹拉、北大年及陶公等府境內的公路多遭淹沒。被洪水沖毀的農田，在北大年府內，有三萬萊（一萊等於一千六百平方公尺），災民以十萬計。

▲泰國一部分大學生已決定組織一個政黨，準備參加實行新憲法時的大選。二十名籌備人來自曼谷各主要大學，負責人爲朱拉隆功大學一名女生。今年十月十四日由泰國大學生領導的學生和民衆進行示威，曾引致泰國軍人政權下台。

縱橫談
歐洲兩場「聾子對話」會議

上一個星期，歐洲有兩場屬於「聾子的對話」的會議，在會議席上，你說你的，我說我的，取不到一致意見。

一個會議是北大西洋公約組織外長會議，一個會議是歐洲和平和安全會議（即歐安會），前者是美國同西歐國家的會議，後者是蘇美兩個超級大國同歐洲三十幾個國家的會議。兩個會議都是毫無結果，反而暴露了矛盾。

蘇美兩個超級大國在處理歐洲問題上，對於一九七三年都是滿懷希望的。它們的希望，看來即或不是落空，也遭遇到了相當重大的挫折。

蘇聯渴望多年的歐安會，從今年起開始舉行，先是在芬蘭首都赫爾辛基開了兩次會，最近移到日內瓦舉行。

按照蘇聯主觀希望的進程，則這一次日內瓦會議應該是準備一份最後文件，然後決定明年舉行第三階段會議——即首腦會議的日期，以便在明年上半年熱熱鬧鬧地開一次三十幾國首腦會議，發表一份國際宣言。

蘇聯企圖使用這一手法，製造一種假象，使人誤以爲，歐洲就此有了「和平」和「安全」，「西線無戰事」，從而忘記了它在歐洲的軍事部署和行動。

但是，蘇聯自己的軍事行動揭穿了這一場西洋鏡。歐洲國家注意到，蘇聯一邊開會，一邊把一百個師擺在面對西歐的地方，另外的華沙條約國家還有六十個師處於戒備狀態。

同時，在歐安會裏，蘇聯與歐洲國家的矛盾越來越多。可否可以改變邊界問題、自由交流問題、經濟技術合作問題、互相信任和監督問題，沒有一個談得攏。

英國外相道格拉斯—霍姆在赫爾辛基的蘇俊，認爲蘇聯如不改變態度，則歐安會的第二階段根本可以不必舉行。這句話，表現了西歐國家的態度。

美國原來把一九七三年訂爲「歐洲年」，尼克松在年初計劃在年底前對歐洲訪問，然而，由於蘇美兩國在中東問題上玩弄霸權主義，引起了歐洲國家的強烈不滿。

在十二月舉行的北約會議上，西歐國家明顯地表現了兩點意見：第一，揭穿蘇聯正在加緊擴軍備戰；第二，反對美國與蘇聯搞「和平」假象。法國外長若貝爾與英國外務大臣的激辯，就是由此而來的。

昨天發表公報的西歐九國首腦會議，表明了這九個國家正在增大統一的步伐，不但經濟上統一，而且在政治和軍事上也要團結一致。兩個超級大國的歐洲政策遇到了很大困難，這是歐洲國家齊心合力共同與之週旋的結果。

施君玉

第一張

西歐「共同市場」的正式名稱叫歐洲共同體，成立於一九五八年，參加的國家有法國、西德、意大利、荷蘭、比利時、盧森堡六國，因此又稱「六國共同體」。一九七二年一月，「共同市場」六國與英國、愛爾蘭、丹麥和挪威四國達成協議，同意接納這四國爲成員國，並於一九七三年一月一日正式加入。由於挪威舉行公民投票的結果決定不參加「共同市場」，因此，「共同市場」自一九七三年一月[illegible]

世界資源短缺造成的影響
資源的缺乏正在改變國家之間的經濟和政治關係；改變一些國家在國際的地位和影響
（美）萊斯特·R·布朗

本文作者萊斯特·R·布朗曾任美國農業部官員，現任美國海外發展委員會高級工作人員。這篇文章是爲「華盛頓郵報」撰寫的專稿。

物品的不足 非偶然事件

七十年代初期，成[illegible]

彩色照片

西歐共同市場

——新華——

資料

西歐「共同市場」的正式名稱叫歐洲共同體，成立於一九五八年，參加的國家有法國、西德、意大利、荷蘭、比利時、盧森堡六國，因此又稱「六國共同體」。一九七二年一月，「共同市場」六國與英國、愛爾蘭、丹麥和挪威四國達成協議，同意接納這四國爲成員國，並於一九七三年一月一日正式加入。由於挪威舉行公民投票的結果決定不參加「共同市場」，因此，「共同市場」自一九七三年一月接納英國、愛爾蘭、丹麥爲成員國後，由六國擴大爲九國。

爲保證計劃的實施，「共同市場」設立了部長理事會（權力機構，每月舉行會議一次，主席由九個成員國的部長輪流擔任，任期半年）、委員會（執行機構，負責處理日常行政工作，委員經成員國政府協商一致後任命）、歐洲議會（監察機構，議員由各成員國議會推選任命，每年開會一次，決議對各成員國無強制效力）、法院（最高仲裁機構，由各成員國政府協商一致任命的法官組成）及經濟和社會委員會（諮詢機構）等機構。「共同市場」總部現設在比利時首都布魯塞爾。

西歐「共同市場」在一九七二年七月還同瑞典、瑞士、奧地利、葡萄牙、芬蘭、冰島七國簽訂了建立自由貿易區的條約。「共同市場」還與非洲、中東及其他地區約五十個國家簽訂了聯繫國協定或優惠關稅協定。現有九十多個國家向「共同市場」派有兼任和專任大使。

西歐「共同市場」成立十幾年來，基本上實現了關稅同盟，實行了共同的農業政策，建立了經濟和貨幣同盟，並正朝着全面經濟同盟和政治同盟的方向發展。它的主要活動如下：

（一）建成了關稅同盟。從一九五九年一月一日起，六國逐步降低內部關稅和放寬進口限額，逐步拉平和統一對外稅率。到一九六八年七月一日，完全取消了成員國之間工業品的關稅，並對外實行統一關稅。

（二）實行了共同的農業政策。一九六二年七月一日開始實行共同的農業政策。一九六八年八月「共同市場」成員國完成了內部主要農產品的統一價格，一九六九年取消了農產品的關稅，實現了農產品的自由流通。

（三）確定建立經濟和貨幣同盟。一九六九年十二月，「共同市場」政府首腦在海牙舉行會議，正式提出要建立「歐洲經濟和貨幣同盟」。一九七一年二月九日，六國外交、財政和經濟部長達成協議，正式宣佈建立「同盟」，並擬訂了第一階段的任務。但是由於一九七一年西方資本主義世界貨幣制度爆發了危機，這個計劃未能實施。一九七二年十月「共同市場」原六國和申請國英國、愛爾蘭、丹麥舉行首腦會議，決定在一九七三年四月一日前建立歐洲貨幣合作基金。

（四）實行「政治聯盟」。實行「政治聯盟」的主張，是一九六〇年七月法國前總統戴高樂同西德前總理阿登納在法國會談時最先提出來的。爲了抗衡美蘇兩霸合謀「把歐洲分割爲二」，戴高樂想組織一個「政治聯盟」，使「共同市場」「不僅在經濟上而且在政治上成爲同超級大國抗衡的力量」。一九七〇年十一月，六國外長就政治統一問題發表了一個正式報告，並確定外長會議每年舉行兩次，由外交部政治司司長組成的政治委員會，每年開會四次，以共同協調對外政策。一九七二年十月，「共同市場」原六國和三個申請國的首腦在巴黎舉行第一次會議。會議聲明要在一九八〇年前把「共同市場」建設成爲一個政治性的「歐洲聯盟」，並確定把現在每年舉行兩次的外長會議增加爲四次。一九七三年十月三十一日，法國總統蓬皮杜建議，西歐「共同市場」定期舉行九國國家元首和政府首腦會議，以便「在政治合作的範圍內交換意見和協調立場」。「第一次這樣的會晤在一九七三年底之前舉行」。

尼泊爾人的姓名

尼泊爾人的姓名一般較長。尼泊爾人姓名的順序是：第一個字是名字，最後一個字是姓，如卡特利、夏爾馬等等。名字和姓之間的部分是按照宗教信仰和自己的願望加進去的字。這部分字中，我們經常看到的有巴哈杜爾、普拉薩德等等。這些字都代表一定的意義或神名。如「巴哈杜爾」是英雄的意思。很多尼泊爾人名叫「普拉薩德」，意思是賜惠。

倫敦街頭汽車擁塞

英國鐵路工人再度怠工，火車班次大減。長期火車搭客只得再把汽車開到倫敦，造成倫敦市中心的交通大阻塞。這是十二月十四日，鐵路怠工的第三天倫敦市中心的情景。十二月十四日是英國節油運動開始當局勸告風行的日子。

外論選評

蘇四萬坦克與「緩和」調子

原載（法）「戰鬥報」

法「戰鬥報」十二月十日刊登輸內·途貝爾撰寫的一篇文章，題目是「蘇斯洛夫先生，所有這些坦克是爲了什麼？」，摘要如下：

正當大西洋組織討論它的軍事安全前景的時候，一個人和一個報告引起西方人士的憂慮，某一件事似乎在攪亂東西方緩和的進程。

蘇斯洛夫唱的調子

米哈伊爾·蘇斯洛夫是一個集中注意的人物。他是蘇聯政治局委員和中央委員會書記，我在莫斯科聽到過他的講話，他的話都呼籲提高革命警惕和頌揚共產主義實現。

幾個月以來，蘇斯洛夫批評勃列日涅夫奉行的向西方開放的政策。但是他避免任何公開的言論。人們確知，他同國防部長、紅軍元老、幾個月前被任命爲政治局委員的格列奇科元帥有密切的關係。初步的變化是，蘇聯共產黨報紙「真理報」發表了好幾篇文章，這些文章的論調是：蘇聯希望緩和，但是它仍應該是強大的。

現在，蘇斯洛夫打破沉默，發出一些公開的警告。這主要是十一月二十八日在維爾紐斯的講話。在這個講話中，他強調同西方緩和的危險性，他認爲：「反動勢力越來越企圖破壞對蘇聯和平政策方面的信任。」相反，勃列日涅夫迄今爲止却強調東西方接觸的「相互利益」。這種演變本身是非常明顯的。情報說，這種演變在進一步發展。關於這些情報的報告講了些什麼？

蘇聯執行着一種混亂的政策：一方面呼籲和平、裁軍，並指責歐洲九國自主防務的念頭。在這方面，人們知道，法國在十一月受到了「真理報」和「文學報」公開的嚴厲指責。這件事現在已成爲公開的事實，所以不再需要談它了。相反，蘇聯政策的另一面則值得給予最密切的注意。

蘇聯執行什麼政策

首先，在歐洲海洋巡航的蘇聯潛艇包括一些能在幾小時內摧毀位於挪威和西西里島之間的任何國家的海港。這些潛艇被稱作三角類型的潛艇，能發射射程爲四千公里左右的導彈。[illegible]蘇聯潛艇以摩爾曼斯克和巴倫支海爲基地，因而能從其母港[illegible]發射。從現在起到一九八〇年，蘇聯將擁有六十二艘這類潛艇。

陸軍百師面向西歐

其次，面向西歐的蘇聯陸軍現在分成一百個師，其他華沙條約國的六十個師，[illegible]。一些「T－六二」型坦克，[illegible]今年十月以色列一同阿拉伯的戰爭中就使用了，[illegible]得了他們的蘇製武器。目前，這些陸軍師獲得了能夠進攻的裝甲運輸新武器。另外，那些陸軍師獲得[illegible]。這些事實否定了這種論調：即認爲蘇軍裝備遜色於西方。

既說緩和 坦克何爲

這樣，人們就勢必要談到最後一個必須考慮的方面：配給華沙條約國地面部隊的重型和輕型坦克的劇增。加上全部機械化的部隊，紅軍和共產黨盟國的軍隊就在北歐、西歐和南歐方向集中了一個師有三十個（其中有七個是空降師）戰略後備師。僅僅在民主德國就駐有二十個蘇聯師，雖然民主德國的面積僅只十萬零九千平方公里，就是說，只有法國面積的五分之一。這些師至少配備有五千輛坦克。

蘇斯洛夫似乎想搶先爲莫斯科辯護，但他沒有回答這樣一個中心問題：法國外長若貝爾說，在歐洲，除了法國和英國的一些熱核武器以外，幾乎被解除武裝的時候，爲什麼要在緩和的時期搞這麼多的坦克？蓬皮杜總統如果在一九七四年初同勃列日涅夫會談時要求和得到一些澄清，他便可能爲許多國家效勞。

世界資源短缺造成的影響

資源的缺乏正在改變國家之間的經濟和政治關係；改變一些國家在國際的地位和影響

（美）萊斯特·R·布朗

本報持譯

本文作者萊斯特·R·布朗曾任美國農業部官員，現任美國海外發展委員會高級工作人員。這篇文章是爲「華盛頓郵報」撰寫的專稿。

臨近本世紀的最後的四分之一的期間，世界許多重要資源的全球性緊張正在逐漸呈現。能源危機已成了報紙的頭條新聞，現在其他資源的短缺也日益顯露。

現代工業經濟所需求的每一種貴重礦產的全球性消費正在急劇增加。工業國家早已把它們本國儲備的具有關鍵性的原料用盡了，正逐漸轉向非工業國家要求供應。由於全球性經濟增長仍在繼續，我們所能指望的是國際競爭的日益激烈，和許多重要的資源供應價格的上漲。

全球性資源需求在增長

世界物價上漲，越漲越高，林木產品——木材、燃料和新聞紙——的經常短缺，原因是地球上的森林已被開伐，樹林逐漸減少了。

天然纖維——主要是棉花和羊毛——的缺乏，對服裝的漲價起了推波逐浪的作用。過去，天然纖維的不足，人造纖維生產的增加便可以輕易地補足了。但是，汽油——合成纖維的最基本的原料——漲價，已嚴重地降低這種可能性。

一九七三年糧食價格的直線上升，部分是長期以來使人感到不安的趨勢使然。這種趨勢就是一方面因爲人口增加，另一方面是生活的豐裕的程度逐漸超過世界農民和漁民的生產力，造成了對食品的全球性的需求。

糧食不足也因爲能源的不足而加重了。能源是製造化學肥料的一種重要的成本，而製造具有關鍵性的氮肥料的基本原料是自然氣。西歐、日本和美國中西部農業高產，全靠是大量使用能源。

缺糧世界中土地減少了

在許多國家，人口增長和經濟增長，大大促進了對居住和商業用地的需求。[illegible]上漲。遊樂的、居住的、工業的以及居住的空間使用，逐漸地使可作爲糧食生產用的土地減少了。在這個糧食缺乏的世界中，這是一種危險的趨勢。

[illegible]擴展的一個重要的資源是淡水。在農業範圍內，在從墨西哥至阿富汗等國家中，妨礙着高產新種的推廣，水源缺乏是一個主要原因。水源問題也影響到蘇聯，[illegible]。

在許多國家中，我們看到對經濟活動所依賴的另一資源——環境的吸收力——所施加的越來越大的壓力。環境污染導致的疾病事件的增加，湖水含氧成分的改變，以及水產品種類的減少等等都是[illegible]的徵兆。

物品的不足非偶然事件

七十年代初期，成爲世界許多重要物品市場的特徵的不足的現象，不要把它看成爲不久就可以消逝的歷史的偶然事件。它是在這個有限的相對細小的範圍內，指數經濟不斷增長的反應。假如我們要應付這個局面，我們必須建立起全球性合作的新機構，[illegible]。事實上，我們正進入[illegible]。

今天代用品不是萬靈丹

在傳統上，經濟學家已把代用品作爲某種資源缺少的萬靈丹。可是，在今日的世界，代用品往往只能使缺乏蔓延。

這些不是僅僅影響到某一個國家或一個集團的國家的國內短缺，而是全球性的短缺。全世界的國家都倚靠石油、大豆、海產蛋白質、黃銅和自然纖維的共同供應。由於世界經濟越來越多統合了，作爲貨幣的來源和倚賴以及國際貿易的迅速擴展，個別國家要想擺脫其他地方的各種缺乏，已經是越來越困難的事。

在歷史上說，美國[illegible]是得天獨厚的，資源相當大程度地能自給。可是現在，美國也越來越[illegible]。

美倚賴進口程度已加深

美國同世界互相倚賴，沒有比在糧食領域所表現的更戲劇化了。如果說，美國經濟有那一方面[illegible]的話，那就是它的能夠給美國消費者提供足夠的廉價的糧食。但是現在美國消費者發現他們必須同其他國家的消費者，最重要的是蘇聯的消費者[illegible]。一九七三年初美國原[illegible]。

資源的缺乏正在改變國家之間的經濟和政治的關係，改變各國在國際體系中的相對的地位和影響。某一個國家[illegible]。（上）

埃塞俄比亞的旱災

美聯社記者 安·托寄亞

埃塞俄比亞政府首次發表[illegible]國內可能出現災難性的[illegible]九個月後，飢餓和病痛還在埃塞俄比亞部分地區出現。

由於糧食和藥物難於運到荒僻的居民點，目前已有數以百計的居民餓死。一些外國的救援人員正在深入荒漠的沙漠和山區，進行援救工作。

埃塞俄比亞五個省份的部分地區，遭到了四年以來最嚴重的大旱，穀物歉收，最近數月內，這些受災地區共有十萬人餓死。農民現正在收割因八月份有少量雨水而能生存的些微穀物。但據當局說，當這些收割到的穀物消耗之後，明年二月將出現新的饑荒。一些地區來季的穀物收成，[illegible]只有正常數量的一半。調查報告顯示，在明年三個月的糧食援助費用[illegible]。

聯合國救災機構[illegible]，在埃塞俄比亞[illegible]。目前，聯合國糧食和國家的慈善機構和政府，已答應撥出約三百萬美元的糧食、藥物和運輸，[illegible]。

在沃洛省東部湖泊多的[illegible]四千名牧民，每人每天只得到二點三公升食水，約相等於他們平常需要量的三分之一。由於缺乏一種能抵受攝氏七十度溫度的抽水機，他們無法使用到附近的火山溫泉。[illegible]。在飢荒最嚴重的沃洛省，大部分飢民現在沒有得到救濟中心收容。[illegible]，疾病和飢餓情況到處可見。[illegible]那裏進行救濟工人的[illegible]困難。（江棋節譯）

在埃塞俄比亞的沃洛省，提格雷省和阿西省大部分地區，已設立了三十四個救濟中心，由一些志願者出力，收留了中情援助的五萬名飢民。但是，救濟中心的環境條件很差，在攝氏七度的嚴寒天氣裏，一些飢民睡在草席上過夜。一個救濟中心甚至每三天才得到一點食水。一個收容了一百人的救濟中心，在最近五天期間，便有九人死於霍亂症。飢民只能吃到一些蘆葦等食物。

在乾旱初期只得賣了牛隻和土地，換回穀物來維持生活，而到今年四月和五月旱災越趨嚴重的時候，他們已吃光了換回來的穀物，又告無以爲生。埃塞俄比亞東北部沙漠地區的遊牧民族，已損失了百分之九十牛隻。

今年二月，一千五百人從沃洛省會德西埃，步行二百哩前往首都亞的斯亞貝巴，投訴他們遭到飢餓的苦難。

美國司機紛紛抗議

反對燃料不斷加價

任安

十二月初，數以千計的貨車司機，憤怒地阻塞了美國東部和中西部的許多地方的公路，抗議最近期間汽油和柴油價格不斷上漲，並且抗議政府把行車速度的最高限制降低。

司機們抗議說，他們已成爲美國能源（燃料）危機的受害者。他們中大部分是擁有輸貨車的車主或租賃司機。這次抗議主要是自發性的，全國性的貨車司機組織都事前沒有直接介入。

貨車司機的抗議行動，已在許多地方造成交通混亂。在沿俄亥俄州收稅公路一段長達十二英里的路上，司機們把四千部拖拉車的輪胎放氣，堵塞了道路，形成一次巨大的阻塞運動。結果，州當局不得不出動國民警衛隊，協助清理路上的障礙。

在威爾明頓附近的德拉華紀念大橋，貨車司機的行動造成了七小時的交通阻塞，而德拉華紀念大橋是一座交通十分繁忙的橋樑，每天平均有四萬五千輛貨車和汽車通過。

在賓夕凡尼亞州東部第八十號州際公路上的交通，被阻塞的路段長達十五英里。其他的多州份，例如新澤西州、俄亥俄州[illegible]，都有許多規模不等的封鎖交通運動。

[illegible]，已經聲言必要時採取法律行動，來清理各條公路上的障礙物。但是，吉利根不得不承認，貨車司機是「能源危機和燃料危機的第一批受害者，而且是缺乏燃料分配的受害者」。

一批批的抗議司機，已於十二月七日到達美國首都華盛頓，要求會晤交通部長[illegible]，白宮能源顧問威廉·西蒙，貨車運輸工會主席弗蘭克·菲茨西蒙斯，以及生活費用委員會和勞工部的官員。

抗議司機推舉他們的發言人，向報界控訴他們現在的遭遇，其中包括：

一、過去，貨車司機能夠在每個貨車站添滿他們的油箱，但是，最近，他們購買的油量，已經受到限制了。

二、貨車普遍使用的柴油，三個月前一加侖約爲二十七個美仙，現在，一加侖漲到四十到四十五個美仙了。

三、行車速度最高限制的降低，使得司機們的收入比過去減少了，原因是，他們需要以較長的時間，來完成每一個車程。

新澤西州一位司機這樣抱怨說：「降低行車速度，意味着我離家的時間必須拉長。我們需要每天八小時的休息來彌補由於車速降低而損失的時間。同時，由於我不能在一個站裝滿油，我必須爲了取得燃料而多停幾站，這意味着我又得多損失時間，並且意味着我不能以最便宜的價錢買到需要的燃料。」

日本「文明病」患者猛增

——林書——

據日本厚生省五日發表的國民健康調查報告，目前日本人患各種「文明病」的人越來越多。報告並且顯示，患病的百分率很高，每一千人之中達一百三十點二人，和十年以前相比，增長了兩倍以上。

所謂「文明病」，大體上屬於循環系統、消化器官或神經系統的毛病。換句話說，就是現代都市病或老年慢性病。

這次大規模的調查是從去年十一月六日起，除了沖繩縣外，在日本全國範圍對七千六百多個家庭大約二萬二千九百人進行了周密的調查。

調查顯示，和十年之前相比，患病率增加了百分之十九點九。這是近十年來增長最速的患病率，增加了一倍有多。和十年前相比，目前日本人的疾病中，增長得最快的是高血壓等循環系統的病痛，達到百分之二十六點二，增加了三倍。胃病，十二指腸潰瘍等消化系統的疾病佔百分之二十三點二，增加了二倍數。神經系統和感覺器官的疾病佔百分之十點八，增加了一倍弱，還有糖尿病等內分泌、營養和新陳代謝系統的疾病增長了三倍。呼吸器官系統的疾病率比十年前增加了一倍。

以年齡區分，六十五至七十四歲的老人的有病率最高，計每千人中有一四〇點七人，七十五歲以上爲一二五點一，五十五歲到六十四歲爲一三六點一，四十五歲到五十四歲之間一五〇以上。從總的來看，四十五歲以上的人患神經系統和循環系統的病患最多。六十五歲以上的人，患循環系統疾病者佔全體疾病的一半以上。

以地區而言，東京、大阪等十大都市，每千人中有病的爲一六七點七人，其他城市一一四點二人，鄉村每千人中患「文明病」的爲一一三點二人。大城市的有病率爲鄉村的一·五倍，這也反映出環境污染造成的惡劣影響。

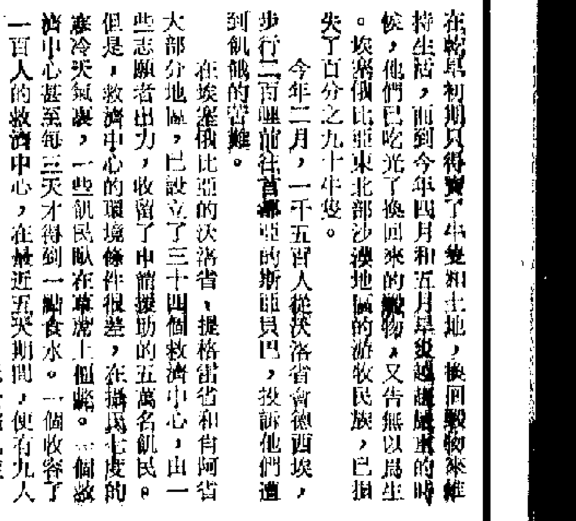
厚生省進行這種調查是爲了取得制定行政上必要的資料。調查從一九五三年起就進行了。這些年來日本人的平均壽命雖然增長，但是隨着環境污染等問題的出現，各種「文明病」也有了顯著的增長。

大型彩色紀錄片
古屍揭秘
兩千年女屍登上手術台
奇趣怪 大開眼界
南方影業研究

新光·普慶·珠江 南方影業銀都
出路
新聯影業公司精品

海運·京華 今天五場 夜雨離魂
紐約·大華·金冠 第二週 猛鬼大騷動 銅頭鐵臂

針灸 萬醫針灸銳永余
寫字樓招租
潘柏 診症時間
大公報分類廣告 電話：七二六九八〇


新聯影業公司今年首創新出品
出路
今天 謝江 鄭子平
導演：陳靜波

昨為開幕第一個星期天
工展遊客逾十二萬
攤位生意滔滔　遊客宜小心扒手

▲昨日為本屆工展會開幕以來的第一個星期日，前往參觀的人十分擠擁。在工展會大門口，擠滿了排隊入場的觀眾，而會場內更是人頭湧湧，有「爆棚」之盛。入場人數共十二萬八千六百。

▲塵土飛揚可以說是工展會的特色之一，本屆也不例外。昨日由於天氣乾燥，而且遊人眾多，只見會場內塵土四起，遊罷工展的人雙雙雖無不被……

……賽，每組參加張數及一人參加若干組均無限制。該項比賽定於本月廿八日評判，翌日公佈獲獎名單。

梁新記牙刷雨遮廠將於本月二十日下午七時卅分在會場禮台舉行「工展瑜珈術之夜」，由南華體育會下午班師……

倒斃餐廳廚房　朝鮮籍一女子

【本報訊】昨日下午一時，灣仔摩利臣山道七十六號地下漢陽苑餐廳廚房，有一名女工被發現倒在地上，於送抵鄧肇堅醫院時，證實已斃命。死者張正子，三十歲，朝鮮人。

平安的士除人……

……對港……年今……

【本報訊】本年度內，非洲國家派出甚多代表團來香港訪問，顯示出該地區越來越重視香港這個貿易夥伴的地位。

貿易發展局報道中指出，南非及利比亞是香港在非洲最大的兩個出口市場，名列第三位的是尼日利亞。贊比亞、肯雅、扎伊爾共和國及象牙海岸與香港的貿易關係均大為改善。

馬拉威共和國貿易、工業及旅遊部長麥登捷率領的一個九人考察團，上星期訪港兩日後已於週末返國。

今年較早時，象牙海岸工業發展部長古魯辛領的一個代表團，曾經與本港工商……

老牌股票經紀行的「市場報告」預測
香港經濟明年將衰退
通貨膨脹嚴重傷害了香港出口及旅遊業
港府對此問題卻反應「太遲和做得太少」

【本報訊】香港一家老牌的股票經紀行，在最近發表的一份「市場報告」中預言，一九七四年香港將會經歷一次經濟衰退，或可能是一次「溫和的經濟不景氣」。

這家經紀行是獲多利證券公司。它承認它對香港經濟的悲觀看法「與大多數的市場分析家並不相同」。

它說，香港經濟的形勢於一九七二年開始轉變，到一九七三年上半年達到「過熱」的階段。「過熱」的經濟，是由於建築業的蓬勃、當局的高地價政策、股市狂熱及港府的放任政策所引起。

它指出，由於經濟活動的劇增，帶來了一九七二年中期經濟緊張的跡象，並且加速了通貨膨脹。它說，香港的通貨膨脹當然有其外在的因素，這些因素包括金融貨幣的不穩，原料短缺和香港的主要貿易國家本身的通貨膨脹。

它又說，港府對通貨膨脹問題的反應「太遲和做得太少」，使今年首九個月以來，通貨膨脹速率高達百分之二十六點五。

它預言說，鑑於最近幾個月來物價指數大幅度上升，預料通貨膨脹速率會在一九七三年十二月底時，達到百分之三十至百分之四十。

該份「市場報告」指出，通貨膨脹的惡化，嚴重傷害香港的出口及旅遊業。

報告說，有人會對這一分析表示懷疑，因為統計局的出口貿易數字顯示今年九個月內，以貨價而言，增長了百分之二十。但它認為，如果看深一層，會發現實情並非如此。

它說，根據世界出口物價指數，非糧食商品在今年的首三季內，上漲百分之五十。假設香港出口貨值中原料的成本佔製作成本百分之五十，那世界非糧食商品上漲百分之五十已使製成品的成本增加百分之二十五，要是加上工資及本地通貨膨脹因素的影響，則出口貨價應起碼在這個期間內增加百分之三十。所以它認為，香港九個月來出口值僅增加百分之二十，如果不是表示經已衰退，也已沒有什麼實質的增加了。

中國畜產品展覽受歡迎
中外觀眾半月來逾六萬
尖沙咀陳列館續展至本月廿三日

【本報訊】在星光行中國出口商品陳列館舉行的中國畜產品展覽，展出十六天以來，大受歡迎，中外觀眾達六萬五千多人次。

在展品中，很多都是首次運到香港的，例如其中一幅長二十呎、寬十二呎的故宮九龍壁掛毯，這幅掛毯是用羊皮，經過加工後逐塊逐塊用手縫上去的，但從表面上看，卻看不出有半點接口，造工非常精細，顏色鮮艷，九條龍神態各異，十分生動。

其他如松鶴掛毯、徐悲鴻的五馬獅子、雙龍戲珠等精羊絨掛毯，都各具特色。還有嫦娥奔月、碧玉觀魚等皮毛畫，鑲嵌在玻璃相架裏，顯得更加好看。

這個內容豐富的畜產品展覽，展出至本月廿三日止，每日開放時為下午一時半至六時。

由明年一月一日起
澳門徵石油消費稅
六代理商將稅款加在用戶身上

【本報訊】澳門消息：澳門當局日前決定由一九七四年一月一日起加徵汽油、油渣及石油氣消費稅。澳門六家石油產品代理商，將把上述加徵稅款附加在售價上。

這次加徵的石油產品消費稅，除火水外，汽油每加侖加稅九角，油渣每桶（四十四加侖）加稅四元九角五仙，石油氣每磅加稅五仙。

美梨道停車場減少燈光說已節約用電一半

【本報訊】市政局消息：市政局管轄的美梨道多層停車場的電力用量，現已節省過半。

該停車場於本年初興建時，特別設計裝置二百零九支光管，以加強燈光設備，比較舊有的停車場為光亮。

自從港府發出節省用電呼籲以來，該停車場每晚只開亮其中九十八支光管。在凌晨二時，此九十八支光管亦關閉，只開着行車通路及出入口處的燈光。

停車場管理員將於凌晨二時後引領取車人士，前往取車。車輛進出，亦節省電力，晚八時至翌早八時的一段時間內，只使用停車場四部電梯的其中一部。

教育綠皮書徵詢意見
教育行動組促再延期

【本報訊】教育行動組消息，教育司署曾先後提供廿二份文件給教育委員會參考，以撰寫教育綠皮書，該組特別呼籲港府立刻發表這些文件，以供居民參考。由於缺乏統計數字，該組發覺甚難作出有效建議。教育行動組及其他教育團體，曾向教育司署要求參閱這些文件，但都不得要領。

該組亦呼籲教育司署應設立一特別熱線電話，以處理一切有關綠皮書的諮詢。該組曾就綠皮書舉行多次討論會，但由於教育司署對該組所提的詢問作緩慢答覆，因此大大影響該組的研究進度。

對於當局加印綠皮書中英文版本及將公眾批評綠皮書期限延長至明年一月，教育行動組表示欣慰，但鑑於資料的缺乏及當局對居民諮詢的不合作態度，延期一月並不足夠，該組提議將期限延至明年二月。

高藥德彗星明晨過港
居民可在晴空中目睹
港大天文學會學生週末赴長洲觀看

【本報訊】明日清晨，居民將可在晴空一睹高藥德彗星的光采。

高藥德彗星體積大，光度強，是本世紀天文學研究工作上的一項重要發現。明日清晨，高藥德彗星將拖着它的長尾巴，掠過本港上空，如果天色晴朗的話，肉眼也能看見。

由於彗星出現時接近水平線，因此，最適宜觀看的角度是東南面一百二十五度，最理想的觀看時間是上午六時二十分。

彗星將不止一次掠過本港空際。本港一些愛好天文學的人士，已準備屆時一開眼界。香港大學天文學會的學生，已定於本週末前往長洲宿營，以觀看高藥德彗星。

應邀前往新光戲院觀看
斯諾夫人稱讚雜技演員
說精采表演打破了各國的隔膜
廣州雜技團今休息　十八日起繼續演出

【本報訊】剛剛從中國訪問後經港返國的美國友人，洛伊斯·斯諾夫人和女兒西安·斯諾、妹妹卡欣·惠勒，以及斯諾的生前好友羽麗·希思科特，前（十五）日應邀觀看了廣州雜技團的演出。

中場休息時，廣州雜技團團長李維英、副團長孫志誠、張世長、毛興非等會見了洛伊斯·斯諾等，與他們進行親切友好的談話。演出結束後，在團長李維英陪同下，洛伊斯·斯諾等到後台與雜技團團員會面，並與他們逐一握手。雜技團團員們送了一個精緻的花籃給洛伊斯·斯諾。

洛伊斯·斯諾對李維英團長說：「你們精采的表演，確實打破世界各國間的隔膜，尤其是語言上的隔膜。雜技藝人把藝術與勇敢結合起來，表現動人，使我看後十分感動。在此也一併感謝你們對我們的會面。」李維英團長也表示十分高興見到洛伊斯她們。

洛伊斯等一行，已於昨日乘班機離港赴日，稍事逗留後將返回美國加州，開始她為期三個月在高等學校及大學講述中國之行。

【本報訊】廣州雜技團在新光戲院連續上演七場後，今日休息一天，十八、十九、二十日繼續上演。

廣州雜技團演出以來，頗獲觀眾好評，咸認為「嘆觀止矣」。

廣州雜技團演員每早在新光戲院舞台練功情形

特稿

看雜技藝員練功
——廣州雜技團演員每天的必須課程

連蹬四種東西一小時

早上九點鐘，新光戲院舞台上，廣州雜技團演員進行着每天必須的練功課程。

舞台一端，一位年輕的女演員在倒立。她兩條腿，一忽兒前後開展，一忽兒垂直的合在一起；兩隻手，一忽兒由直到彎，支撐着漸漸下沉的身體，一忽兒由彎到直，漸漸把下沉的身體又往上升，一次，兩次，三次……，重心還是那麼穩定，沒有絲毫的「微風擺柳」的跡象。她就是「雙頂碗」表演者之一——崔志雄，今年才十九歲。

舞台另一端，「蹬技」表演者楊萍文把方桌子旋得飛快，十多分鐘後，換上了壇板。又是一個十多分鐘，她換上了傘子。大概飄忽的傘子比較難練吧，剛有「失腳」，因此，她練得更起勁，時間更長，準有廿多分鐘。連同蹬花盆，她連續蹬四樣東西，約一小時後，才歇下來。她坐在舞台邊歇息一會，又作這樣的練習，直至十一點多鐘。

「獅子頭」重達四十斤

「舞獅」，看的人是眉飛色舞；表演者呢，可是滿身大汗。可知他們怎樣練習？請看：兩隻「獅子」的四個演員，分為兩組，各自緊繃帶，雙雙躍上圓球。圓球之上，兩人一前一後，前的手持「獅子頭」，身向前傾；後的緊抓前的腰帶後仰。兩人四腳，步調合一，從一個圓球躍過另一個圓球，再把圓球漸向前移，扮響，上「跳板」。這樣，會很累吧？請不要忘記，那「獅子頭」有四十斤重呢！

練完椅子頂又練雙頂碗

看過演出的，也許還記得腳蹬「流星」的「舞流星」表演者戴書林吧！此刻，他就在「舞獅」前邊，在腳蹬「流星」，連續幾次都很利落，但有一次，「流星」從腳底滑下，「流星」的繩子在上唇一擦，受傷了。別的演員關心他，他用手抹一抹上唇，把頭一搖，一聲「沒事」，拾起落在地上的「流星」，重新再練。

令人喝采的「雙頂碗」，椅子各起了，兩個女演員，在十多呎高處連的長板上，頭頂八隻碗，雙雙倒立，氣定神閒，而露笑容。那不是剛才的崔志雄？怪不得她如此熟練了。另一個演員是高文珍，剛剛練完「椅子頂」，歇一會又接上來了。

偌大的舞台也顯得太小

像高文珍一樣，不少演員都身兼兩個或三個節目。演員們就像走馬燈一般，練完一個節目，歇一歇，又練別的節目。沒有兼別的節目的演員，也就「練再練」，練它兩、三個鐘頭。

新光戲院的舞台也不算少，但自從廣州雜技團來了之後，每天早上九點至十二點的時間內，它就顯得不那麼大了。雜技團藝員，從不間斷這三個鐘頭的磨練，即使從新西蘭來港後，經過十二個鐘頭航程的勞累。

這樣堅持不懈的磨練，焉能不叫人看得入迷！

·本報記者·

肇慶七星岩景色　今晚出現電視台
無綫電視播映廣角鏡下第二輯

【本報訊】廣東遊覽勝地之一的「七星岩」景色，今晚九時至九時半，將在無綫電視翡翠台的「廣角鏡下」彩色節目中出現。

無綫電視新聞部製作的彩色「廣角鏡下」紀錄片，最近再度前往內地拍攝的八個特輯，分別介紹中國的名勝風光、舞蹈和雜技表演。今晚播映的「七星岩」，是這些新製作的第二個特輯。

「廣角鏡下」的外景隊，運用優美的角度和鏡頭，今晚向觀眾介紹「七星岩」區景之外，並介紹當地人民生活的現況及一些肇慶特產。

山火昨達廿三宗　一萬八千株樹被焚燬

【本報訊】新界昨日發生山火廿三宗，焚燬超過一萬八千株樹，大部分為松樹，有三十英畝的土地受影響。

天氣与潮水

和緩北至東北風，初時空曠地方風勢清新，晴朗，十分乾燥。最高氣溫約廿二度。

今日火警危險訊號：紅色。

高潮：下午四時十一分

低潮：上午九時〇四分　下午九時卅四分

昨天紀錄：最高　廿二度　最低　十四點八度　陽光　九點六小時　雨量　無

年宵市場競投後　尚有乾濕貨攤位
市政局現以底價出租

【本報訊】據市政局消息：十二月十日、十一日及十二日舉行競投農曆年宵市場擺位後，港島維多利亞公園及九龍長沙灣的年宵市場內，尚有少量乾、濕貨擺位餘下。九龍彩虹年宵市場亦有若干乾貨擺位。這些擺位將以底價出租，先到先得。濕貨擺位的底價為一百元，乾貨擺位為五十元。

欲申請租用維多利亞公園年宵市場擺位的人士，可於十二月廿七日上午九時起，在辦公時間內，帶備擺位底價的費用，連同臨時牌照費廿五元、護照式正面半身近照兩張及身份證等，前往港島銅鑼灣裁判司署大廈七樓小販牌照處洽商。

欲申請租用九龍長沙灣或彩虹年宵市場擺位的人士，可於十二月廿七日上午九時起，在辦公時間內，帶備擺位底價所需的費用，連同臨時牌照費廿五元、護照式正面半身近照兩張及身份證等，前往市政事務署九龍洗衣街分局一樓小販牌照處洽商。

恒生銀行辦講座　學生赴澳洲就讀

【本報訊】近年來，不少香港學生前往澳洲深造。恒生銀行教育輔導組與澳洲專員公署定本月廿八日（星期五）合辦「留澳講座」，目的在於輔導有志及行將赴澳升學的學生，使對當地的教育制度、入境條例、生活習慣、風土人情、每年費用等等資料，有更明確認識。

屆時除由移民官員到場講述一般有關入境手續及條例等情況之外，並邀多位從澳洲返港度假的同學現身說法，同時放映一些有關澳洲大學生活的電影。

講座將於上述日期在德輔道中恒生銀行總行廿樓禮堂舉行，欲參加聽講者，可向該行教育輔導組洽取入場券。

工展會金城　談能源問題

【本報訊】工展宣傳部長曾金城，昨日就能源對本港生產可能產生何種程度影響等問題，發表談話。

他說，對於能源問題，只要鎮定應付，對香港生產秩序是不至產生嚴重的影響的。若干本來不成問題的問題，往往都是在「相驚伯有」的自擾性之下造成的。他指出，目前港府節省電力的措施，是有備無患的，原則上是正確的。不過從整體經濟的得失着眼，在生產方面卻不能不加以精密的計算。

三賊凌晨打劫酒家
五伙記被綑綁復遭搜掠
賊劫住宅斬傷一對夫婦

【本報訊】紅磡馬頭圍道八十七號大好景酒家茶樓，昨晨被三賊闖入，看更、伙記等五人被綁，損失三千多元及三個手錶、一條金鍊。

據說，昨晨二時許，三賊由後巷爬入大好景酒家茶樓，當時樓內除看更外，另有伙記及點心師傅四人。三賊用枱布將他們逐一綑綁，然後展開搜掠。結果攜去三千多元，一個手錶、價值千餘元。各賊心有不甘，隨向五職工埋手，掠去各人身上現款二千多元，另手錶二隻、金鍊一條。

昨晨四時許，一賊闖入北角英皇道四十一號三樓×座打劫，該住宅的事主，衫呂姓夫婦正在熟睡，被賊驚醒後與匪糾纏，被賊揮刀斬傷頭、手等處。劫匪傷人後，搜掠一番才開門逃去。

兩匪是爬水渠進入。

大嶼山闢度假區　旅遊協會表歡迎

【本報訊】旅遊協會消息：港府宣布原則上同意和記大興業公司在大嶼山發展大嶼山「度假區」。旅協對此表示歡迎。該協會計劃中的度假區名為「大嶼山大白灣度假區」。

旅協執行總幹事潘恩本說：「我們一向注意對新界方面這種發展的鼓勵，而且旅遊業方面對此將予支持。大嶼山計劃看來大部分符合香港旅遊協會制訂的標準，旅協對建設度假區可能性的研究始於六年以前。

「此一度假區計劃是同時面向本港居民和海外遊客的，而且重視的是本港居民，這個計劃無疑將增加香港作為一個旅遊區的聲譽。」

「到世界各地旅行、尋求鄉村環境度假的人越來越多。泰國的巴帝亞及印尼的峇里等度假區之成為旅遊熱門，即可證明。從旅遊事業的觀點看，這一發展計劃的另一有利因素是：提供各種廣泛類型的酒店住宿便利；這些酒店將和度假便利同時建成。」

淘大工展攤位
盛大抽獎

(1)憑淘大醬油瓶蓋四個，換抽獎證一張
(2)在本攤位購物五元附贈抽獎證一張

待領獎品計有：
（一）名廠20吋彩色電視機
（二）名廠七立方呎雪櫃
（三）名廠十一磅洗衣機
（四）淘化大同名貴禮物

（一九七四年元月五日截止，七日抽獎，九日頒獎，以上均假工展場舉行。）

法國文化協會法文班招生
一月三日開課即日開始報名
地址：香港軒尼詩道一二三號　電話：5-277825
九龍窩打老道冠華園三樓　電話：3-301206
香港高士打道麗的呼聲大廈六樓　電話：5-278025

最新運到
吉林
人參煙
過濾咀
具有人參清香
獨特風味

遷址啟事
本公司由一九七三年十二月十七日起遷至官塘駿業街六十四號藝業工廠大廈三樓照常營業
電話：三－四四一六一－四四一六七
陳列室：香港上環孖沙街廿三號規安行四〇一室
電話：五－四三六五一－五－四三六八
敬希
各界友好垂注
華光行謹啟

昨爲開幕第一個星期天

工展遊客逾十二萬

攤位生意滔滔遊客宜小心扒手

花絮

▲昨日爲本屆工展會開幕以來的第一個星期日，前往參觀的人十分擠擁。在工展會大門口，擠滿了排隊入場的觀衆，而會場內更是人頭湧湧，有「爆棚」之盛。入場人數共十二萬八千六百。

▲塵土飛揚可以說是工展會的特色之一，本屆也不例外。昨日由於天氣乾燥，而且遊人衆多，只見會場內煙塵四起，遊罷工展的人雙鞋無不披上一層厚厚的塵埃。

▲「媽媽知」食物攤位，生意滔滔，攤位前經常擠滿了人，很多人搶住銀紙猛向前伸，希望能早些買到食物。有一個婦人把十元紙幣遞前時，見有一隻手伸過來接，她以爲是櫃內的工作人員，便把錢給了他，到發覺不對路時，已失去了那人的蹤跡，大嘆倒霉。

▲「工業安全展覽」場內陳設着多個在工作時受傷的假人，形態迫真，很多女子和小孩都不敢細看。有一個小女孩看後對家長說：「好似恐怖城咁，嚇得我個心突突跳。」

▲「樂城」的其中一個攤位，在櫃面設了一具電話，排隊輪用的大不乏人，方便了不少遊客。

▲「益力多」攤位昨日賣大包，大字招牌寫明：買兩瓶送汽球一個，買四瓶送紙蝴蝶一隻。

工展舉辦攝影比賽

廿日起報名廿七截止廿八評判

【本報訊】第卅一屆工展會舉辦的工展攝影比賽，由本月二十日起至廿七日止，每天下午二時至六時，在工展會宣傳部內攝影比賽部收件。

工展攝影比賽分爲工展組與特別組，工展組以本屆工展會大門樓或整個會場內外的日夜景色及人物活動等對象；特別組則由凡參加展覽各攤位，將個別懸獎嚮應攝影比賽，每攤位均設冠、亞、季軍各一名，優異獎七名。凡愛好攝影人士均可參加，以黑白、彩色照片爲限，以第卅一屆工展會爲範圍。

工展攝影比賽工展組冠軍獲獎金二百元，亞軍一百元，季軍五十元，優異獎二十名，各獎二十元。特別組冠軍獲獎金二百元，亞軍一百元，季軍五十元，優異獎七名，各獎二十元。得獎者如屬彩色照片則另加發獎金三十元。

參加比賽者的黑白片由十吋乘十二吋至十六吋乘二十吋，且須用十六吋乘二十吋裱咭裱妥，每組參加張數及一人參加若干組均無限制。

該項比賽定於本月廿八日評判，翌日公佈獲獎名單。

梁新記牙刷雨遮廠將於本月二十日下午七時卅分在會場禮台舉行「工展瑜珈術之夜」，由南華體育會下午班師生擔任。

朝鮮籍一女子

倒斃餐廳廚房

【本報訊】昨日下午一時，灣仔摩利臣山道七十六號地下漢陽苑餐廳廚房，有一名女工被發現倒在地上，於送抵鄧肇堅醫院時，證實已斃命。死者張正子，三十歲，朝鮮人。

平安的士除人

司機促速補償

【本報訊】位於新蒲崗的平安的士公司，月初強行新制，引致全體司機不滿，資方進一步將全體司機解散，實行關廠，迄今仍未作合理補償，事件尚在發展中。

連日來該公司全體司機均於上午返公司，繼續派出代表與公司談判，但均未能達成協議。據司機指出，此次事件，完全由公司一手做成。目前已近年晚，另找工作困難，工人提出補償是合理的，公司既然將全體司機解散，則應接納工人提出的合理補償要求。

九龍的士要加價

聯會促當局批准

【本報訊】九龍的士同業聯會定本月廿一日（星期五）下午七時，在旺角國際酒樓召開全九龍的士同業大會，要求當局早日批准九龍區的士調整收費辦法。

據九龍區的士業人士稱：目前燃油短缺，車價零件上漲，交通事業受到影響，尤其九龍方面的士，二十多年來首哩一元收費的基數迄無改變，屢經的士同業聯會向當局要求改善。但交通當局只答允予以接納，而無明文批准。

昨日入場人數
128600

貿易場開行員大會

胡漢輝談金價暴起暴跌情況

【本報訊】金銀業貿易場前晚在喜萬年酒樓舉行行員代表大會，理事長胡漢輝報告場務及一年來國際金融狀況。

胡漢輝列舉幾項國際事件之後稱：「國際金融危機今年特別動盪，尤其最近取消雙價制於先，繼石油危機於後。前者使金價銳升，後者卻使金價上揚，短短不及一個月，而波幅竟達一百三十點強，爲近年所僅見。」他說，幸該場理監同人暨顧問等，以其累積數十年應付金融風暴的經驗，防範未然，於本年七月，把保證額從每兩七十五元提高至一百元，以適應時機，加上縝密規章，與嚴格管理，使能在國際金融風暴中冷靜應付。胡漢輝說：在國際金融瞬息萬變之秋，希望同業及各界人士勿急躁從事，作超限投機買賣，以免冒不必要的風險。

他報告場務稱：金銀貿易場孖沙街新廈建築，不日進行打樁工程，如果順利，希望兩年完成。

前晚出席大會的，有該會顧問何善衡、馬錦燦、梁季彝、伍潔宜、何添，及理監事、行員胡漢輝、莫少銘、馬錦燦、簡子瑜、曾炎[illegible]、譚以仁、鄭維松、馮永滔、李漢明、張永正、[illegible]應子賢、黃金城、袁昌[illegible]、廖廷駒、林棟林、林本典、伍冕端、胡[illegible]、吳啓光、馬清忠、鄧[illegible]文等數百人。

市政局佈告

一九七四年農曆年宵市場

本年十二月十日、十一日及十二日舉行競投一九七四年農曆年宵市場攤位後，維多利亞公園及九龍長沙灣之年宵市場內，尚有少數乾、濕貨攤位餘下。九龍彩虹年宵市場亦有若干乾貨攤位。此等攤位將以底價出租，先到先得。濕貨攤位之底價爲一百元，乾貨攤位爲五十元。

凡欲申請租用維多利亞公園年宵市場攤位之人士，請於本年十二月廿七日上午九時起，在辦公時間內，帶備攤位底價之費用，連同臨時牌照費廿五元、護照式正面半身近照兩張、以及本港身份證等，前往港島銅鑼灣裁判司署大廈七樓小販牌照處洽商。

至於欲申請租用九龍長沙灣或彩虹年宵市場攤位之人士，請於本年十二月廿七日上午九時起，在辦公時間內帶備攤位底價所需之費用，連同臨時牌照費廿五元、護照式正面半身近照兩張，以及本港身份證等，前往市政事務署九龍洗衣街分局三樓小販牌照處洽商。

港對非洲出口貿易

今年九個月增一成

以服裝爲主還有通訊裝置等

【本報訊】本年度內，非洲國家派出甚多代表團來香港訪問，顯示出該地區愈來愈重視香港這個貿易夥伴的地位。

貿易發展局報道中指出，南非及利比亞是香港在非洲最大的兩個出口市場，名列第五位的是尼日利亞。賓比亞、肯雅、扎伊爾共和國及象牙海岸與香港的貿易關係均大爲改善。

馬拉威共和國貿易、工業及旅遊部長索登提率領的一個九人考察團，上星期訪港兩日後已於週末返國。

今年較早時，象牙海岸工業發展部長古曼率領的一個代表團，曾經與本港工商界領袖舉行會議。

自從上次會議之後，促致貿易發展局派出一個商團訪問尼日利亞、利比亞、肯雅及象牙海岸。

今年最初九個月內，香港對整個非洲地區的出口貿易增加了百分之十一，達四億六千二百萬元。

香港對非洲的出口貨通常以服裝爲主。其他主要的出口產品包括玩具、通訊裝置（以原子粒收音機爲大宗）、家庭用具、紡織品、布疋、油漆及鞋襪。

從非洲輸入本港的貨品以珍珠及寶石、鮮果、硬殼果實、生皮及棉花爲主。

雖然北美洲、西歐、亞洲及大洋洲都是比非洲更大的香港出口市場，但是非洲卻很穩健地增購香港貨，例如從一九六九年的四億一千二百萬元、一九七〇年的五億四千三百萬元、一九七一年的五億六千二百萬元增加到一九七二年的五億八千八百萬元。

新電話號碼

由十二月十六日星期日起

各部門直線

部門	電話	部門	電話
會計部		**電報服務**	
用戶帳項組	5·2831·216	詢問處	5·2831·11
出納	5·2831·217		5·2831·242（夜間）
帳單計算組	5·2831·218	租用線路電訊	5·2831·307
電報掛號	5·2831·218	電腦傳訊中心	5·2831·299
		電話傳遞電報	*5·224131（暫時未改）
營業部		電報機收發部	*5·2831·233
		客戶轉接中心	5·2831·390
業務經理	5·2831·225	電報控制中心	*5·2831·240
業務副經理	5·2831·346	電報派送部	5·2831·245
報務總監	5·2831·230	專用電報控制中心（投訴及詢問）	*5·2831·235
業務工程師	5·2831·307	專用電訊申請及安裝詢問處	5·2831·378
	5·2831·221		5·2831·329
業務代表	5·2831·226	故障投訴處	*5·2831·303
客戶聯絡主任	5·2831·223/4	**電視及電話擴播**	
公共關係		詢問處	*5·2831·386
公共關係主任	5·2831·324		

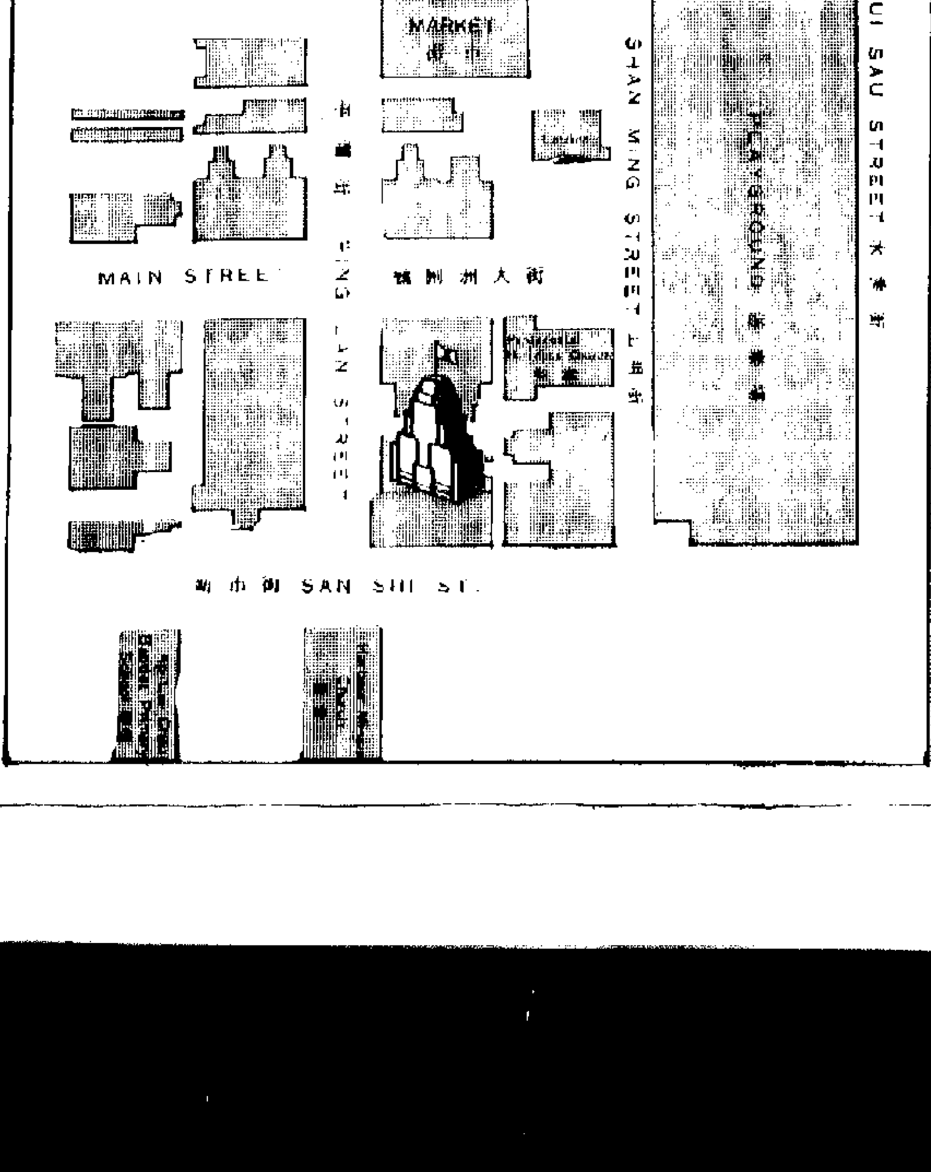
*廿四小時服務

大東電報局
電訊中樞

我們又一分行,開到鴨脷洲

我們的鴨脷洲分行，今天開幕。
地址是平瀾街9號。
鴨脷洲分行也是我們的第87間分行。

滙豐銀行



記明刊朱墨藍套印本湯若士批評沈伯英批訂西廂會眞傳

羅忼烈

一、版本和內容

在古典戲曲中，西廂記流傳最盛，版本之多，亦遠在其他元人雜劇或明清傳奇之上。元刊西廂早已失傳，明刊本自弘治至崇禎，今尚存三十多種。原書自然不易見，但據翻刻本，影印本及一些著錄，還可以考查得出。

本文所記的這一部，名西廂會眞傳（下文稱乃「此書」），明湯若士批評，沈伯英批訂。共五卷，四冊，綫裝。正文之前有圖意、會眞記、題跋。不著西廂撰人。此書不但未經覆刻或影印，即見於著錄的四種西廂會眞傳（解放前都被運到台灣），也沒有和此書完全相同的。這四種西廂會眞傳，現以（甲）（乙）（丙）（丁）代稱，引述著錄如下：

（甲）西廂會眞傳　五卷　元王德信撰　關漢卿續　明刻朱墨套印本（前「國立北平圖書館善本書目」、一九三三年編印）

（乙）西廂會眞傳　五卷　五冊　元王實甫撰　關漢卿續　明刊朱墨藍三色套印本（前「國立中央圖書館善本書目」、一九五八年刊印）

（丙）西廂會眞傳　五卷　附元稹會眞記一卷　元王實甫撰　關漢卿續　明湯顯祖　沈璟評　明刊朱墨藍三色套印本　五冊（台灣「中央圖書館」藏　前「國立北平圖書館善本書目」、一九五八年台灣「中央圖書館」編印）

（丁）又有……明刊沈璟批評朱墨套印本……」（全元雜劇初編，台灣世界書局、一九六八年再版）

（丁）項所記那一句，大概是抄用時人松舟室主「現存雜劇傳存書目」的，所以沒有說明（見文中及明刊西廂中有「湯玉茗沈詞隱批本」一語），茲將上述四種及此書列表比較如下：

版本／標要	（甲）本	（乙）本	（丙）本	（丁）本	此書
卷數	五	五	五		五
冊數		五	五		四
套印顏色	朱墨	朱墨藍	朱墨藍	朱墨	朱墨藍
圖畫					二十二幅
批評者			湯顯祖 沈璟	湯顯祖 沈璟	湯顯祖 沈璟
會眞記		有	有		有
題跋					十二篇
西廂撰人	王德信 關漢卿	王實甫 關漢卿	王實甫 關漢卿		不題撰人

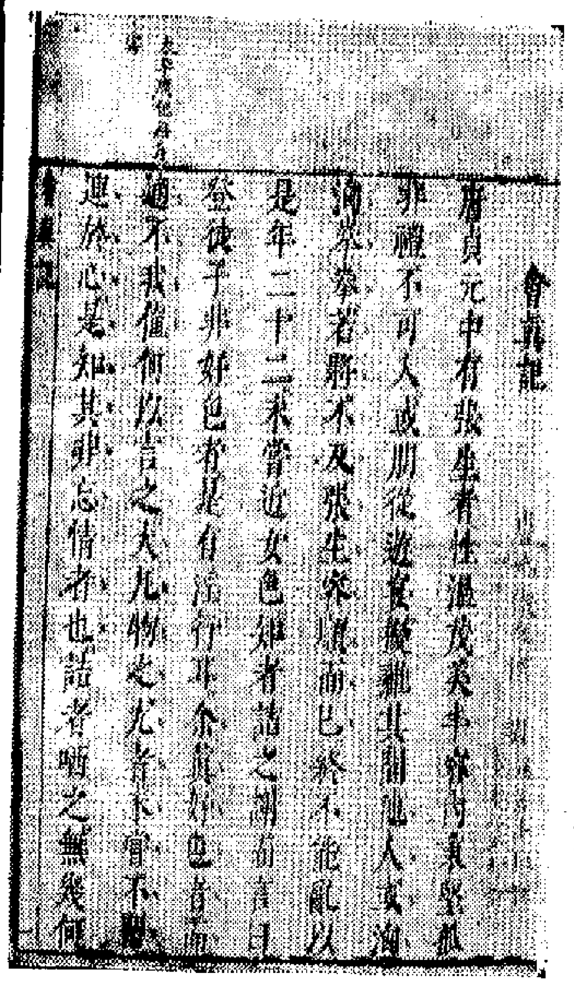
按（甲）（乙）（丙）（丁）四本，著錄詳略不一，不知其中是否有相同，但依上表看來，是沒有任何一種與此書所具條件完全一致的，由此可以肯定此書是十分罕見的本子。

明嘉西廂，往往是當代名家評校的，如王世貞、李贄、徐渭、徐士範、余瀘東、何璧、湯顯祖、王驥德、羅懋登、魏浣初、張深之、孫鑛、陳繼儒、王起侯、王思任、凌濛初、閔寓五、閔振聲……等（其中也許有假託的）。這許多評校者，稍爲留心西廂版本問題的人都知道，但沈璟的批訂，知道的人並不多。

此書的規例是：棉紙印刷。圖畫兩單面相連成一幅，圖畫和題跋都是雙綫朱邊，中間空白寫上水雲紋圖案。正文版面，單邊白口，無界行，宋體黑字。眉批、夾註和圈點皆朱，會眞記夫摘校字處套用藍色。凡此評校註和題跋，皆作楷行體，不用宋體。全書紙質薄而光潔，朱墨藍色影印鮮明，極醒目可愛。雖年代已久，而墨色猶依然，一望而知爲晚明佳槧。

第一冊是題跋和圖畫：圖畫爲「千秋絕豔」四大字，每字佔一單面頁，篆體，署「叔延」題。次爲「千秋絕豔賦」，題「王伯良撰」，伯良即王驥德。次爲「崔孃遺照」一幅，題「宋畫院待詔陳居中筆」。以下是題跋，依次爲：元稹之詩、楊巨源詩、王渙詩、鄭州女子詩、駱賓王詩、楊慎散曲、楊濟詩、閔光成跋、祝允明跋、閔振聲跋，每篇書法精妙各異。題跋之後是圖畫，按西廂五本二十一折（或作二十折）文情，作圖二十一幅，第一幅題「吳郡曹錢穀寫」，吳江汝氏文媛畫」。明刻西廂圖像，多托於仇英或錢穀，不是僞托，但此書的摹寫和圖意，倒像繁密而清晰，竹木山水亭臺樓閣的筆法和布局都有法度，人物栩栩如生，足見畫手、刻工、印工都相當高明，非一般的仿本可比。

第二冊是會眞記和西廂卷一，第三冊是卷二和卷三，第四冊是卷四和卷五。西廂原爲雜劇，五本，每本四折，此書不稱「本」而稱「卷」，不稱「折」而稱「齣」，並在齣下標目，又把題目正名放在劇前，是混淆了傳奇體例之故，也是明刊本西廂常見的現象。又明刊西廂，或題撰人，或不題撰人；其題撰人者，隆慶萬曆以前多稱關漢卿作（見毛西河論定西廂記），此後則多稱王作關續，因當時論曲者多認爲如此，遂積非成是。此書雖不標撰人，但在會眞記後有朱批云：「此傳得漢卿演爲北劇，風流絕豔，遂作千古相思史。」以爲全屬關作，似是有意異於時論。


會眞記

唐貞元中有張生者性溫茂美丰容內秉堅孤非禮不可入或朋從遊宴擾雜其間他人皆洶洶拳拳若將不及張生容順而已終不能亂以是年二十三未嘗近女色知者詰之謝而言曰登徒子非好色者是有淫行余眞好色者而適不我值何以言之大凡物之尤者未嘗不留連於心是知其非忘情者也詰者識之無幾何

本文所記「西廂會眞傳」第二冊卷一「會眞記」首頁

二、刊印者的推測和跋書印記

此書雖不題刊印者，但從閔振聲的跋裏可以看出一些蛛絲馬跡。原文曰：

閨傳有多矣，乃西廂尤爲膾炙人口，蓋亦情文兩絕。若其嬌豔，則奚所辨眞贋也？予素有情癖，顧及輒復心醉。曾於敗年前購鶯鶯像云：「鬢鋪蟬翼內家妝，獨怯春風舞袖長。爲說謝周人不遠，莫將愁緒對兒郎。」又一絕云：「修眉初望暗生香，淚眼盈盈向海棠。倚到月斜花影慢，一番春思斷人腸。」今覩陳居中所圖，於當日猶髣髴乎？不宜乎？予復有情癡之感，因錄其名人手筆於像之後，以見佳人豔質芳魂，千載如昨，而予之癖今昔不異云。花月郎閔振聲爲遇廬兒跋。」

此跋之從表面看，似乎刊印人爲閔振聲，但我懷疑是作者本人。爲標閔氏在晚明以套印精藝著名，尤以刊印戲曲爲最，天啓崇禎間，閔寓五曾刊六幻西廂，並著五劇箋疑；閔振聲［illegible］（關係待考），同時也曾校刻［illegible］年前購鶯鶯像一云云，似與［illegible］西廂前題詩。今文云「因錄其名人手筆於像之後」，名人手筆指元稹等的詩文［illegible］閔振聲自己，按語氣就可推想出［illegible］的工作是他主持的。跋末署「花月郎閔振聲爲遇廬兒跋」，是否真有遇廬其人，現已無法考證，極有可能取義於張衡西京賦的「遇廬公子」，爲等爲有子虛。這位「遇廬兒」大概是他本人的化身，文人實弄狡獪，使讀者疑眞疑幻，往往有之，不足爲怪。明代飯色套印本，世推吳興閔、凌［illegible］程氏和爲程閔氏爲精絕，此書也符合［illegible］由於上述幾種跡象，合在一起，是有理由懷疑此書亦出閔振聲之手，是他所刻兩部西廂［illegible］此推斷，留無確證，希望讀者多所匡正。

此書第二冊卷一之前是會眞記，首頁右下角有一個頗大的藏印，長約二又四分三吋，寬約一又四分三吋，文曰「佐伯文庫」，字體是半篆半隸，朱文。這個藏印，與香港大學馮平山圖書館藏善本「程庭鷺先生」的藏印一樣，詳情見饒宗頤先生所著「香港大學馮平山圖書館藏善本書錄」。佐伯是日本佐伯侯毛利高標的藏地（今屬九州大分縣），其人在德川時代爲豐後佐伯藩主，於日本光格天皇天明元年（一七八一）建「佐伯文庫」，日本小野則秋「日本文庫史」［illegible］大量古書［illegible］有一部元刊「附釋音春秋左傳注疏」二十六冊，也是佐伯侯藏本，［illegible］標「佐伯侯毛利高標字培松藏書畫之印」，葉昌熾「藏書紀事詩」說「此書從海舶來」（見饒先生［illegible］）。可證這部西廂與港大所藏同一來源，佐伯侯藏此書的年代，距今將近兩百年了。

三、關於此書的兩位評訂者

此書扉會眞記標題下，題「明湯若士批評，沈伯英批訂」，朱字。湯顯祖字若士，沈璟字伯英。明刊西廂，有集二三人之評者，如萬曆三十八年起鳳館刊本「元本出相北西廂記」，題李贄、王世貞評，崇禎閔寓五刊本「三名家合評元本北西廂」，題明湯顯祖、李贄、徐渭評，都是刊印者纂集而成的。但其他的合評，不如湯沈合評有意思。因爲這兩人不只是明代最富代表性的曲家，而且是萬曆間的曲壇泰斗，湯氏重文，沈氏重律，互相對壘，從曲評中可以比較他們趨尚之不同。此書在湯氏名下用「批評」一詞，在沈氏名下卻用「批訂」一詞，很恰當。評的重點在文辭，訂的重點在音律，顯約有所區別。關於湯沈兩人對戲曲的主張以及翻新的經過，當時王驥德說得很明白。王是徐渭的學生，跟湯沈都相識，和沈的交道較深，他也是當時著名作曲家和曲評家，著有曲律一書，其中雜論一篇有云：

臨川（湯是臨川人）之於吳江（沈是吳江人），故自冰炭。吳江守法，斤斤三尺，不欲令一字乖律，而毫鋒殊拙。臨川尚趣，直是橫行，組織之工，幾與天孫爭巧，而屈曲聱牙，多令歌者齚舌。吳江嘗謂：「寧協律而不工，讀之不成句，而謳之始協，是爲曲中之巧。」曾爲臨川改易還魂（還魂即牡丹亭）字句之不協者，呂吏部玉繩以致臨川，臨川不懌，復吏部書曰：「彼惡知曲意哉！余意所至，不妨拗折天下人嗓子。」其志趣不同如此。

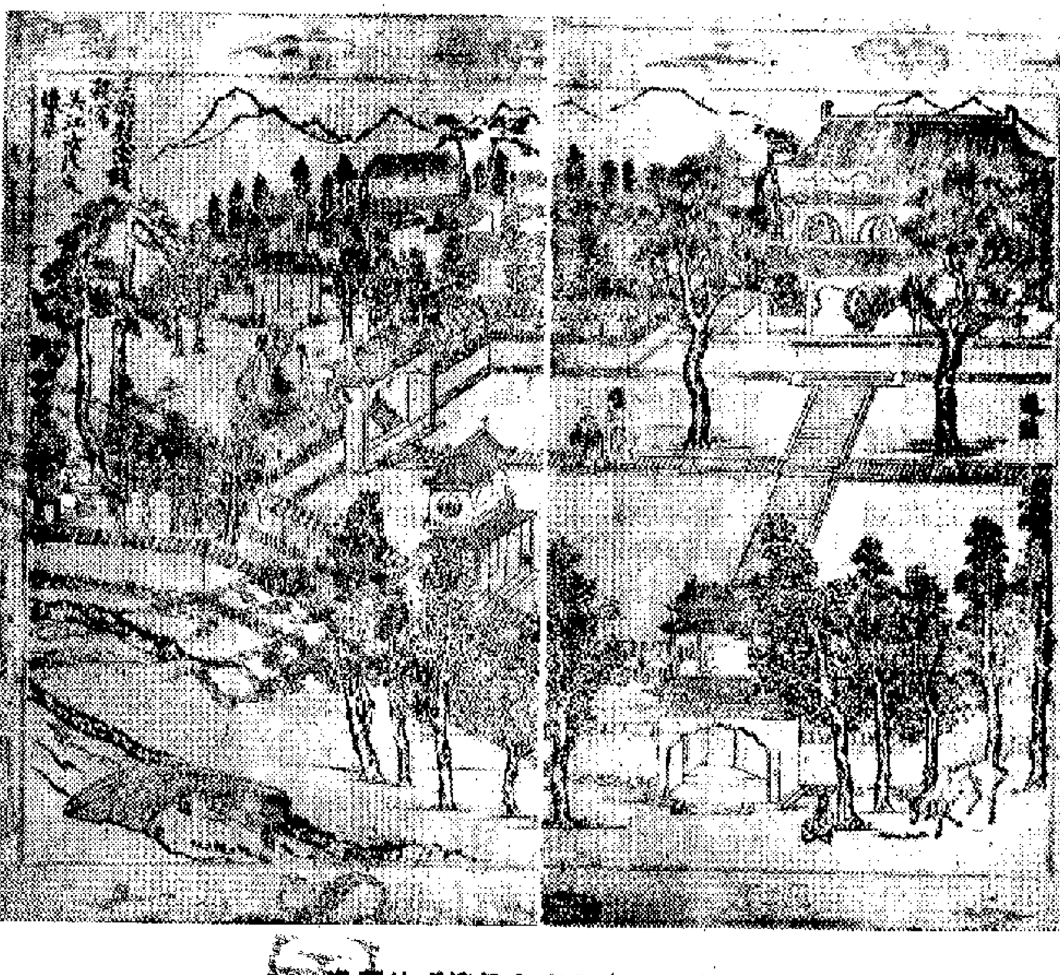
湯對沈璟改竄十分不滿，在「答孫俟居」書大罵「曲譜諸刻」，指的正是沈璟的南曲全譜等書，惟改其名耳。在「答凌初成」書曰：「不佞牡丹亭記，大受呂玉繩改竄，云便吳歌。」在「與宜伶羅章二」書曰：「牡丹亭記要依我原本，其呂家改的，切不可從！」也是指桑罵槐。湯顯祖是一位才氣縱橫的文豪，今日能看到的清遠道人（湯的別號）批評續西廂升仙記，評語都很簡單，純從文藝批評和點醒方面去做，不涉音律之事，也不斷字辨句。沈璟的批點較簡，而他的評語也令人捧腹；又說「詞曲一道，詞隱（沈的別號）專論平仄」。

此書對於湯評和沈訂，不用「湯云」、「沈曰」之類加以區別，讀者很難得混淆不清；但若了解到他們大相徑庭的作風，倒不難辨出來。例如評會眞記「行文至此，似覺近膩」（頁十），「到此愈見深趣極妙處」（頁十）之類，似是湯的口氣；「度曲當協音色，與細緻之聚合音」（頁三），［illegible］之類，是湯所不屑的，似出於沈。又如卷一節高諸出（頁四）的眉批云：「一見唱一句，起陡絕有神，包籠一部西廂。」應該是湯評。又云：「顛不剌，外方所貢美女名。顛，輕佻也，方言助語詞。不，音鋪。剌，音辣。」應該是沈訂。全部正文雖論曲白，凡有異讀的字，都一一圈出，正合於「詞隱專論平仄」的作風，與此而論，則此書中沈訂的部份要比湯評多得多。此書優於許多明坊本的地方，除印刷非常精美講究外，校勘工作也很認真。例如校會眞記，引用了太平廣記、侯鯖錄、虞初志、艷異編諸詩和其他別本，一般坊本就不會如此。吳梅曾說明坊本西廂「有假托名人評校，如湯臨川、徐天池、陳眉公等」（顧曲塵談），但我認爲此書的湯顯祖批評，未必出於假託，沈璟的批訂更不會出於假託。

四、附記

見存已知的明刊西廂已有三十幾種，［illegible］必定還有被隱沒散佚，暫且整理出來的，可惜［illegible］不易看到。清代的翻本，如清初覆萬曆本刊本王驥德的「新校注古本西廂記」，道光時覆刻凌濛初的［illegible］「西廂記定本」（在六十種曲中），［illegible］了罕見本［illegible］曾經放後國內曾舉印了幾［illegible］：（1）是一九［illegible］年北京大學與全相參增奇妙［illegible］西廂記」，弘治戊午（一四九八）金臺岳家刊本，這是現存最早的古本西廂。（2）是「重刊元本題評音釋西廂記」，余瀘東校，書林劉龍田刊，據稱是張何璧校本西廂記跋說，是隆慶間刻本。（3）是「張深之先生正北西廂秘本」，據吳曉鈴西廂記校注前言，是崇禎十二年（一六三九）刊本。以上三種是古本戲曲叢刊初集影印的。（4）是「何璧校本北西廂記」萬曆丙辰（一六一六）刊本，上海古籍書店據印。（5）是「湯顯祖等改定本西廂記」，中華書局上海編輯所據印。（6）是「即空觀鑒定西廂記」，江蘇人民出版社據印凌紅室覆本（見前）。這六種刻本，充分保存了原書的眞面目，使讀者大飽眼福。

本文所記的西廂會眞傳，據我所知，香港中文大學爲紀念創校十周年，預備把它印行，並依原樣及原色影印，聽已就緒，這又是一項有關明版西廂的喜訊。



本文所記「西廂會眞傳」的圖畫

七、情海生波

兩人都是忐忑不安

風鳴玉遲疑半晌，說道：「不知爲什麼周姐姐不理我？是她還沒有認出我吧，還是她都已知道了？」

上官英傑笑道：「你見到她，當面一問，不就明白了麼？何必胡思亂想。」

風鳴玉道：「我只怕她也是在躲避我，但願在中州鏢局見得着她。」

× × ×

花開兩朵，各表一枝。風鳴玉和上官英傑去找韓得志的事情暫且按下不表，先說周劍琴的遭遇。

此際，周劍琴已是和華玉笑在離開洛陽城，數十里外的山路上了。

和風鳴玉一樣，她也是懷着忐忑不安的心情。

「我在那老闆的面前認這個人是朋友，其實我連他們名字都未知道。假如他是壞人，那可糟了。」周劍琴暗自想道。爲了躲避風鳴玉而跟一個「陌生人」跑，她不由得自己也在暗笑自己的「荒唐」。

不知不覺天色已是大亮，華玉笑在一道山澗旁邊停下腳步，笑道：「周姑娘，這裏沒人，就算有鄉下人經過，你也不用害怕他們認出你的本來面目了，抹一把臉吧。此處離洛陽少說也有五七十里，你跟我跑了半晚，也該歇一歇啦。」

周劍琴臉上抹着煤灰，跑得汗流滿面，也是怪不舒服。於是聽他的話，洗滌了臉，理好頭髮，精神爲之一振。

水中映出兩個人的影子，頭上看着，周劍琴忽地感到有點不好意思，抬起頭來，只見華玉笑在出神的盯着她看。

原來他是要在她的臉上找尋十多年那個小姑娘的影子。

周劍琴卻還未知道他是誰，臉上一紅，說道：「你是誰？爲什麼昨晚我和你一交手，你就知道我的爹爹是金刀寨主？」

華玉笑笑道：「我和你見過面的，你想不起來麼？」

周劍琴詫道：「我幾時見過你？我的記性還不算太差，見過的人我應該認得的。」

華玉笑道：「你不但見過我，你還罵過我呢！」

周劍琴越發奇怪，說道：「你不是和我開玩笑吧？我罵你什麼？」

（四〇五）

夜宴

講到正題

「他居然聽你這一套麼？」我說。

「辦心邊吖，聽我講下去呀！」蘭斯說，「我當然先跟他講些普通的道理啦，慢慢講下去，才陳以利害。講到正題時！我緊着就跟他說，我認爲舅女婿對他有好處。他聽了就笑瞇瞇地問我啦：『爲什麼呢？』雖然先也不太認真，也是跟我客氣。不過，聽下去，他就服了我。」

我被笑說：「蘭斯，你事情倒沒講出多少，可是，讚你自己可讚了很多次了。」

蘭斯瞪我一眼，但接着笑了起來。

我便說：「講吧！講吧！」

「總之，我向他提議找一個人來替他管家裏，替他管店務。我說，這一來，你不但不會失掉你的好女兒，還多了一個兒子。」

「哈哈！」我們聽了，都笑了起來。

「我還說呢，『你不要找那些有辦法又主意多的男人，這種男人不可靠。你把他找到他手裏，他裝得漂亮，好像什麼都是爲你着想，但是，骨子裏呢，全是爲自己打算。』你應該……不，我沒那樣講。」蘭斯立刻說，「那樣講，他就看穿我的來意了。我根本沒告訴他我愛瑞成。嘻嘻，你以爲我是不是鬼？」

瑞成趕緊說：「周小姐你不但有辦法，非常感激你嘛！」

蘭斯便俏皮地說：「瑞成，你怎麼了？」

「怎麼？」我知道，「蘭斯，你要瑞成做了麼？」

「沒有，還有呢，我後來就問他，你的男朋友是怎樣的呢，他就描繪給我聽。我就乘機說這樣的人怎樣好，怎樣好……他倒沒怎麼說瑞成可怕，只是太瘦，太小……」

瑞成苦笑地望了阿娟一下。

蘭斯便笑着說：「你用不着擔心阿娟，是害歡你的。」

（三三四）

天台上的秘密

海辛

爸爸認識黃伯

爸爸仍然不慌不忙抽他的煙，好像滿有把握抓住事實真相似的說：

「那老頭的倆叫黃進才，街坊們都叫他黃伯。」

「怎麼認識他的？」小偵探的驚詫之情，始終不曾消散。

「在街口人與茶樓，」爸爸說：「那裏，是附近一帶街坊常去喝茶聊談的地方。」

阿元呆在几邊，忽然有所感地喊：「怪不得好些日子，你連早餐也不吃，趕緊跑出去啊！」

「好幾個早上，我發現他買了報紙，去人與茶樓喝茶，跟居民街坊談談說說，很熱絡，於是，我也常去茶樓裏，跟街坊們談談說說——爸爸好勇，」爸爸說。

原來他早已越過我的觸圍，在跟那些神秘人物打其交道嗎！

「你查出什麼來？」

阿元灼灼地追問。

「黃伯是金邊歸僑，他和兩個同鄉兄弟做米業生意，可是戰禍影響——那些貪官汚吏敲詐勒索，那些饑餓軍隊一日三秋地放火搶掠，他們沒法子立足，便抽掉店舖，跑到香港來，用幾十年的積蓄購買一層樓房，與老妻、女兒同住。」爸爸說。

「早說過那女子是他們的女兒嘛！」阿元說。

「黃伯爲人老實，厚道，」爸爸說：「他跟我談得來，他說私家偵探這行當難搞，總是東奔西跑，穿房入舍，酒水撞騙，在人家的刀尖槍口下討生活，這行經不到他有血有淚……想不到他竟用這種憐憫同情態度對我！」

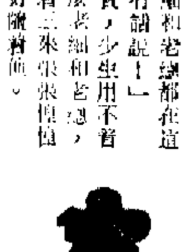
阿元低下頭去思量。

「他並沒有懷疑爸爸的說話——黃伯在金邊幹米業生意的話。」

「嗳，他們天天搬運的東西大概是白米了」，爸爸說：「不過，他……」

「現時還不知道，」阿元說。

醜業



正是「物以類聚」，蟲蛆總是聚在一起。當阿威正要答話，那少年忽然在進門處出現。只因三來的位子對正進門處，他一眼瞥到少年，心裏一動，滿着十分喜歡。胖子說：「讓我們計劃一會兒。」他瞄着少年所謂「販公計」，他腦筋轉得多，［illegible］說着，匆匆離開了。

幸而少年就在門旁［illegible］，像是要找什麼人似的。

三來到了他身邊，緊張地說：「我有話說，老細和老總都在這裏。我有話說！」

其實，少年用不着理會什麼老細和老總，但是聽着三來張張惶惶的，只好隨着而走。

他們並沒進去，在走廊暗處，［illegible］

三來也不等少年開口，便說：「今晚我請客，化了二百多塊，還不是爲了老兄的事情。可是老細和老總各有意見，談不攏。我像死了老子似的求他們幫忙。如今文客瞄上他們對這裏來享受享受。所以，老兄一出現，事情會越弄越糟。我求你……」

「我跟他們直接談判豈不更好？」

三來說：「你們……不……」

「一起去嗎？」

會好給一文，你何不安安穩穩的坐下來拿錢。」

三來拚命爭持，就是不贊成少年的做法。「你把我怎麼樣？」少年說。「我約了朋友，約了一個姑娘。你知道，我們的買賣……是不容別人干預的，你要我……」

（十七）

三四五　失蹤

家妮姐說完，拉了陶陶進病房，我一個人呆呆的坐在走廊的椅子上。忽然有一個問題：爲什麼不見巴巴拉的丈夫呢？看情形他不似在病房內。

十分鐘左右，陶陶一個人先出來了。

「你進去看看她吧！」

「方便嗎？」我有點擔心地說。

「已經動了手術，情形好多了，沒有關係。」

在病房裏見到久違了的巴巴拉，她臉色蒼白，失神的兩眼在朵望着天花板。聽到我呼喚她的聲音，勉強笑了笑，嘴巴動了動，但聽不到她說什麼。

「她說你有心了！」陶陶在旁給她作補充說明。

站了幾分鐘，我終於忍不住問：「她丈夫呢？」

「已經三天沒有回家了。」

「不住在家？」

「誰也不知道他去了那裏！」

我吃一驚，這麼說簡直是失蹤了……

「有沒有報警呢？他太太現在這樣子，總得把他找回來……」

「你不知道應該找他回去！」陶陶沒好氣地說：「可是往那裏找？巴巴拉就是因爲找不到丈夫，心焦如焚，一不小心，在門口的石階上仆倒」

「她丈夫是不是生來有問題？」

「沒有問題誰肯無端端失蹤?!」

路口

露之雯

「車，我以爲什麼事，原來是道個……」鄭師奶叫了起來。「難道這不是個問題嗎？」

碧雲媽說。

「問題，問題！老說問題，其實，一點問題也沒有。」

「怎麼會沒有問題呢？」

「自然沒有啦！」鄭師奶說：「難道，你不收人家的禮金的嗎？」

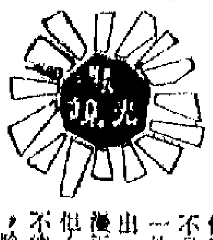
道叫做提到禮嘛，原來碧雲媽就是這個意思。鄭家晚總是大戶人家，是財主，是爵士，難道還怕人家出不起禮金？

碧雲媽笑而不答。

「對呀，鄭師奶說得對！」

鄭師奶更得和起來，而且還說出許許多多別人家的例子，比方說女家要一層樓「接手」，要多少廂金，要攝多少禮，而且是折現的等等。

碧雲媽就是笑，最後說：「是的，別人可以這樣做，但我可做不出來，女兒嘛，又不是一件貨物，如果是一件貨物，我就可以開出一個價錢來——對，對，漫天開價，湯上一筆，但女兒不同於貨物，終不能要人家的錢。我呀，除非這頭親事不成，如果成了，我一個錢也不要。」



碧雲媽越說越得意，表示了自己的清高。可惜，鄭師奶在旁，卻冷笑一聲，說：「陳師奶，你曾說過的話，已經忘了嗎？」

（二二四）

投保與獎金

精仔明慘然曰：「閱報曾看你兩公婆打大交？」

洪少明曰：「因爲佢要了那筆錢，不知點佢好抑或我好，各不相讓，於是打大交了。」

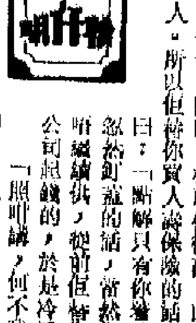
「荷包即是肚，兩公婆唔計得咁均真了。如果三嫂將你投保，照規矩受益人應當是三嫂。一定要計清楚的話，最公道一人一半。比方投保十萬元，俾佢之後，這十萬元各佔一半。」

「你不知我女人了，一文錢都得拉到咁大，供滿佢肯分一半我？第二世！」

「你可以同佢講清楚講明白，每人一半你才肯俾個身佢投保。」

洪三少笑曰：「你真係傻仔明。既然如此，但何必保在我身上？投在佢自己身上，自己撈兩咯好？」

精仔明心諳，你先講幾——如果三少奶肯將佢投保，而又自願將來跟你一人一半，分了獎金俾你，你肯不肯讓她投保？」



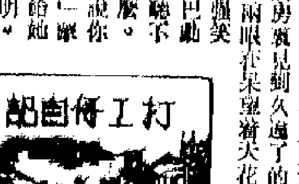
洪三少想了想，曰：「你意思是說，萬一俾到半路中途我不幸身故，佢就是受益人了？」

「大吉利是，三哥你此種衰料陰魂之人，一百歲都似，我敢跟你打賭，三哥起碼還有四十年命！三嫂我就不敢打賭了。三嫂心事多，心氣鬱結，此處講此嘢做，我睇三嫂不會長命，同時，相貌生得薄，面青唇白，不是能享長壽之人。所以佢將你買人壽保險的話，只有你贏梗啦？因爲你佢供下佢曰，［illegible］如果佢繼續供，你自己可以繼續供，你有權要求公司起錢的，於是冷甲執個贏嘅地了。」

「照咁講，何不我將佢投保？我就是受益人就是我了。我受益好得啦？」

精仔明慘笑曰：「不過，三嫂體質太弱，公司未必受保。三哥佢贏得咁健康，公司一定受保。分別在此嗎。［illegible］信不信由你，三哥妳贏啦。我有辦法了。」

（一三八三）



三四五　大大方方的談

飯後，媽媽拉着弟弟去幫媽媽做收拾工作，我和爸爸、妹妹招呼這位客人。

妹妹不善於和陌生人講話，所以問起那個新來的客人要說的那些問題來。

妹妹剛開口要問，我便急急向她使了個眼色，想阻止她問下去。要知道，提起人家的缺點，弱點，就是揀起人家的創傷，也是犯了人家的忌諱。但是，妹妹口快，我攔制止也來不及的，心裏只好喊句糟！

「姜先生，你的腳是怎麼變得了的？」

我注意着這位客人的面色，反應，他卻是那樣平靜。

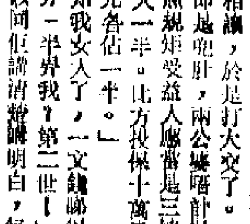
他安詳地說着，還是些時候跟我說的那番話。他的小腿長了個瘤，後來動手術把瘤割了，不知怎的，就妨礙了指揮平衡身體的神經。……這是我早知道了的。只是，他說着自己的瘸腿的時候，那種平淡而安然的神態，却是我沒料到的。

美祺這樣一說開來，爸爸的反應就熱烈了。他說：

「嗳，我早想問你了，就是不好意思開口。你能這樣大大方方的談，好，好，好！」

「也沒有什麼，我知道是應該這樣對待它的。事實就是如此嘛，又何必逃避呢？」姜祺微笑着說，「不過，最初我也是想不通的，只要人家稍稍提起這條腿，我便受到了刺激，受到了嘲笑似的，於是傷心地哭，又吵，又鬧，大發脾氣，家裏因此鷄犬不寧。」

我們大家勸着，開各有各人的感受和看法。我的體會是更加深刻的，因爲我有過像他那樣的身體缺陷上的苦惱，雖然我沒有他那樣發泄出來，但埋在心裏就更苦。



鄒容傳

陳今

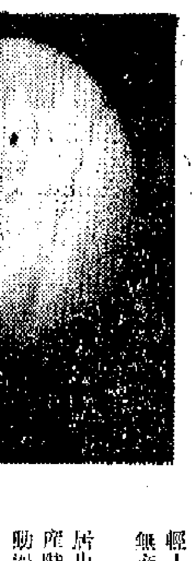
鄒容寫完「革命軍」，將原稿送給章炳麟看，請他潤色，章炳麟看了，認爲語雖淺直，然感動普通社會，非如是不可，不用修飾。他並勉爲「革命軍」寫了篇序，預言這本書將給中國社會「振以雷霆之聲」。另有幾個人爲之籌集印刷費，一九〇三年五月，「革命軍」在上海出版了。

「蘇報」爲擴大「革命軍」的影響，五月二十七［illegible］

不普通、最急激，致政府驚心動魄之一名詞「革命軍」者，公現於世」。清朝政府按捺不住了，便加緊鎮壓對革命黨人的追害。兩江總督魏光燾以「四川鄒容所作革命軍一書，章炳麟爲之序，尤肆無忌憚」爲由，要上海道袁樹勛與租界當局勾結，查禁愛國學社和「蘇報」，密拿有關人員。［illegible］南京候補道俞明震來上海協助。六月二十九日，「蘇報」又摘刊［illegible］

又矛盾的鬧劇。章、鄒被押禁在公廨後，袁樹勛、俞明震便向工部局各國領事活動，要求引渡，把章、鄒等解往南京處理。那個遠在武昌的湖廣總督張之洞，更是咬牙切齒，一會兒主張歸江督魏光燾，一會兒主張派員至上海，說「此事（指「革命軍」）逆亂，從古所無」，「勸勵天下造反，皆非臣子所忍聞」，［illegible］

十三日，清朝［illegible］「鄒容等六犯既經拿獲」，仍須設法解南京，［illegible］



兩幅木星照片是由「先鋒十號」拍攝拍回地球的。左圖是用藍鏡拍攝，右圖是用紅鏡拍攝。藍鏡拍到的紅斑較大，紅鏡拍到的小得多。兩幅圖中的黑點，均是木星的「月亮」陰影。

上山春平　廣州的農民運動講習所，把孔廟大殿那樣的地方作爲教室，又把大殿旁邊的像是走廊下的地方改爲學生的宿舍。像是宿舍的幽靜室的地方，則是茅草屋頂，飛簷稍草。聽說曾經有人認爲，這樣不好看，就把茅草屋頂拆掉了。在無產階級文化大革命過程裏，有人提出，應該讓人看看原有的茅草屋頂模樣，可以對年輕人起着教育作用，於是又恢復了原樣。我覺得，這是無產階級文化大革命重大成果之一。

其後，我們訪問毛主席的家鄉韶山時，毛主席的舊居恢復了原樣，據說也是在無產階級文化大革命的過程中才改動過來的。

島田虔次　是不是有通過王陽明的思想等等來作新的表現呢？不僅是王陽明，朱子也有。朱子的「大學或問」表面也曾經提到。

林屋辰三郎　那是毛主席自己的詩裏面的一句。

島田　是啊。是「送瘟神」那首詩。

井上清　農民運動講習所正面大門處的茅草屋頂，在一九七一年的時候還沒有。去年年底去的時候有了。據說，「有很多人提了意見，所以又復原了。」

孩子所唱的童謠的歌（革命歌），所裏的人唱給我們聽了。（笑）當時，那是很新的做法了。牆上懸掛着馬克思、恩格斯的像。看樣子，當時也曾經拜過。

井上　國共合作之後，毛澤東任農民講習所主任已是第六期了。國共合作時，孫中山的路線是聯蘇、容共，國民黨對掛着馬克思、恩格斯的像，所以也沒有什麼特別反對的意見。

酒、食物、償

關永　剛才上山先生提到國共烈士的國墳。一看到這座墳，我們就想到了「［illegible］

鄒容傳

陳今

鄒容寫完「革命軍」，將原稿送給章炳麟看，請他潤色，章炳麟看了，認爲語雖淺直，然感動普通社會，非如是不可，不用修飾。他並替「革命軍」寫了篇序，預言此本書將給中國社會「震以雷霆之聲」。另有幾個人爲之籌集印刷費，一九〇三年五月，「革命軍」在上海出版了。

「蘇報」爲擴大「革命軍」的影響，五月二十七日刊載了「革命軍・自序」，接着在六月九日發表了「讀革命軍」和「介紹革命軍」兩文，前者闡發革命的宗旨在於「去世襲君主，排滿洲特權，覆一切壓制之策」，推薦「革命軍」爲「國民教育之第一教科書」；後者說「革命軍」「文極犀利，語極沉痛」，讀了沒有不「拔劍起舞，髮衝眉豎」的，希望將此書普及於「四萬萬人之腦海」。這樣，就給當時的中國社會投下一顆巨型的精神炸彈，激起了「蘇報案」的軒然大波。

還在報刊鼓吹革命時，就已風傳官方要查禁「不逞之徒，倡演革命諸邪說」，但因愛國學社和蘇報館都設在租界，他們沒有來得及同租界的殖民機構──工部局串通好，一時沒有發作。至此，「乃復有不普通、最急激、致政府驚心動魄之一名詞「革命軍」者，公現於世」。清朝政府按捺不住了，便加緊策劃對革命黨人的迫害，兩江總督魏光燾以「四川鄒容所作革命軍一書，章炳麟爲之序，尤肆無忌憚」爲由，要上海道袁樹勛趕快同工部局達成協議，查禁愛國學社和「蘇報」，密拿有關人員。還派了南京候補道俞明震來上海協助。六月二十九日，「蘇報」又摘刊了章炳麟的「駁康有爲論革命書」，把康有爲的保皇政見駁得體無完膚，大罵光緒皇帝載湉是個「不辨菽麥」的「小丑」，更加沉重地打擊了清朝統治者和保皇黨，展開了革命與保皇兩條路線的鬥爭。這一天，外國巡捕和中國警探到蘇報館捉人，第二天，巡捕和警探又闖入愛國學社，氣勢洶洶地指名要捉蔡元培、章炳麟、鄒容等人。章炳麟回道：「餘人都不在，要拿章炳麟，就是我！」章當即被扣上手銬捉走。鄒容聽到章炳麟被捕，以生死與共，義不苟免，七月一日，自己到巡捕房投案。除章、鄒外，還先後抓走了同「蘇報」有關的四個人。

「蘇報案」是中國人民同國內外反動派的一場尖銳鬥爭，也反映了清朝封建統治者同帝國主義又勾結又矛盾的鬧劇。章、鄒被押禁會審公廨後，袁樹勛、俞明震便向工部局各國領事活動，要求引渡，把章、鄒等解往南京處理。那個遠在武昌的湖廣總督端方，更是咬牙切齒，一會兒電詢魏光燾，一會兒派親信至上海，說「此曹（指「革命軍」）逆亂，從古所無」，「煽動天下造反，皆非臣子所忍聞」，必須將章、鄒「[illegible]解寧」，「盡情懲治」。由於輿論界的激烈反對，以及工部局堅持帝國主義在中國的「治外法權」，不同意引渡，七月十三日，清朝的皇太后和皇帝也出面了，發出上諭說：「鄒容等六犯既經拿獲」，仍須設法押解南京，「毋任狡脫」。工部局看到的首先是他們的侵略權益，管你什麼上諭不上諭。十五日，會審公廨公然組織額外公堂，對章、鄒等進行審訊，以此來打擊革命黨人。

會審時，章、鄒的辯護人向會審官說：有被告而無原告，獄案不能成立，此案原告爲何人？是中國政府嗎？是兩江總督嗎？是上海道台嗎？會審官不知所答，過後應道：中國政府。於是清朝政府便以原告的身份同章、鄒私人打起官司來，摘引章、鄒的革命言論，指控爲煽動作亂，「大逆不道」。章炳麟揭露反駁，旁若無人，對那幾個中外糾合的會審官投以輕蔑的眼光。鄒容則堅貞不屈地說：「因憤滿人（[illegible]）專制，故有革命軍之作。」（五）

海天集

油荒聲中談大慶

凌源

在世界油荒的影響中，香港許多人，還顯得比較安定。在這種情形之下，人們的心中不免想到中國的大慶來了。

大慶，大慶，這麼一個吸引人的名字，原來有那麼一個從無到有的來歷。

當第一批油井豎立起來的時候，這裏還沒有地名。

一片空空曠曠的人跡罕到的荒野，誰會給它起一個名字呢？

不但這個油井地區沒有名字，附近很大的範圍，都沒有名字，沒有城市，也沒有村莊，那是什麼也沒有的地方。

可是就在這樣的地方，鐵人王進喜帶着一批工人階級的勇士，在一大片荒無人煙的大荒原上，在最低溫度達到零下四十度的冰天雪地之中建立了中國石油的新基地。

一九五九年九月二十六日，第一次出油，碰上新中國成立十週年紀念，因此，就把這個地方，叫做大慶。

時時聽到大慶的消息，這次朋友們到過大慶回來，說大慶鑽井的總長度，現在已達到十二萬七千公尺。

世界最高峯是喜馬拉雅山的珠穆朗瑪峯。大慶鑽井的總長度，等於是爬過了十四座珠穆朗瑪峯。

如果以香港的太平山的高度來算，那就是二百座了。

至於一個鑽井隊的鑽井總長度，早就打破了世界紀錄。

大慶的鑽井設備並不是最新式的，有些是四十年代的舊設備。用四十年代的舊設備，但能打破世界紀錄，這主要的問題，還不是人麼？

一九六三年周總理在第二屆人大的會場上，向世界宣佈：「中國依靠洋油的時代，已經一去不返了。」

這時，距離一九五九大慶第一個油井出油，只不過是四年的時間。

自一九五九年，十四年來年年增產，平均每年增產百分之三十。文化大革命之後，增產的速度更快，較前增加三倍。過去十五年來，上繳資金，多爲國家投資的十倍。

我友到的是新油區，見到了王進喜生前領導的一二〇五隊。現在的隊長，是一個滿面紅光的小伙子，他是這個隊的第九代的隊長了。

朋友說，在他們聽說要去參觀大慶的「縫補廠」，心中頗有些納悶：「縫補廠」有什麼可參觀的呢？

去了之後，才知道很有道理，非常值得參觀。

在「縫補廠」中，大批的破衣破鞋，穿孔的手套，都在婦女們的縫補中，變成新物。幾年內就爲國家節省了二百五十萬元。

有一件穿舊的棉衣，經過改造，只有面是新的，裏子是舊的，棉花也是用舊的翻打過的。

若照資本主義的慣例，像大慶這樣有巨大收益的礦場，職工的生活水準，一定提得很高。然而，大慶的職工，仍然保持着艱苦奮鬥的精神。

寧願繼續縫縫補補的生活，盡最大的力量去支援世界人民。

木星眞面目將揭開

姚明

美國「先鋒十號」太空船，經過二十二個月的十億公里（六億二千萬英里）飛行，於十二月三日最接近木星（僅距十四萬公里），已向地球發回了木星的近距離傳真照片。這對天文學家和科學家來說，可提供對木星的不少認識，增加人類對木星的了解。

「先鋒十號」太空船是去年三月二日由美國太空總署（NASA）在佛羅里達州甘迺迪太空中心發射的。它重約二百六十公斤（其中包括藍、紅二色攝影機、磁場、放射能偵測器、電波、太空塵、溫度、質量等十三種儀器，重三十公斤），長三公尺，是[illegible]作爲電源的探察太空船。它將通過地面科學家的指揮，探查和觀測太空行星之間的太陽風、磁場、小行星的密度等，然後經過木星……。

這次由太空船作近距離的觀測木星，有關一系列的科學資料，還未獲得。但有關消息已透露出來的是有關木星的輻射線和磁極。據說，木星外的輻射線遠比科學家預料的更嚴重，它曾威脅和干擾過太空船上的科學儀器。在十二月三日前，太空總署還不能確定「先鋒十號」是否經過木星的輻射帶還能存在。這個輻射帶有許多具有極大能量的、構成原子的小質點，被木星龐大的磁場吸引在那裏，它可能比地球的范阿倫輻射帶強百萬倍。儘管是這樣，「先鋒十號」還是完成任務通過了。

至於木星的磁場，科學家們估計比地球的磁場強二十倍。使人感到興趣的是，這次「先鋒十號」發回給地球的資料表明，木星的磁極剛好同地球的相反，它是南極在上、北極在下的。

木星是九大行星中最大的一個。它的直徑比地球（六千四百公里）大十一倍，容量可以包含一千三百一十二個地球，比地球重三百一十八倍，密度每立方公分僅及一點三四克，而地球及水星的密度則爲五點五克。木星與太陽的距離爲七億八千萬公里，爲地球與太陽間的五倍。它每十小時自轉一次，十二年繞太陽一周。

天文學家用望遠鏡觀察，只看見木星的表面有一格格的橫紋，它的實體還不明白，可能根本沒有像我們所知道的所謂表面。在木星的南半球，有一個被稱爲「木星眼」的紅斑，據說這是木星表面最大的「謎」。這一「點」紅斑，來頭不小，它長四萬八千公里，寬一萬三千公里，就有幾個地球那麼大。科學家們曾推測，這個紅斑可能是初級分子。又有人解說，認爲紅斑是一種地上猜不到的大氣混亂現象。相信這次「先鋒十號」在近距離收集到的資料，大有助於解開這個神秘之謎。

根據過去的科學推測：木星由氫、氦、阿摩尼亞和沼氣凝固成，甚至可能還有水。據說組成的有百分之七十五是氫，但在極其超高壓的中心部分，也包括有金屬氫。這類元素，曾引起科學家們很大興趣，因爲地球最初的大氣層，可能亦含有同樣的成份，經過物理和化學的變化，後來促成了生物的發展。事實上，美國有兩個科學家作過實驗，將氫、阿摩尼亞、沼氣和水混合，加上像閃電一樣的電荷後，就變成了氨基酸，也就是基本的生命單位。

這樣一來，木星上是否有生物存在，又引起人們的注意。不過，這裏所說的「生物」，不是指高級生物，而是指生物出現以前的氨基酸。另外有兩位科學家今年又發現木星上可能有有機體存在的跡象。過去認爲木星上沒有生命存在的可能，是由於它含氨分太大。但這兩個科學家曾在一個鹼性泉穴中發現有一種甜沒有定名的細菌。因此，他們認爲在木星的大氣中，也有細菌生存的機會。而且，木星和地球有很多方面相似，例如有磁場、繞軸轉動、大氣層、風向等。當然，同地球不一樣的更多。

儘管過去有這樣或那樣的猜測，許多科學家仍認定，木星上甚至不可能有低等動物出現，更遑論高等動物了。就拿引力一項來說，木星上的引力比地球的引力大得多，這種引力能夠將踏上去的人類擠壓至死。科學家還指出：「我們還不知道在木星上有毒、極冷（因距太陽甚遠，大氣層的溫度爲零下一百四十度左右）的高壓大氣之下，實際上究竟有沒有固體的土地。所以，我們可以假定人類永遠不會登上木星探險。」

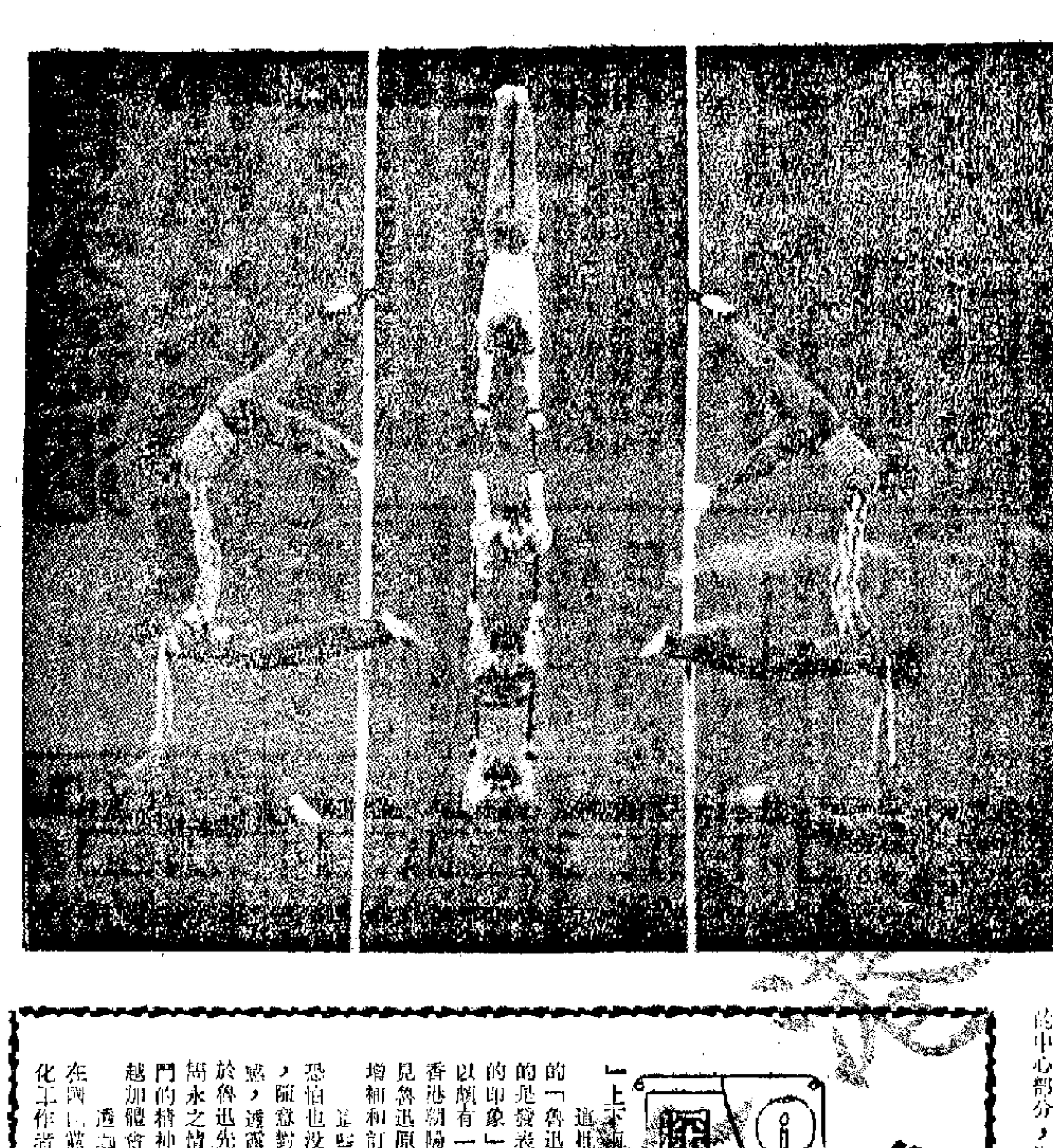
木星的另一引人注意的是，它同地球一樣，也有「月亮」（衛星），而且不止一個，是有十二個「月亮」。有五個是在木星強磁場結構之中。過去伽利略發現的四大衛星，從地球用望遠鏡觀測只見到光點，這次「先鋒十號」經過木星時，已拍攝到它們的特寫形象，同時，測量這五個「月亮」的溫度亦是其任務之一。此外，「先鋒十號」從十一月二十九日起到十二月二日這段時間，對木星發射強力電波的磁場、內部構造及能行觀測。觀測紫外線則由十一月三十日起的三十八小時內，及由最接近的九小時前的五小時內，這樣可以得出木星上層大氣中的氫和氦的比率。這是研究行星進化的一項重要觀測。

根據紅外線的觀測，可以衡量木星表面的溫度分布圖，再計算出木星噴出的熱量，和與吸收太陽的熱度，便可調查到木星的熱平衡。這些測到的資料，通過無線電波送回地球。「先鋒十號」經過木星時所發出的電波，需時四十五分鐘才能收到。而且所用八瓦特電力發出電波，而地球收到的瓦數，說來也難以令人相信，它的數目是一億億分之一瓦，而這樣微弱的電波也能接收到，太空電子學的確奧妙無窮。

繼觀測完木星後的「先鋒十號」，由於木星引力的關係，將加速前進，比它的幾個月，將完成到行星間空間的[illegible]。然後，一旦越過土星（一九七六年）、天王星（一九七九年）、海王星（一九八三年）的軌道，再飛行四年（一九八七年），越過冥王星，最後飛出太陽系，成爲地球上飛出外太空的第一件物體。

兩幅木星照片是由「先鋒十號」拍攝拍回地球的。左圖是用藍鏡拍攝；右圖是用紅鏡拍攝。藍鏡拍到的紅斑較大，紅鏡拍到的小得多。兩幅圖中的黑點，均是木星的「月亮」陰影。

太陽系行星的大小與距離太陽的位置



雙爬杆的「葡萄掛」（廣州雜技團節目之一）

魯迅給增田涉的信

翁繼耘

魯迅先生自一九三二年一月起至一九三六年十月逝世前五日，修致日本友人增田涉書簡所能保留下來的五十八封（在「魯迅全集」的第九、十兩卷書信部分中見不到，一九四六年許廣平編印的「魯迅書簡」上下兩冊中也沒有收入。

這批書信有頗大部分，曾被輯入一九五二年出版的「魯迅書簡補遺」中，大抵由於翻譯者吳元坎根據的是發表在日本雜誌上的資料，及增田涉所著「魯迅的印象」一書所引述，不曾見過魯迅書信的原蹟，所以頗有一些漏譯、誤譯以及被刪節了的地方。現在由香港朝陽出版社所出版的這一譯本，則是編輯人按所見魯迅原信的全部照片，參酌別的有關材料，進行了增補和訂正的，應是比較嶄新而完全的一個印本。

這些書信，爲數雖不甚多，作者落筆下紙之頃，恐怕也沒有太多的籌劃經營，看來一般總是信筆所之，隨意對朋友講述了一點互相關切互相幫助的思想情感，透露的較多屬於工作與生活範疇內的消息，但由於魯迅先生筆下文字，剛健遒勁之氣無所不在，幽默雋永之情無所不包，往往在簡短洗練的詞語之間，戰鬥的精神總是異常的飽滿，革命的樂觀情緒總是教人越加體會而彌覺深刻。

透過這五十八封書信，我們是以明晰地看到：處在國民黨法西斯統治的那一大段時期中，一切進步文化工作者都有極其艱苦的際遇，而他屹然卓立，對當前黑暗現實採取了有效的對策，──那就是他的堅持艱苦卓絕的工作和生活，一本勇敢而樂觀的精神，而不稍懈的抗鬥。抗鬥的實質是激烈的，但他往往以優游閒暇的態度出之：

「上海在中國，笑是失掉了的。」（頁廿七）

「雜誌之類，現大受壓迫。」（頁三十）

「但時越來越艱難，我覺得不宜鬱鬱不樂，還是要快活起來。」（頁四十七）

「楊銓氏被暗殺了。據聞在「黑名單」中，鄙人也榮獲入選，而我總算還在寫信。」（頁四十二）

「目前還是依舊倚着玻璃窗下的桌子坐下去。」（頁三十一）

「照舊坐在這張桌子前面。」（頁十八）

我們知道，那張「舊桌子」，就是魯迅的營壘，就是他同敵人奮戰的戰場。他一再向朋友聲敍，他堅持要坐上去，坐了上去，誰都懂得他將做出一些什麼事情，而且事實也已證明了他果真做出了一些什麼事情。

長時期苦坐着那張舊桌子，對魯迅自己，當然也並不好過。「文壇所受壓迫一天一天吃緊，然而我仍悠然度日。」（頁五八）

「不過，我覺得要活下去也頗難辦。」（頁四十二）

「我所寫的東西又被封鎖，不易發表。但不要緊。」（頁五五）

「最近我的一切作品，不問新舊全被秘密禁止，在郵局裏沒收了。好像打算把我一家全餓死。如人口再繁殖，就更危險了。」（頁四十九）

可怕麼？決不可怕。魯迅在同一信中，還在同朋友開個玩笑之餘，自「嘲」一「默」：「弄璋之喜，我大大慶賀。看來你倒不像我生產人材的專家，我在海嬰這個討厭的狀況下，已冷淡地[illegible]有出品了。」他接下去便樂觀地同朋友告訴：「但我們都很要好，到飢餓來時，再另想辦法。」總之，目前還不致有無米之憂。

他不管可能飢餓的來日，只管勉力戰鬥的今天。在家庭生活中，書信反映了魯迅對兒子海嬰深刻的關懷與熱愛。所用以表現的，還是幽默雋永的手法。

「海嬰是過一件完整的玩具也沒有了。他對玩具的主張，是一見就拆。」（頁[illegible]）

「海嬰進了幼稚園，現在好了，又在淘氣。我以爲這孩子也已淘得很，倘若我對父母能夠這樣，可列爲二十五孝了。」（頁一〇五）

「那位海嬰氏頗爲頑皮，總是搞壞我的工作，上月起就把他當敵人看待了。」（頁六九）

「海嬰這傢伙又是非常頑皮，兩三日前竟發表了頗爲長輩的宣言，說：『這種爸爸，什麼爸爸！』真難辦。」（頁七一）

「我這裏的海嬰男士，卻是個大大的搗亂者，不肯讀書，總愛模仿士兵。」（頁八六）

「海嬰的頑皮頗有進步，最近忽然說要到澳洲去，旅費只積蓄了兩角錢了。」（頁八九）

「孩子從上月進入幼稚園，已學到許多零食的知識了。」（頁一〇八）

[illegible]，從表面看，頑皮無限[illegible]，但寫在裏面的是[illegible]。光從這一小小角度看，對這本小書已有[illegible]的理由。

中國紀行三十天

日本京都大學人文科學研究所代表團

上山春平　廣州的農民運動講習所，把孔廟大殿那樣的地方作爲教室，又把大殿旁邊的像是走廊下的地方改爲學生的宿舍。像是宿舍的盥漱室的地方，則是茅草屋頂，垂着稻草。聽說曾經有人認爲，這樣不好看，就把茅草屋頂拆掉了。在無產階級文化大革命過程裏，有人提出，應該讓人看看原有的茅草屋頂模樣，可以對年輕人起着教育作用，於是又恢復了原樣。我覺得，這是無產階級文化大革命重大成果之一。

其後，我們訪問毛主席的家鄉韶山時，毛主席的舊居也恢復了原樣，據說也是在無產階級文化大革命的過程中才改動過來的。

從講習所到了廣州起義烈士陵園，這是一九二七年廣東公社暴動時，有大批工人、士兵、共產黨員遭到屠殺的刑場。這遠地方，成爲今天這樣的遊樂的公園。

在那裏，聽廣州[illegible]先生這位翻譯人員說，烈士的墓成爲一個圓墳，四周環以獅子雕刻，四面植松，把墳堆成一個圓形，象徵着革命精神如旭陽之升起。獅子象徵着爲正義而犧牲的人的非常勇敢、無所畏懼的精神。松樹象徵着烈士們的志向有如常綠，永不變色。

這本是從古代傳下來的墳的樣式，在新的解釋之下，卻賦予了另外的意義。我同林屋先生一樣，覺得通過這裏面所含有的新意義，傳統的文化形式還保存下來。例如「六億神州盡舜堯」一道句話，島田先生你看怎麼樣，是不是有通過王陽明的思想等等來作新的表現呢？

島田虔次　不僅是王陽明，朱子也有。朱子的「大學或問」裏面也曾經提到。

林屋辰三郎　那是毛主席自己的詩裏面的一句。

島田　是啊。是「送瘟神」那首詩。

井上清　農民運動講習所正面大門處的茅草屋頂，在一九七一年的時候還沒有。去年年底去的時候有了。據說，「有很多人提了意見，所以又復原了。」

林屋　我當時說，今後[illegible]原來就是孔廟，不好。

福永光司　西安的博物館原來就是孔廟。

島田　從前的孔廟其實就是學校。不過所謂學校，跟我們所認識的學校並不相同……。

上山　叫做廟學，縣的學校。

福永　古時的學校，一定就是孔廟。

上山　在講習所裏，周恩來先生還唱過像是法國小孩子所唱的童謠的歌（革命歌），所裏的人唱給我們聽了。（笑）當時，那是很新的做法了。壁上懸掛着馬克思、恩格斯的像。看樣子，當時也曾經掛過。

井上　國共合作之後，毛澤東在農民講習所主任已是第六期了。國共合作時，孫中山的路線是聯蘇、容共，國民黨對掛着馬克思、恩格斯的像，所以也沒有什麼特別反對的意見。

酒、食物、禮

福永　剛才上山先生提到廣州烈士的墳墓，看到這座墳，我們就想到了「周禮」裏面所寫的圓丘。而且，看到墳前所植的松樹，又回想起「論語」裏面的「歲寒而後知松柏之後凋」。

現在，我談一談附帶的事情，食物是斷然地高超……。

上山　與以前相比嗎？

福永　縱使跟以前一樣，也已經很高超了。（笑）然後談到酒。中國的酒的味道非常之爽，雖然有些濃！到底是關係到中國的文明的風貌和本質。我不說革命以前和革命以後的話，總而言之，人類在飲食方面，文明是最重要的根本。（笑）那樣的菜和酒，過去和現在都有緊密關係，真是十分高明。（廿一）

此時此地

又一次防罪運動

廣東先生

警方爲使居民得以平安度過即將來臨的一連串假期，一項防止罪惡運動又已開始。

這應該是反罪惡運動或[illegible]滅罪行運動的繼續。前些時候，警方發言人也曾表示，反罪惡運動只是告一段落，並未終結，以後還將繼續推行，故在今天來說，防止罪惡運動並非創舉。不過，從字義來推論其性質，[illegible]卻能使人有了這樣的疑問：第一，在前一段日子裏，罪惡還沒有被撲滅，[illegible]因何要在這個時候來防止？第二，[illegible]

[illegible]但防止罪惡則是消極性的防守型的，比較上當然是前者勝於後者，如果不是一時戰略性的退卻，[illegible]

[illegible]事實上，自從第一個戰役結束以來，治安不但不見轉佳，反而愈見惡劣，一連串的搶劫、殺傷案件不斷發生。以前，罪徒在警署附近做世界，只有所聞；如今，[illegible]，可見罪徒猖獗，已經達到[illegible]門的程度，如何採取有效措施來應付此一嚴重挑戰，並爲居民生命財產謀得保障，警方又一次面臨考驗了。

警方防止犯罪科總督察在一次記者招待會上，呼籲居民在節日的一連串假期之前，加緊注意犯罪活動，採取避免不必要的損失。[illegible]

影劇手記

勇敢堅強的結晶

韋妮

[illegible]「雙爬竿」，首先就給我一個「驚」、「險」、「美」和「氣派大」的印象。但看了[illegible]的演出，其間種種驚險動作，就不是我的「第一」印象所能包括得了的了。

我們有青年的體操運動員，他們的「單槓運動」，[illegible]且不論是單、雙、或高低槓，那槓竿都是橫的，但雜[illegible]

[illegible]

南華鐵行首次遭遇 爭奪金杯準決賽權

今天下午在花墟球場見高下

【本報訊】南華在上周曆門險以三比一淘汰東昇，取得甲組金禧杯足球複賽權，乘勝利餘威，今天下午三時在花墟球場，與鐵行進行複賽，門票統收三元五角。一時十五分的序幕戰，預備組聯賽南華對東昇。

這場複賽，以雙方的實力來說，南華略勝一籌。如演出正常，應可淘汰鐵行而晉入準決賽圈。但是，近來花墟場迭有奇跡出現，實力較強的球隊往往在那裏進行聯賽，往往失分，今天是淘汰賽，不知南華會否步制於鐵行？

鐵行本屆尚未與南華作過聯賽，今天在金禧杯複賽中遭遇，是本屆首次碰頭，又是許勝不許敗的淘汰賽，勢必拚搏。雖然實力略不如人，也希望能打出奇跡來。事實上，鐵行乃是一頭「黑馬」，逢着任何強勁對手，一向都不示弱，相信到時將採「密集防禦」來對付南華的前鋒，用快傳突擊來針對南華的守衛，場地較爲窄狹，搶倒南華也不爲奇。因爲鐵行慣在花墟作戰，場地較爲窄狹，加上一把勁，是有條件可以威脅南華的。

不過，南華既已衝過了東昇一關，戰氣正盛，今天抱必勝之心，料可不致有失，即使遭到鐵行的頑抗，亦可以技術壓倒鐵行。因爲鐵行守力雖然不錯，攻力則嫌不足，爭取勝利的機會實在很微。

南華：仇志強、陳世九、黃文偉、施建熙、郭家明、程永健、……

鐵行：……

精浪各一言和

歷時百十分鐘　仍然未分勝負

誰能再晉一級　有待擇日重賽

【本報訊】甲組金禧杯足球複賽，精工對流浪一場昨在大球場舉行，經過一百一十分鐘爭奪，各入兩球，不分勝負，須擇日重賽。大球場紅旗高掛，觀衆二萬八千二百餘人。門票收入十一萬元。

球賽開始，三分鐘，精工在進擊中，陳鴻基傳中，馮成因未能解圍，球彈入中路，胡國雄控球在腳，隨即抽射入網，首開紀錄。七分鐘，流浪畢偉康誤將球傳後，戴麗薇得，推前勁射，李彥及時攔出。

二十二分鐘，受組穆得陳長強直線供應，帶球沿邊疾進，橫傳門前，流浪守衛鄭揮利，攔阻漏腳，戴麗門前執「死雞」，將球送入龍門，二比〇。二十四分鐘，流浪馮成明休息，基利入替。三十四分鐘，流浪基利大腳傳中，畢偉康攔胸射入……那時流浪宗燦明調右，大亨打入替。三十八分鐘，流浪獲得角球，郭家明攔出，在十二碼附近落下，雙方互相爭奪，鄧鴻昌得機將球橫傳，基利用第一時間抽射，勢難全無法挽救，流浪追回一比二。四十三分鐘，精工區永雄犯規，被記名警告。半場完，精工以二比一領先。

續戰，六分鐘，流浪郭家明踢出個球，攔比頭槌進攻，中柱不入。十八分鐘，流浪黎哥利絆倒戴歷，還向他身上踏下去，給球證記名警告。二十二分鐘，精工一輪進攻，陳朝基、胡國雄衝門，將球擊出不遠，受組戴得，頭槌進攻，眼看入網，但黎榮富及時救防，在門前大腳解圍。四十分鐘，精工積奇在禁區外侵犯畢比，郭家明主踢罰球，撥交畢偉康勁射，勞鑑全無法挽救，流浪以二比二扳平。近完場時，流浪的郭家明傳球，小亨打搗頭一頂，角度甚佳，勞鑑全躍起將球牢牢接着。完場，雙方仍是二比二。

加時二十分鐘續戰，六分鐘，郭家明大腳軒球門前，基利頭頂，球去如矢，積奇頭槌解圍。八分鐘，精工獲得角球，胡國雄開出，積奇衝門，門將李度將球擊出，曼組截得勁射，鄧鴻昌在人叢中飛身一頂，將一個必入之球頂回。

易邊再戰，互有攻守，但無法入球。終場，仍以二比二賽成不分勝負之局，要擇日重賽。

精工：勞鑑全、區永維、積奇、陳鴻平、戴歷、……黎寶忠、何新華、陳朝基、全長強

流浪：李度、鄭揮利、畢偉康、鄧鴻昌、……基利、馮成明、郭家明、小亨打

日本羽球冠軍賽 男單女雙已揭曉

【本報訊】東京消息：日本全國羽毛球單項冠軍賽，自十三日起連續舉行四天，男子單打、女子雙打冠軍已告揭曉，其餘項目日內也可定出名次。

男子單打最後決賽選手爲去屆第一名小島一平對錢谷欽治，小島以二比〇輕易取勝，連續蟬聯冠軍。

女子雙打冠軍爲相澤町子、竹中悅子組，以二比一擊敗湯木博江、池田美加組，相澤町子組爲全英羽毛球賽女子雙打兩屆冠軍。錢谷欽治、竹中悅子、湯木博江都曾於上旬來港參加國際羽毛球邀請賽。

流浪畢偉康（右）與郭家明（七號）衝門，積奇躍起頂球出險，陳鴻平（左）在旁協防。

流浪精工賽後評述

流浪初時只派有胡、小亨打兩名新上陣，由黎哥利專責盯戴歷，布朗盯胡國雄，以爲如此便可制止戴歷和胡國雄兩人的活動，可是精工射入兩球的偏偏就是這兩人，同時看見布朗未能盯死胡國雄，小亨打踢中鋒，高波爭不過精工的積奇，因他往往站在等波來踢，既跟時沒有彈力，控球功夫亦不穩。此時，觀衆以流浪兩新洋將的演出不過如是，尤其精工球員，以爲飄波既快且易，似乎不把流浪及那些新洋將放在眼內了。

無可否認，流浪在二十五分鐘前，演出確無是處，如稍後還不變陣，弄到多失一球，便是實情。但後衛卻未能再失，但後防漏洞很大，則屬實情，因爲精工的演出，無疑是技勝一籌的。

流浪昨與精工……基「蜀」，先失一個馮成……再失一個……門前送給……的比「盜」，眼看門前送有險球出……

……就在失第二球後即……一個馮成明，不久又以大亨打入替宗燦明，……鄧鴻昌踢中場而……利踢右翼，大亨打踢右後衛，……流浪的攻勢，終於得以收復失地，……未分高下。上半場……下半場，流浪……

……「選魂」，在精工門前混亂中射入……踢得更有勁，反被動爲主動，還了一個「選魂湯」。下半場，流浪……射中傷，和局由此而成。……九分鐘將完，小亨打一次……前一發球，……

……香港流浪四洋將的演出，以布朗、大亨打、基利較佳，小亨打則未能發揮其功夫，此與他初次上陣及未習慣港地有關。假以時日，會有起色，與高利士踢「雙中鋒」，將成爲一雙危險人物。

•正牌軍師•

昨天足球賬

甲組金禧杯		
精工和流浪		二比二
乙組金禧杯		
九巴勝小健		六比〇
市政勝荃灣		一比〇
獄吏勝友邦		一比〇
保濟勝九巴		五比三
乙組聯賽		
航校和星島		二比二
怡和勝公民		五比〇
丙組甲聯賽		
東華勝首飾		二比一
丙組乙聯賽		
天樹勝蔡影		四比三
瑞獅和漁拳		三比三
猶漁勝流打		五比三

伊朗、泰國、南朝鮮、香港 四角籃賽今晚開鑼

七時一刻起在伊館舉行

【本報訊】籃聯主辦的四角籃球邀請賽，今晚在伊館開鑼，先後演出兩場，秩序是：七時一刻，南朝鮮隊對香港隊；八時半，伊朗隊對泰國隊。門票分七元、十元兩種，學生、屬會優待票五元。

南朝鮮隊、伊朗隊已於昨晚到港，泰國隊今晨到達。香港代表隊參加第七屆亞洲籃球賽後，亦於昨天由馬尼拉返港。

這一次四角籃球邀請賽，採交叉對賽制，首晚初賽，次晚由勝者爭奪冠軍，敗者爭奪季軍。

今晚南朝鮮與香港隊之戰，南朝鮮隊是本屆「亞洲籃球錦標賽」亞軍，香港隊員因體力吃虧，缺乏經驗，恐怕不易過關。

伊朗隊在本屆「亞賽」名列第五，泰國隊却在這屆賽中排名第十。照兩隊實力比較，伊朗略勝一籌。如能打出水平，可能壓倒泰國。

除伊朗、南朝鮮名單已見昨報外，港聯、泰國名單如下：

（港聯）領隊馮英傑；教練凌錫銘；幹事梁桂榮；隊醫盧醒楠；隊員保漢秋、梁驥駿、嚴國安、呂尚雄、鄭志雄、鍾桂輝、黎照南、陳啓富、葉國安、韓家耀、邱福寧、黃柏熾。

（泰國）領隊蘇華丹拿，教練勒打他拿邦、高坤，隊員曹狄加蘇獲、蘇加馬利棠、單沙也斯利、域地桑列、山打利姆也冠、捷蒲那查、包華滋打丹拿、寬東、林那鵬、西邊、華拉那石逢古、支沛蘇。

流浪精工重賽期要壓後明年一月

陳輝洪說精工先盛後衰　謂流浪新外援技術平平

【本報訊】流浪與精工昨在金禧杯足球賽中五踢兩球，根據賽例，必須重賽。據足總助理秘書容洪友稱，聯賽會委會本週五開會編排明年一月份賽事，將一併安排這場重賽，但由於本月份下半月內大球場已編定各場球賽，又有南精消合辦的南斯拉夫、奧地利的三角大賽，本月二十六、三十及明年一月二日的三個賽期，所以，本月下半個月內大球場分身無術，不能安排這場重賽了，勢將要壓後到明年一月，即農曆年前舉行。

據足總中人稱，聯賽秩序是每個月編排的，而且是將全季賽事擠壓編排，不是過去那樣的按週舉行。目前尚有高級杯與銀牌賽兩項比賽沒有推出，本屆球季要打到什麼時候，很難預測。

精工教練陳輝洪談起這場比賽，苦笑道：「精工上半場有兩個必入機會，竟被浪費了，否則，早已以兩球領前，流浪也就沒有翻身能力了。」

陳輝洪承認精工踢來先盛後衰，上半場好，下半場差，主要是陣中有傷兵，十半場踢不來，下半場就洩氣了。

談到流浪的新外援，陳輝洪說：「依我看來，只有一個十一號的基利比較好些，其他都是平凡之輩。流浪後防亂糟糟，不論波，是好彩了！」

公民健身會下周日旅行

【本報訊】公民健身會舉辦的會員及眷屬交誼旅行，日的地在八仙嶺及大埔公路一帶。日期爲本月二十三日（星期日），是日上午九時正在紅磡碼頭集合出發。車資每人三元伍角，糧水自備。欲參加者可請到港九新界該會會所購買車票（即日起至本月十八日止）。會所地點在：（一）九龍大埔道四七六九號（二）荃灣沙咀道……十一樓（三）……港荃街七百號六樓，電話八○○八四五（四）……香港軒尼詩道……五號十五樓，電話五……

香島財貿界校友定期旅行烏溪沙

【本報訊】香島校友會財貿界校友定於本月廿五日旅行烏溪沙，有燒烤、球類（包括籃、足、排、網球和乒乓球）、拍照、釣魚、划艇及集體遊戲等活動，各銀保、貿易、旅運、商貯及其他財貿行業校友均可參加。費用每人十二元。參加者可攝電話K一八一七二六陳柱華或K一八〇……鄭志成聯系。

凡已購票校友，於當天上午八時到運動場通分校乘專車出發。

育羣校運成績良好

【本報訊】育羣中學、小學一九七三年田徑運動會，前、昨兩天在界限街運動場舉行。

十五日上午的入會開幕式，有多名運動員參加，校長雖盛晴主持講話。

在兩天的賽程中，該校師生先後舉行了多項田徑比賽，並有若干項邀請賽。在比賽的過程中，運動員們發揚了良好的風格，互相學習、互相鼓舞，取得了良好的成績。

運動會於昨天下午舉行閉幕式。

羣衆體育

今日賽程（下午開出）

乒乓球賽

東打工友

會所（下午）
新榮對星火　七時半
康光甲對裁判　九時

公民杯

香港場（下午）
公理B對海燕　七時一刻
社聯對觀隊　八時三刻

銀聯E對閃電　七時一刻
一星對稍英　八時一刻
……

九龍場（下午）
青集勝港施　五比三
閩青B勝滋興　五比〇
志成勝東風　五比四

小足球賽

製衣工友

東啓德場（下午）
黃大仙製衣對觀塘製衣　八時
石硤尾製衣對青洲製衣　九時
長沙灣A（下午）
油麻地製衣對慈雲山製衣　八時
葵涌製衣對觀塘製衣　九時

新金勝小青　五比〇
少青勝民星　五比〇
翔勁勝紅梅　五比一
華雄勝宇宙C　五比〇
嘉路士勝聖約瑟A　五比〇
蝶友勝使者　五比三
北青勝合眾　五比一
翹友勝閩青A　五比二
研究勝佰青　五比四

體壇漫筆

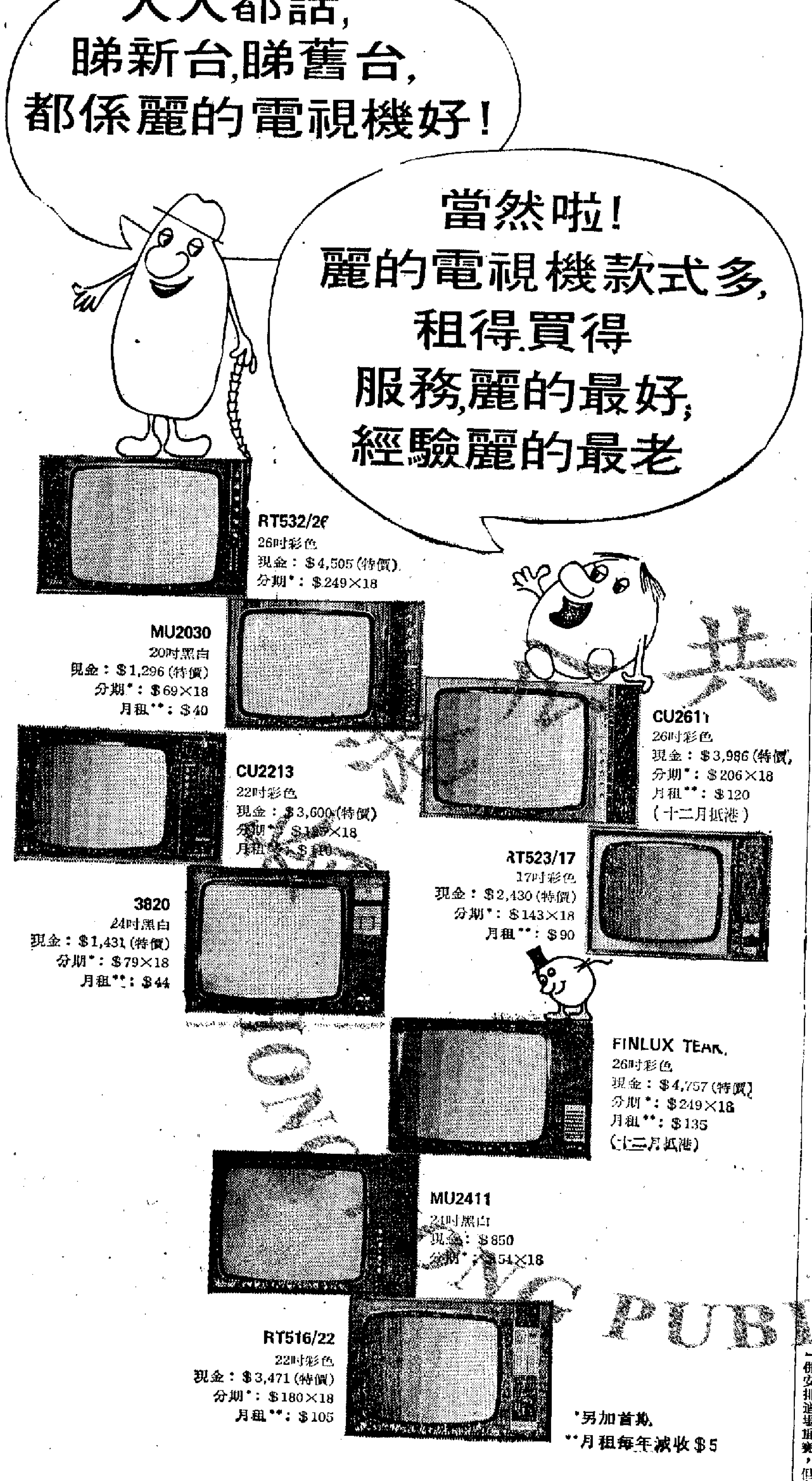
青年球員

這一屆的青年杯足球賽，又將取得球品與球技兩豐收。這是說，體育精神與技術也有了提高。

雖然此項比賽還沒有結束，但已進入最後階段。和大屆一樣，這一屆初生之犢的表現，比之往屆……。此日一屆的，反期間，隊都更受人稱讚，也有……事件，但賁沒有球隊缺席或到場不足人數的情況出現，和以往青年隊……

……

發掘新人，培養年輕有爲的下一代，是足總當前急務，也是擁有自己球場、具有足夠條件的球會，更是最有意義的工作。可惜花墟和港會都不曾在這方面盡過力量，形有「少林寺」之稱的南華會，具「足訓班」，竟又似有若無，許多可用之材都是從小球場上自己「紮」起來的。



哈利：你話麗的電視機款式多？
佛烈：好多！無論黑白或者彩色由17吋至26吋都有任你揀
哈利：租又得買又得？
佛烈：月租分期付款現金買一律歡迎你中意點樣麗的都會爲你妥善安排
哈利：麗的服務最好？
佛烈：麗的擁有全港最大規模修理服務部由經驗豐富專家主理特備流動車超過廿五部所以麗的服務快捷妥當港九第一
哈利：你又話麗的經驗最老？
佛烈：麗的爲香港電視觀衆服務已超過十六年所以經驗最老到人人皆知家家信賴

請到附近麗的陳列室或代理商參觀選購

麗的呼聲
電話：5-270321　3-841191

各地經濟

日本上月貿易逆差 達一億三千萬美元
國際收支赤字逾十七億

【本報訊】據法新社東京十四日消息，日本大藏省該日公布，今年十一月份日本的對外貿易出現一億三千六百零九萬九千美元的逆差。

日本上月的出口創空前最高紀錄，達到了三十五億一千四百一十九萬三千美元（按海關數字計算，下同），進口共三十六億五千零二十九萬二千美元。出口比去年同期增加百分之三十九點二，這是一九六八年十一月以來一個月比一年前的最大增幅，但是進口的增幅更大，上月比去年同期增加百分之六十九點六。

日本通產省認為，上月出口大增，主要是由於出口貨價格劇漲；另一方面，上月進口大增，則是由於進口貨物的數量劇增。

上月日本對工業發達國家的出口共十七億一千二百九十三萬七千美元，比去年同期增加百分之二十五點九，對發展中國家出口共十六億零七百六十萬九千美元，增加百分之五十二點九，對東歐國家出口共一億九千三百六十一萬一千美元，增加百分之七十點九。

另一方面，日本上月從工業發達國家進口比去年同期增加百分之六十一點八，從發展中國家進口增加百分之七十五點三，從東歐國家進口增加兩倍。

【又訊】日本大藏省該日發表初步數字，十一月份日本的國際收支赤字為十七億一千萬美元。日本的國際收支出現赤字，這是連續第九個月了。

上月的赤字比今年五月份更大，當時的赤字是十一億八千五百萬美元。

上月的長期資金流動中入不敷出十億八千萬美元，比今年七月份這方面的逆差額十億一千一百萬美元更大。

不包括短期資金流動數字在內，上月日本國際收支基本決算數字的赤字為十一億二千萬美元。

棉紗買賣應旺反淡
紗廠前售期貨 買家多不提取
棉紡業現遇較嚴重困難

【本報訊】棉紗現正處於消費旺月，可是最近買賣極淡，特別是有些紗廠目前預售了的期貨，到期買家不出貨，成為當前棉紡業較為嚴重的一項困難。

據廠商說，現在本來是棉紗消費的旺月，往年用棉紗的各行業，在此期間所用的棉紗總是較平日增多，所以買賣也比平時旺。但今年情況有些特殊。日前發生過棉紗供應緊張，棉紗用家老早預購期貨，即是現在紗廠生產出廠的棉紗絕大部分已預售了期貨。不過，現貨買賣通常是有的，最近現貨交投卻也是極淡，而且棉紗價格下跌。目前行情是港產二十支A紗每包為二、三五〇元，二十支B紗每包為二、二五〇元，三十支A紗每包為三、〇〇〇元，三十支B紗每包為二、八〇〇元，每包都比前下跌了百多元，就這個價位仍是極少人買貨。

棉紗銷淡，主要是用棉紗的行業中，目前情況較好的織布業也不能維持全面開足工，只開工八成或八成多點；棉針織業只開工五、六成；毛巾業亦很差；外銷價勢也不甚佳。棉紗最後用家主要為製衣業，但近日製衣業接單情勢未如理想。特別是最近英國在石油節約計劃影響下，來自英國方面的訂單極疏。上述情況都影響了棉紗買賣的市場心理。

紗廠現在生產而出廠的棉紗，雖有大部分已經預售了期貨，但因買家過去在供應緊張時過多吸入期貨，或是在價位高時定貨比在價位下降時多些，買家到期不出貨的亦隨之增多一些，現在成了棉紡廠家一項較為嚴重的困難。

港商前訂美棉 現多交貨不足
只照訂額約交八成左右

【本報訊】港商日前訂購的美國棉花，近日運到的多交不足貨，大概只交八成左右，因此，港廠家補充原料還未有理想。最近國際棉花價格又有回升，惟港商落單依然很少。

據洋行消息，在世界性棉花供應緊張期間，由於巴西和巴基斯坦停止了棉花出口，所以過去有一段期間，香港需用棉花的廠商，主要是採訂美國棉花。港商前訂的美國棉花已陸續有運到，惟最近運來的貨，在訂貨中發覺實方多交不足貨，大概只交八成，即是例如港商原來訂購五百包棉花的，現在只運來四百包，照原訂額打了個八折。由於港廠原來是按照使用數量而補入原料，現在實方交不足貨，因之影響到港廠家仍有原料補充不足的困難。

國際市場棉花訂價最近又稍有回升。東非棉花新訂價為每磅八十四美仙，比不久前的訂價八十美仙，回升四美仙。美國一吋纖維棉花近期貨新訂價為每磅六十五美仙，比不久前每磅六十二美仙的訂價升了三美仙。惟港商落單訂貨依然很少。

【又訊】據美聯社紐約十四日消息，該日，明年三月份至十月份美棉期貨價格下降（每包最多下降了二‧五〇美元），明年十二月份至一九七五年五月份期貨價格上升（每包最多上升了四‧七五美元）。

紐約棉花市場的觀察家認為，能源危機對工業生產可能發生影響，使近期貨價格受到壓力而下降，遠期貨則因供應緊張以致價格上升。

各月美棉期貨，本月十四日的收市價如下（每磅美仙計算）：明年三月份：七九‧五〇；五月份：七六‧六〇；七月份：七四‧〇〇；十月份：六六‧二〇；十二月份：六二‧〇〇；一九七五年三月份：六一‧〇〇；五月份：六一‧〇〇。

中等美棉現貨，本月十三日平均每磅七七‧八六美仙。

泰撤銷奶類管制

【曼谷十四日航訊】泰國當局宣佈取消管制煉奶、奶粉及奶水的售價。防止過度牟利委員會於本月十三日公佈第七十三份佈告，宣佈自即日起對煉奶、乳粉、奶水取消管制售價。

泰國財政部長汶瑪‧汪沙旺十三日向泰國人民提出警告說，未來的國家金融形勢，可能產生顯著的通貨膨脹現象。

日美來貨減一半
塑膠市況混亂
不碎膠每磅要價四元多

【本報訊】據塑膠業廠商說，在過去一個半月內，日本和美國塑膠料供應香港的數量，約已削減一半。來貨減少和此間投機活動加劇，已使塑膠市價急升和一片混亂。

現在硬塑膠和不碎膠的市價，均抬高至每磅四元餘。但據說若干有「門路」的工廠，則可以以每磅二元八毫至三元買到硬塑膠使用。有些有塑料在手的入口商行，定出一個價目給職員向外推銷，條件只是規定客戶要用現銀出貨，至於職員加高貨價多少賣給客戶，則公司不予理會。又有些大資本的原料商行，則囤購有大批塑料待價而沽。可見塑料的炒價風越正越吹越烈。據了解，原訂價為每磅一元六毫至一元八毫的塑膠，現在市價竟被抬高至四元多，即比原訂價約高一倍半，這實在是很不合理的，並已使許多中小塑膠製品廠的業務深受影響。

據出口商說，由於塑料缺市和價格暴漲，現在多種塑膠花、玩具、公仔輸往美、英、加拿大的接單價，已比今年初猛升一倍左右。目前有些海外客商仍接受加價訂貨的條件，但如果香港塑膠品出口價續漲，則恐怕貨價終會與美、英市場的實際購買力脫節了。事實上，今年美商向香港訂購中上價塑膠玩具的數量，已比去年明顯減少。

加航珍寶機啟航

【本報訊】加拿大太平洋航空公司的波音七四七珍寶客機「亞洲皇后」號，於昨日（溫哥華時間）下午一時半，由溫哥華國際機場啟航來東京及香港，預料今日晚上九時十分抵達啟德機場，並定於次日星期二下午二時三十五分開返加拿大。

英美匯均降

【本報訊】上週末英匯與美匯的銀行實價同時改變，前者每鎊比前少兌〇‧〇二港元，後者每百美元比前少兌〇‧五港元。此外，澳洲匯、加匯、西德匯、星加坡匯和瑞士匯亦改低。以下為各種外匯兌港幣新價：

英匯實價：一一‧六五；買價：一一‧五八。美匯實價：五〇八‧五；買價：五〇四‧五。澳洲匯實價：七六五‧二五；買價：七四九‧一五。加拿大匯實價：五一三‧七五；買價：五〇四‧五五。西德匯實價：一九四‧八；買價：一九〇‧五。星加坡匯實價：二一〇‧九；買價：二〇五‧五。瑞士匯實價：一五〇‧八五；買價：一五〇‧四五。

田七與杜仲 市價新調整

【本報訊】田七、杜仲市價重新調整。四十頭田七每司斤沽四百元，六十頭沽三百八十五元，八十頭沽三百七十元，一百頭沽三百五十五元，一百二十頭沽三百四十五元，一百六十頭沽三百三十元，二百頭沽三百一十五元，大二外沽三百零五元，小二外沽二百九十五元，無數頭沽二百八十元。市價調低之後，下檔田七容許認購，市道兩表順應。杜仲均按規格成價，揀杜仲每擔由二萬四千元至二萬六千元之間，厚仲角由二萬一千元至二萬二千元之間，揀薄仲沽二萬二千元至二萬三千元，薄仲角沽二萬元至二萬一千元。新價訂出後，買客紛紛吸購，市價輕微調整。當歸、蟲草、川貝價穩定。雞連外單批貨，每擔二萬四千元成出後隨即擠二萬六千元。

票據交換回增
總額一百六十五億
港幣發行越三十五億

【本報訊】今年十月份，港幣發行額略為回減，比九月份少一千九百萬元，票據交換額則回增二十六億七千二百萬元。

據統計處公布，十月份港幣發行額為三十五億四千三百萬元。其中匯豐銀行發行的為二十七億六千九百萬元，渣打銀行發行的為四億八千三百萬元，有利銀行發行的為二千七百萬元。

十月份票據交換總額為一百六十五億一千萬元。

金市頻反覆

【本報訊】最近一週來，九九金價經常起落不定，有時一天暴升之後，翌日又驟跌，反映出市場人心極不安定。據金融界人士說，估計短期內的金價仍會如此變幻。過去一週，九九金價最高為週一的六五七元，最低為週五的六二〇元，全週的波幅為三十七元。

上週末九九金開市六四四，比上日收市升了十二點五元，下午又升至六四四，為全日最高價，到收市則為六四一‧一，當天最低價為六四一。牌上交息一元八毫八。牌下交收二千五百兩。

同日美鈔開市五〇五‧七五，收市五〇五‧五。美匯開市五〇六‧五，收市五〇六‧七五。

澳洲羊毛售價 半年漲一成五

【本報訊】據法新社悉尼十四日消息，澳洲羊毛一九七三—七四年度上半年售貨期結束。在這半年中，悉尼、阿德雷德、布里斯班、墨爾本和阿爾班尼的羊毛售價，比上年度同期大約高百分之十五。

澳洲羊毛下一期售貨，將於一九七四年一月十日開始，地點將是悉尼、吉朗及佛里曼圖。

一週經濟

日本原料供應的問題

有關塑膠、化學纖維、五金製品等廠用原料，不少都是來自日本，目前日本因能源危機而紛紛減產減供，使香港有關的工廠在生產上受到相當大的壓力。

鄭明

西方石油危機對香港經濟的影響，現正受到各方注視之中。

繼實施局部燈火管制之後，港府又透露如明年一月石油供應依例減百分之十，則一月底可能實施石油配給辦法。如供應情況繼續惡化，明年三月將會推行更嚴厲的配給辦法。石油供應處長現正研究配給計劃。同時，電燈公司已為省油而減低電壓百分之二，但此舉不會影響工業生產。此外，為了節省用電量百分之十，當局也可能在短期內重新採用夏令時間。

中華電力有限公司董事長嘉道理上週四表示，雖然管制用電措施已使用電量減少百分之五，但香港兩家電燈公司將不會加價。他又說，該公司將盡可能維持對工業界的正常電力供應，因為工業是香港經濟的命脈。石油供應處長潘遠亦表示，「香港的經濟情況要依賴工業的發展，所以在能源缺乏之期間，對工業界的需要一定要優先考慮。」他要求普通家庭減少用電百分之二十，以應付今後數月能源供應可能減少百分之十至十五的局面。

石油化學原料由的塑膠料，現在香港約有百分之五十七是由日本輸入的，化纖織品則更有百分之五十三到百分之八十四要依靠日本供應。但上週三日本外務省官員黑田已表示，今後日本石油化學產品供應香港、新加坡、南朝鮮等地，將可能因原料和半加工原料缺乏供應而急劇下降。他認為，香港經濟將會因此而受到嚴重損失，因為紡織品和塑膠品都是香港輕工業的骨幹。黑田並表示，日本鋼鐵也缺乏供應，且因要首先供應本國需要，今後向東南亞各地輸出勢將減少。據最新消息，日本四廠將由明年四月起，把鋼鐵價平均提高約一成。

由此可見，香港塑膠、化纖紡織、五金製品以至建築等業，今後都可能因日本原料來量再減而受到更大的壓力。事實上，今年第三季此間已有七十七家塑膠廠因缺乏原料而停業。現時雖是產銷淡季，但現在硬塑膠市價反比十月底漲近一倍，許多中小型塑膠花廠及玩具廠已因料價暴漲，製貨虧蝕而被迫停工，情況比第三季更為惡劣。日本化學纖維第四季的輸港訂價，已比第一季劇漲一倍，而且還常有交貨不足和延期付運等情況出現，對此間製衣工業的影響很大。日本「帝人」等大廠，最近更已停開明年四月以後的化纖紗、布貨盤了。此間鋼鐵廠現因要增加供應鐵條給本地建築業使用，有些已停接出口訂單。有些港商甚至擔心，如明年日本經濟出現停滯或衰退，那末香港製品要繼續增加輸往日本，恐怕也不可能了。

港督麥理浩上週二在工展會致詞時說，通貨膨脹和原料荒，是香港所面臨的新問題。這兩個問題都來得快，情況嚴重。其中原料對香港經濟是十分重要的。他提到現時香港的塑膠供應情況特別嚴重，並說石油化學產品的供應量減少，將會影響到香港的出口收益。麥理浩又說，西方能源危機對香港的直接和間接影響，此刻尚難估計，但對於這些可能影響到香港出口貿易、出口貨價和收益的新問題，實不能等閒視之，必須加以審慎考慮。

美資萬國寶通銀行香港分行上週四發表的十一月經濟月報，預測如果西方能源危機不獲解決，香港旅遊業的發展將會受到影響。事實上，各航空公司現已因缺油而減少班次，明年的飛機票價亦可能一加再加，再加上現在來港的外國遊客，約有一半是日本和英聯邦遊客，最近日圓匯價下跌，英鎊匯價更比前年底急跌一成以上，這都表明今後來港遊客的消費能力將會減低，購物生意將會受到影響。現時外國遊客在港的平均逗留時間，已由去年的三點七天縮短至三點五天，能源危機和貨幣不穩會不會影響到他們今後再減少逗留時間呢？這個問題頗堪注意。

「嘉斯」S.S."CARDROSS"
由福州來。定於十二月十七日晨抵港，泊B2泡。

「百士」M.S."PAX"
由天津來。定於十二月十八日晚抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啟
中國銀行大廈五樓‧電話：二四二一六一

K. T. S. SDN. BHD.
SIBU SARAWAK.
詩美 MV."SIMANI"
十二月廿一日收貨
十二月廿二日開行
直放：亞庇‧古晉
代理：東安海運有限公司
香港干諾道西42至44號高富大廈七樓3室
電話：H四三九五〇四‧四三九三二六‧四三九四〇〇

名神汽船株式會社
MEISHIN LINE
名古屋丸 MV."NAGOYA MARU"
十二月十六日由日抵港，十二月十七日收貨，即晚開行。
直放：新加坡
昌興 MV."FORTUNE RUNNER"
十二月十八日由日抵港 十二月十九日收貨 即晚開行
直放：新加坡
第12高砂丸 MV."TAKASAGO MARU No.12"
十二月廿一日由日抵港 十二月廿二日收貨，即晚開行。
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：四四九五〇四‧四四五六八九‧四四二六四一‧四四五七〇九

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司‧利來郵船公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.

航線	船名		開航日期	宜駛
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	1月22日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素★不往紐卡素
東非	STRAAT MADURA	士打美多魯	12月19日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打里奧	12月20日	
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	12月28日	西非各埠
	STRAAT FORCADOS	士打科加道士	1月26日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	1月17日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	3月16日	
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	12月24日	南非南美東岸各埠
	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	1月4日	南非各埠
墨西哥灣	MERSEY LLOYD	馬士來	12月28日	墨西哥灣各埠
	NEDER ELBE	列打愛比	1月10日	

TOHO LINE 毛里求斯 紅海
日本東方輪船有限公司
大和丸 M.S."DAIWA MARU"
一月十五日到港 十六日開行
直航：路易士港（毛里求斯）、漁灣、傑路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不萊梅、MALMO、哥本哈根、LEIXOES、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩。
阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁。
‧歐洲定期航線‧
‧紅海定期航線‧
向日葵 M.S."TEE SUNFLOWER" 快輪
十二月廿六日落貨 廿八日開行
直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA.
兼收由亞丁轉下列各埠：BERBERA, MUKALLA.
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一—八（八線）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七、二四七八

「友城」輪 M.V."KOTA SAHABAT"
訂十二月廿四日由蘇丹港聖谷抵港卸貨
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。
「海英」輪 M.V."HAI ENG"
訂十二月廿八日抵港 卅日開行
直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, TANGA, ADEN, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQABA
「海輝」輪 M.V."HAI FEI"
訂十二月廿六日抵港 廿九日開行
直放：椰加達 三寶壟 泗水
太平船務（香港）有限公司啟
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五一二二六一七四（五線）

SHOFUKU LINE
大壽丸 M.S."DAIJU MARU"
十二月廿一日由日本抵港 不收出口貨
總代處：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈一一〇一室
電話：二四九四二八‧二五〇四一（十線）

川崎‧馬士基
英倫丸 "ENGLAND MARU"
十二月廿七日落貨 廿八日中午十二時截貨
直航：鹿特丹、比文、漢堡、阿姆斯特丹及安特衛普
兼收由漢堡轉駁北歐各埠
總代理：川崎（香港）有限公司
接洽處：運通行 地址：渣甸大廈十三樓 電話：二三七五九

川崎近海
神運丸 "SHINUN MARU"
十二月十九日落貨 二十日開行
直航：新加坡
接洽處：運通行 地址：渣甸大廈十三樓 電話：二三七五九

K LINE 川崎汽船株式會社
西班牙丸 "SPAIN MARU"
十二月廿二日落貨 廿三日開行
直航：加勒比海各埠
洪都拉斯丸 "HONDURAS MARU"
十二月廿一日落貨 廿二日開行
直航：西非各埠
奧蘭橋 "BAY BRIDGE" 標準貨櫃
十二月二十日落貨 二十一日開行
直航：美洲西岸各埠
收貨站：葵涌，九龍貨櫃有限公司
截貨時間：十二月十九日下午五時
總代理：川崎（香港）有限公司 地址：香港大樂大廈十五樓 電話：二五六一三一（十線）
接洽處：豐利行有限公司 地址：香港大樂大廈十五樓 電話：二〇五〇四（七線）

大寶山 M.S."TAIPOOSHAN"
最新型客貨輪 時速十八浬 有冷藏貨位 全船冷氣設備
本期：十二月廿一日抵港 廿四日開行 直透新加坡、庇能
下期：七四年一月八日抵港 十一日開行
貨客垂詢請到中建大廈十八樓本公司接洽
接貨處：二三四一六一 客務部：二三三五二五
電話：二四九〇九六（五條線）
順昌航業有限公司啟

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE
美國西岸標準貨櫃航線
貨櫃快輪
旭光丸三號 M.S."KYOKKO MARU No.3" 十二月十七日到港 十七日開行
太光丸 M.S."TAIKO MARU" 十二月卅一日到港 卅一日開行
興美捷成 M.S."HEINRICH JESSEN" 十二月卅一日到港 卅一日開行
往：三藩市、洛杉磯、西雅圖、溫哥華B.C、長堤、奧克蘭、士托頓、波特蘭
收貨日期：船到前兩天下午五時
西岸收貨站：九龍貨櫃碼頭
如蒙惠顧請與接洽處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：H—246600-246607-249712
香港接洽處：永成公司 地址：香港德輔道中廿六號A昌大廈十樓 電話：H—245028-245029-245020
澳門接洽處：同順洋行有限公司 板樟堂前地十五號 電話：四五三六‧四二九

今日明日廿八口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
美達菲龍	MEDORFEA(上午二時)	歐洲新加坡	九龍倉	沙嗜
露莎妮奥	ROSARIO(上午二時)	關島高雄	油蔴地	[illegible]
華星	STAR BELLATRIX (上午九時)	日本	A8	福來
士打美多郎	STRAAT MADURA (上午八時)	新港	A21	渣華
厚德馬士基	HULDA MAERSK (上午八時)	日本	B11	捷成
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK (下午)	美國馬尼拉	海厦	捷成
福他山度士	FROTASANTOS (半夜)	新加坡	油蔴地	美邦
積士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(下午)	美國紐約	海厦	捷成
芬州	FERNSTATE (晨早)	墨西哥灣	A3	百保利
海強	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	東海
海民	HAI MING(上午八時)	基隆	油蔴地	東海
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
架斯	CARDROSS(上午六時)	福州	B2	華夏
昌興	FORTUNE RUNNER(上午九時)	神戶	B7	海聯
	SARFARAZ RAFIQI(晨早)	新加坡	A10	東海
太光丸	TAIKO MARU (下午)	高雄日本	葵涌	山下
美達菲亞	MEDORFEA (下午)	神戶熱那亞馬賽	九龍倉	沙嗜
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK(下午)	基隆歐洲	九龍倉	川崎
彩鳳	CHOY FUNG (下午)	雅加達	B4	安全
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT(下午)	曼谷	B6	振盛行
名古屋丸	NAGOYA MARU (半夜)	新加坡	B3	[illegible]
先達雅樂	STRATHARDLE(晨早)	卡拉奇波斯灣	A1	鐵行
香港之花	H.K.FIR(下午)	基隆	B1	東亞
遠東海運	ORIENT MARINER(上午四時)	高雄	葵涌	海陸
先達康年	STRATHCONON(晨早)	神戶	A2	鐵行

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海和	HERO(下午)	泗水	B12	聯航
利傑	RIO BRAVO(上午十時)	巴生歐洲	A30	泛洋
寶明德	PROMETHEUS (上午九時)	基隆馬利士多僑大西洋	A	太古

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
立端瑞干	NEPTUNE ZIRCON	日本	九龍倉	怡和
東方明珠	ORIENTAL PEARL	美國	A	港郵
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	九龍倉	港郵
柯化運利爾	AL FARWANIAH	神戶	A	怡和
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	高雄美國	A	和捷
日本熊	JAPAN BEAR	加州馬尼拉	九龍倉	太平洋
大之家	TIJUCA	墨西哥灣	A	百保利
施基來	SCHIE LLOYD	歐洲	九龍倉	寶隆
伊勢丸	ISE MARU	日本	A	日郵
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	A	渣華
紐列	NURITH	仰光	A	新興行
鶴惠丸	KAKUSEI MARU	日本	B	天祥
可達馬士基	HERTA MAERSK(上午六時)	日本	B15	捷成
美浦	AMERICAN MAIN	台灣	北角	美輪
安達	ASIAN ENTERPRISE(晨早)	釜山	海厦	太古
天華	HTANTAWYWA	仰光	B	新興行
皇后星	QUEEN STAR	釜山	B	新興行
成功	SENG KONG	高雄	油蔴地	聯泰
海光	BRIGHT SEA	高雄	油蔴地	新盛
百士	PAX(晚上)	天津	B	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
露莎妮奥	ROSARIO (上午)	[illegible]	油蔴地	[illegible]
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	B11	捷成
海龍	HAI LONG(下午)	基隆	油蔴地	東海
海強	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	東海
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
積士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	基隆紐約	海厦	捷成
海民	HAI MING(下午)	基隆	油蔴地	明仁
華星	STAR BELLATRIX(下午)	卡拉奇波斯灣	A8	福來
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	曼谷馬尼拉	海厦	捷成

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
佛羅里斯海	FLORES SEA	太古塢	招商局
	KORA SEA	A17	益豐
香港美人	H.K.BEAUTY	昂船洲西	港郵
南湖	NAN WU	A18	遠洋
寶功	PARAGON	油蔴地	亞非
印度洋	INDIAN OCEAN	A45	益豐
	ADRIATIC SEA	A29	益豐
嶗山	LAOSHAN	A44	遠洋
飛越	FEIYUEH	太古塢	招商局
明豐	MINFONG	B24	遠洋
麗娜	RYTTERNES	太古塢	華夏
芬麗	FERNCLIFF	大古塢	百保利
德氏	ADAJO	太古塢	[illegible]
	MARY XILAS	A25	怡和
	YASUKUNI	B23	[illegible]
長輝	EVER BRIGHT	太古塢	大信
	MONTEGO	A39	大東
士打巴里	STRAAT BALI	A6	渣華
香港傳真	H.K. SURETY	吉列島	港郵
安寶	ASIAN EXPORTER	海厦	太古
寶浦	BAOUI	B5	招商局
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	A15	港郵
東方勇士	ORIENTAL HERO	A27	港郵
海高	KAIGO	A20	遠洋
福勝	GREAT VICTORY	A23	大信
奥士文納總統	P.PRES. OSMENA	A26	美邦
	SUN UNION	B3	非士高
華耶富納	WAJABULA	油蔴地	新萬嘉
	JUSTICE	油蔴地	聯泰
國泰	CATHAY	海厦	鐵行
明禮	MING LI	油蔴地	明仁
多宇治	TOWUTI	油蔴地	新萬嘉
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	A39	美東
萬達	MADA	油蔴地	中航
恒興	HANG HING	A38	興盛
	HANSA TRADE	A32	大古
聖路易	ST. LOUIS	葵涌	海陸

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	日本	12月19	小山
高麗郵	KOREAN MAIL	新加坡	12月19	福來
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	12月19	怡和
加廸根灣	CARDIGAN BAY	高雄	12月19	太古
神運丸	SHINUN MARU	日本	12月19	川崎
八坂	YASAKA	日本	12月19	東洋
斯利廸	SLIDRE	關島	12月19	怡和
愛斯碧祺	ASTRID BAKKE	三藩市	12月19	鐵行
新疆	SINKIANG	奥克蘭馬尼拉	12月19	太古
金熊	GOLDEN BEAR	加州	12月19	太平洋
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	12月19	新興行
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	12月19	總統
和泉丸	IZUMI MARU	日本	12月19	日郵
大偉達	TRAVIATA	美國大西洋	12月19	百保利
西雅圖丸	SEATTLE MARU	新加坡	12月19	大三
銀星丸	GINSEI MARU	日本	12月19	協成
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	日本	12月20	川崎
美寶美	BULSOOK	曼谷	12月20	振盛行
藍塘洲	LAMTONG CHAU	台灣	12月20	太來
雀捷	QUESHET	日本	12月20	新興行
多利寶	TOBAGO	台灣	12月20	沙嗜
多威	TOURVILLE	基隆	12月20	沙嗜
坪洲	PING CHAU	波斯灣	12月20	太來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	12月20	太來
正隆丸	SEIRYU MARU	神戶	12月20	永泰
士打里奥	STRAAT RIO	神戶	12月20	渣華
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	12月20	捷成
天星	STAR ALCYONE	日本	12月20	福來
財政	SEALAND FINANCE	美國	12月20	海陸
奥蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	12月20	川崎
安力達	ANAT	南非	12月20	新興行
亦雲	YEH YUNG	高雄	12月20	港郵
萊蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	12月20	寶隆
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	12月20	美輪
安武士	ANDROS	澳洲馬尼拉	12月20	福來
大壽丸	DAIJU MARU	日本	12月21	東洋
華富	GULF BANKER	墨西哥灣	12月21	怡和
捷航	CHIEH HWANG	台灣	12月21	明仁
太辰丸	TAISHIN MARU	神戶	12月21	永泰
碧珠	WESER DISPATCHER	高雄	12月21	海鐵
伸洋丸	SHINYO MARU	日本	12月21	中央
麒星	STAR ALTAIR	波斯灣	12月21	福來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	12月21	順昌
西圖士	CITOS	台灣	12月21	福來
奎松總統	P.PRES.QUEZON	三藩市	12月21	美邦
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	12月21	夏利
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	12月21	協成
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	12月21	日郵
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	12月22	東源
第12高砂丸	TAKASAGO MARU No.12	神戶	12月22	海聯
長立	EVER PROMOTER	基隆	12月22	大信
能登丸	NOTO MARU	日本	12月22	日郵
密執安	MICHIGAN	美國	12月22	怡和
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	12月22	福來
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	日本	12月22	大三
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	12月22	非士高
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	12月22	怡和
喉斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	12月22	大三
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	12月23	川崎
月星	MOON STAR	釜山	12月23	新興行
加利華	KALEWA	仰光	12月23	新興行
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	12月23	渣華
文洋丸	BUNYO MARU	神戶	12月23	永泰
華盛頓	WASHINGTON	美國	12月23	怡和
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	12月23	太平洋
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	12月23	大三
羅薩列奥丸	ROSARIO MARU	日本	12月23	大三
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	12月23	順昌
友城	KOTA SAHABAT	曼谷	12月24	太平
興隆丸	KORYU MARU	日本	12月24	協成
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	12月24	總統
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	12月24	渣華
交易	SEALAND EXCHANGE	美國	12月24	海陸
海冠	SEA CROWN	日本	12月24	大三
香港代表	H.K. MARINER	高雄	12月25	港郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	12月25	捷成
順發	FELICITY	金邊	12月25	順利
東獅	DON RENE	馬尼拉	12月25	東源
有信丸	YUSHIN MARU	日本	12月25	協成
長富	EVER FORTUNE	基隆	12月25	大信
峯鷹丸	MINETAKA MARU	日本	12月25	東洋
亞士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	12月25	天祥
香港之花	HONGKONG FIR	基隆	12月25	東亞
北星	NORTHERN STAR	日本	12月25	中央
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	12月25	大三
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	12月25	渣華
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	12月25	捷成
民風	LONGWIND	日本	12月26	東洋
海輝	HAI FEI	印尼	12月26	太平
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	12月26	大三
華連天	VALENTINE	波斯灣	12月26	捷成
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	12月26	永泰
向日葵	THE SUNFLOWER	日本	12月26	泛洋
利伯	RAB	的港	12月27	華林
柏羅夫	PAVLOVO	日本	12月27	非士高
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8	日本	12月27	東洋
高蘇夫	KOSOVO	日本	12月27	華林
百利星	BARNES STAR	日本	12月27	中央
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	12月27	大工
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	12月27	太來
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	12月27	川崎
安順	ASIAN ENSIGN	基隆	12月27	太古
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	12月27	天祥
施利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	12月27	捷成
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	12月27	捷成
東方領袖	ORIENTAL LEADER	高雄	12月27	港郵
文龍	MEMNON	神戶	12月28	怡和
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	歐洲	12月28	怡和
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	12月28	大阪
士打菲士高	STRAAT FRESCO	高雄	12月28	渣華
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	馬尼拉	12月28	美邦
東京灣	TOKYO BAY	英國	12月28	太古
海英	HAI ENG	新加坡	12月28	太平
積余打利達	JALADARATI	台灣	12月28	摩拿
亞露西	AROSIA	歐洲	12月28	寶隆
皇上威利	KINGSVILLE	新加坡	12月28	百保利
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	12月28	太平洋
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	12月28	大西洋
非列賓	PHILIPPINES	三藩市	12月28	美邦
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	12月28	福來
露連堡	RONNEBURG	日本	12月29	東亞
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西岸	12月29	太平
大偉怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	12月29	福來
威利吉	WAALEKERK	歐洲	12月29	寶隆
馬士來	MERSEY LLOYD	基隆	12月29	渣華
田島丸	TASHIMA MARU	日本	12月29	協成
加路威	SEALAND GALLOWAY	美國	12月29	海陸
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	新加坡	12月29	福來
山西	SHANSI	馬尼拉基隆	12月29	太古
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	12月29	美輪
美達利安娜	MEDARIANA	歐洲新加坡	12月29	沙嗜
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	12月29	大工
依賓利	EBANI	托巴哥	12月30	太古
雅華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	12月30	鐵行
大明連	TAMERLANE	美國大西洋	12月30	百保利
菲南怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	12月30	福來
喜蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	12月30	捷成
實蘭路加	BUNGA SEROJA	日本	12月30	萬邦
格連路高	GLENOGLE	英國曼谷	12月30	怡和
安發	ASIAN EXPLORER	澳洲	12月30	太古
利來德	NEDLLOYD DELFT	歐洲	12月30	寶隆
紐荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲高雄	12月30	渣華
泰光丸	TAIKO MARU	日本	12月30	小山
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	新加坡	12月31	大三
湖北	HUPEH	新西蘭基隆	12月31	太古
溫寶倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	12月31	總統
捷順	CHIEH SHUN	高雄	12月31	明仁
聯合企業	ALLIED ENTERPRISE	日本	12月31	天祥
玫瑰威利	ROSEVILLE	墨西哥灣	12月31	百保利
摩士比	MOSBAY	美國	12月31	海陸

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	12月19	寶隆
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡不來梅安特衛普	12月20	太古
萊蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	12月20	寶隆
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	12月20	日郵
多利寶	TOBAGO	地中海	12月21	沙嗜
亦雲	YEH YUNG	倫敦漢堡	12月21	港郵
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡鹿特丹	12月24	非士高
喉斯頓丸	HOUSTON MARU	地中海	12月24	大三
雅士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	12月26	天祥
香港快輪	H.K. EXPRESS	漢堡安特衛普不來梅	12月26	捷成
高蘇夫	KOSOVO	的港來茲加	12月28	華林
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡鹿特丹	12月28	川崎
美達利安娜	MEDARIANA	馬賽熱那亞	12月29	沙嗜
亞露西	AROSIA	[illegible]	12月29	寶隆
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	12月29	非士高
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	12月30	大西洋
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡不來梅鹿特丹	12月30	[illegible]
露連堡	RONNEBURG	鹿特丹雅斯托漢堡	12月30	東亞
寶雲路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦鹿特丹	12月31	萬邦
依賓利	EBANI	里斯本來梭士	1月1	太古
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	1月2	港郵
東京灣	TOKYO BAY	漢堡鹿特丹	1月4	太古
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	1月5	寶隆
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡	1月6	非士高
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦漢堡鹿特丹	1月10	大西洋
施利來	SEINE LLOYD	地中海	1月11	寶隆
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	倫敦漢堡	1月11	港郵
利濱	NIHON	鹿特丹漢堡	1月11	寶隆
加利略	CAPRIOLO	意大利	1月12	[illegible]
阿花倫	ASPHALION	里斯本來梭士	1月12	太古
大巴士丹	TABARISTAN	里斯本來梭士	1月13	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	1月13	捷成
	RUBTSOVSK	倫敦漢堡	1月14	非士高
查莉馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡鹿特丹	1月15	捷成
邊羅華士	BENLAWERS	倫敦漢堡	1月16	[illegible]
美達蓮娜	MEDELENA	馬賽熱內亞	1月16	沙嗜
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹部斯特丹	1月16	泛洋
運利時	VIRARAIS	地中海	1月18	沙嗜
邊利達	BENALDER	漢堡安特衛普不來梅	1月19	怡和
河內丸	KAWACHI MARU	北歐	1月21	日郵
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	1月21	寶隆
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	1月23	大三
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡鹿特丹歐洲	1月24	川崎
士拉和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	1月27	天祥
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	1月28	寶隆
神馬	AZUMA	熱那亞馬賽	2月9	寶隆

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
坪洲	PING CHAU	波斯灣	12月21	太來
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	12月21	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	12月21	太來
若草丸	WAKAKUSA MARU	嘉林沙科威特	12月22	日郵
能登丸	NOTO MARU	紅海	12月23	日郵
摩耶山丸	MAYASAN MARU	紅海	12月23	大三
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	12月28	泛洋
海英	HAI ENG	紅海	12月30	太平
馬士威	MAERSK WAVE	波斯灣	1月3	捷成
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	1月3	日郵
柯沙巴迦	AL SABARIAH	波斯灣	1月3	怡和
必發	BEERSHEVA	康布吉依力	1月4	新興行
墨爾砵丸	MELBOURNE MARU	科倫坡高雄	1月4	大三
大偉怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	1月6	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	1月8	太來
圓洲	YUEN CHAU	紅海	1月10	太來
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	1月14	鐵行
榛名山丸	HARUNASAN MARU	紅海	1月23	大三
麒星	STAR ALTAIR	波斯灣	1月25	福來
非爲怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	1月27	福來
嘉文天	CLEMENTINE	波斯灣	1月28	捷成
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	2月3	福來
加利華	KALEWA	仰光	2月7	新興行

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	12月19	海聯
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	12月19	捷成
成功	SENG KONG	西貢	12月19	聯泰
香港	HONG KONG	巴生港	12月19	安益
美敏	AMERICAN MING	馬尼拉	12月20	美輪
華耶富納	WAJABULA	印尼	12月20	新萬嘉
神運丸	SHINUN MARU	新加坡	12月20	川崎
海光	BRIGHT SEA	雅加達	12月20	新盛
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	12月21	亞非
正隆丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	12月21	永泰
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	12月21	捷成
美寶美	BULSOOK	曼谷	12月22	振盛行
海富	GULF MERCHANT	西貢	12月22	怡和
詩美	SIMANI	亞庇古晉	12月22	東安
太辰丸	TAISHIN MARU	新加坡	12月22	永泰
多宇治	TOWUTI	印尼	12月23	新萬嘉
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	12月23	建華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	12月24	東源
民興	[illegible]	雅加達三寶壟	12月24	新盛
文洋丸	BUNYO MARU	新加坡巴生	12月24	永泰
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	12月24	順昌
第12高砂丸	TAKASAGO MARU No.12	新加坡	12月25	海聯
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	12月25	順昌
美浦	AMERICAN MAIN	新加坡	12月25	美輪
美敏	AMERICAN MING	馬尼拉	12月26	美輪
東獅	DON RENE	納閩婆羅乃	12月27	東源
多利高	TOMAKO	印尼	12月27	新萬嘉
	SHANNO MARU	新加坡	12月27	海聯
順發	FELICITY	金邊磅遜	12月28	順利
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8	新加坡	12月28	東洋
金龍一號	KING DRAGON No.1	雅加達	12月28	[illegible]
海輝	HAI FEI	印尼	12月29	太平
海威	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	12月30	建華
喜蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	12月30	捷成
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	12月31	振盛行
菲南怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	12月31	福來
大福山	TAIFOOKSHAN	印尼	12月31	新盛
聯合企業	ALLIED ENTERPRISE	新加坡	1月1	天祥
光榮安士	GLORY ANGEL	新加坡	1月2	天祥
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	1月3	[illegible]
多利杜文	DOLLY TURMAN	曼谷	1月3	怡和
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	1月4	順昌
美浦	AMERICAN MAIN	新加坡	1月5	美輪
有利華	UNIVERSE	雅加達孟加錫	1月9	亞非
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	1月11	順昌
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	1月16	福來

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	月日	公司
天華	HTANTAWYWA	日本	12月19	新興行
美繽	MINI LOOK	高雄	12月19	美輪
海民	HAI MING	基隆	12月19	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	12月20	新興行
斯利廸	SLIDRE	關島	12月20	怡和
東發	TUNG FAU	基隆	12月21	東海
安武士	ANDROS	基隆高雄	12月21	福來
明智	MING CHIH	基隆	12月22	明仁
麒星	STAR ALTAIR	神戶橫濱	12月22	福來
大同	TA TUNG	高雄	12月23	東海
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	12月23	福來
月星	MOON STAR	釜山	12月24	新興行
海國	HAI KUO	基隆	12月25	東海
多地士久	DORTE SKOU	日本	12月25	大三
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	12月25	東海
海王	HAI WANG	基隆	12月27	東海
加利華	KALEWA	日本	12月27	新興行
香港之花	H.K.FIR	基隆	12月27	東亞
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	12月27	天祥
利伯	RAB	日本	12月28	華林
曜星	STAR ALDEBARAN	神戶橫濱	12月29	福來
菲爲怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	12月30	福來
海多	HALLDOR	日本	1月8	多利順

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
士打美多郎	STRAAT MADURA	東非	12月19	渣華
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	12月20	怡和
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	12月21	川崎
藍塘洲	LAMTONG CHAU	德班西非	12月21	太來
雀捷	QUESHET	西南非	12月21	新興行
士打里奥	STRAAT RIO	東非	12月21	渣華
多威	TOURVILLE	西非	12月22	沙嗜
海英	HAI ENG	東非	12月24	太平
羅薩列奥丸	ROSARIO MARU	東非	12月24	大三
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	12月25	渣華
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	12月28	渣華
文龍	MEMNON	南非	12月29	怡和
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	12月30	渣華
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	1月3	大三
沙碌芙	SUR COUF	德班西非	1月3	沙嗜
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	南、西非	1月3	捷成
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	1月3	日郵
海探	SEA ADVENTURE	東非	1月4	大三
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西非	1月4	大三
埼玉丸	SAITAMA MARU	西非	1月4	日郵
加勒比星	CARIBBEAN STAR	西非	1月4	日郵
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	1月4	怡和
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	1月5	川崎
捷達	TSEDEK	德班羅倫索馬葵士	1月6	新興行
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	1月7	渣華
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	德班西非	1月12	太來

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	12月19	和捷
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	12月19	新興行
西雅圖丸	SEATTLE MARU	加勒比海	12月20	大三
奥蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	12月20	川崎
交易	SL.EXCHANGE	美國	12月20	海陸
麥迪遜總統	PRES.MADISON	洛杉磯紐約	12月20	總統
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	12月21	福來
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	12月21	美輪
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	12月21	海鐵
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	12月22	夏利
密執安	MICHIGAN	西雅圖加州	12月23	怡和
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	紐約溫哥華	12月23	大三
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	12月23	怡和
西班牙丸	SPAIN MARU	墨西哥灣	12月24	川崎
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	12月24	大信
捷航	CHIEH HWANG	加州紐約	12月24	明仁
財政	SL.FINANCE	美國	12月24	海陸
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	12月25	總統
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	12月25	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	加州	12月26	太平洋
大之家	TIJUCA	洛杉磯委內瑞拉	12月26	百保利
香港航商	H.K.MARINER	三藩市洛杉磯	12月27	港郵
長富	EVER FORTUNE	南美洲	12月27	大信
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	加勒比海	12月27	大三
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	12月28	大工
東方領袖	ORIENTAL LEADER	查里斯頓紐約	12月28	港郵
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	12月28	捷成
渣余打利達	JALADARATI	加州溫哥華	12月29	摩拿
加路威	SL.GALLOWAY	美國	12月29	海陸
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	波士頓紐約巴爾的摩	12月29	美邦
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西岸	12月29	太平
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	12月30	大西洋
皇上威利	KINGSVILLE	紐約波士頓	12月30	百保利
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	12月30	美輪
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	12月30	山下
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	12月30	渣華
摩士比	MOSBAY	美國	12月31	海陸
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	12月31	福來
溫寶倫總統	PRES. VAN BUREN	加州	1月1	總統
捷順	CHIEH SHUN	查里斯頓紐約	1月1	明仁
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	1月1	山下
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	1月2	大三
史葛夫	PSKOV	加州	1月3	華林
碧珠	WESER—DISPATCHER	美國西岸	1月3	海鐵
凱倫碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	1月3	鐵行
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	1月3	新興行
商業	SL. COMMERCE	美國	1月3	海陸
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州紐約	1月4	總統
雷烈橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	1月4	川崎
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	1月4	太平洋
飛馬	PHEMIUS	基利士多堡美國大西洋	1月5	太古
布連頓萊克	BRINTON LYKES	墨西哥灣	1月5	怡和
威捷	THOMAS JEFFERSON	紐約墨西哥灣	1月6	海運
沙林馬	SHALAMAR	墨西哥灣	1月7	東海
福他利奥	FROTARIO	里約熱內盧山度士	1月9	美邦
施依丹	C.E.DANT	西雅圖溫哥華	1月9	怡和
大朗加	TARONGA	紐約波士頓	1月9	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	1月10	美輪
	RESOURCE	美國	1月10	海陸
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	1月10	渣華
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	1月11	福來

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	12月19	港郵
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	12月19	太古
愛斯碧祺	ASTRID BAKKE	西澳洲	12月20	鐵行
國泰	CATHAY	澳洲	12月20	鐵行
安寶	ASIAN EXPORTER	澳洲	12月21	太古
新疆	SINKIANG	紐西蘭	12月22	太古
西圖士	CITOS	澳洲	12月22	福來
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	12月28	太古
雅華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	12月31	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	1月3	太古
安武士	ANDROS	澳洲	1月3	福來
安發	ASIAN EXPLORER	澳洲	1月8	太古
安通	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	1月10	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	1月10	鐵行

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時28	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時48	下午12時46	10時06	11時13
下午12時58	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
6時04	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時35	上午9時30
下午1時05	下午3時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午3時00

輪船公司電話表

公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
小山	5-458161	信成	5-232169	道華	5-430254
大工	5-237051	金榮	5-234700	通裕	5-231124
大西洋	5-233007	百保利	5-253141	偉昌	5-240092
大阪三井	5-240171	東亞	5-236870	渣華	5-241181
大信	5-431237	東南航運	5-226171	港郵	5-246071
川崎	5-256131	東洋	5-250241	順昌	5-460131
太平洋行	5-227011	東海	5-457061	順利	5-249096
太平洋	5-237191	東源	5-446036	振盛行	5-430136
太平船務	5-326174	和捷	5-432266	華林	5-228131
太古	5-246191	招商局	5-440555	華夏	5-242161
太來	5-247771	香港海運	5-225046	琪福	5-446148
天祥	5-237011	海陸	5-457161	福來	5-442005
山下新日本	5-249600	海聯	5-435884	新興行	5-257111
日本郵船	5-248081	美邦	5-226081	新盛	5-247084
中央	5-227191	美成	5-480346	萬邦	5-250101
永泰	5-458175	美輪	5-220171	嘉信	5-457186
泛洋	5-238091	夏利麥倫	5-226076	摩拿	5-223151
亞非	5-242031	海外船務	5-445709	福來	5-253085
沙嗜	5-225144	海運	5-256187	遠洋	5-258041
怡和	5-228011	協成	5-457081	寶隆	5-227101
協成	5-249420	泰山	5-445523	總統	5-257041
明仁	5-438442	捷成	5-249201	鐵行	5-232011

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬五千一百八十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣二角
香港利有印務有限公司承印

中國貨輪抵敘 載往贈麥萬噸
聲援敘人民的正義鬥爭
【法新社敘利亞·拉塔基亞十七日電】中國貨輪「長江號」於昨天抵達這裏，卸貨。這批小麥，是中國人民共和國贈送的一萬一千噸小麥，今天在這裏卸貨。中國政府宣佈，這批小麥是中國人民支援敘利亞人民正義鬥爭的一個象徵。